

TAMTHANGLOK HOIH MATHAI

Hae tamthanglok hoih tarikkung ih ahmin loe Cabu thungah amtueng ai. To pongah thoemto kaminawk mah Cabu tarikkung loe Levi, tiah kaww ih Mathai ni, tiah poek o, toe thoemto kaminawk bae mah loe anih na ai ni, tiah thuih o. Toe Cabu tarikkung loe Mathai ni, tiah poekhaih tawn kaminawk to pop o. Cabu thungah ca tarikkung ih ahmin to amtueng ai, tipongah tih nahaeloe ca kroek kaminawk mah anih ih ahmin panoek to lokpui ai, tiah Cabu tarikkung mah poekhaih tawnh kalang pongah mue, tiah poek o. Kawbangah doeh hae Cabu loe Kacai Muithla mah kami patohhaih rang hoiah ni tarik, tito amtueng. Cabu tarikhaih saning doeh kalah kalah ah thuih o, toe kamcuk koek Cabu tarikhaih saning loe A.D 6 4-70 salakah ni oh, tiah tapom o. Tarikhaih ahmuen doeh Syria prae Antiok vangpui kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Mathai mah Jesu loe Judahnaww boih mah zing o ih Messiah tangtang ni, tiah lokpui ah suek moe, tarik. Mathai Cabu loe Abraham hoiah amtong moe, Jesu anghumhaih kawng to parui tathuk. Anih ih Cabu thungah loe Cabu kangquem thung ih loknaww doeh paroeai patoh. Judah zaehoikungnaww ih Sithaw bokhaih dan hoi Jesu mah patuk ih tamthanglok loe anghmong ai. Jesu mah loe dawnrai hmuen sakthaihaih, tangtang ah kaom Sithaw prae kawng hoi long nui zaehaihnaww caeh taak angaihaih kawng to

thuih. Kahoih tamthanglok loe Judah kaminawk han khue na ai ah, congca acaeng kaminawk han ih doeh ni, tiah amtuengsak.

*Jesu anghum tathukhaih
(Luka 3.23-38)*

¹ Abraham capa David, David capa Jesu Kri angzohhaih kawng Cabu loe hae tiah oh.
² Abraham mah Isak to sak; Isak mah Jakob to sak; Jakob mah Judah hoi nawkamyawk to sak; ³ Judah mah Tamar khæ hoiah Perez hoi Zerah to sak; Perez mah Hezron to sak; Hezron mah Ram to sak. ⁴ Ram mah Aminadab to sak; Aminadab mah Nashon to sak; Nashon mah Salmon to sak. ⁵ Salmon mah Rahab khæ hoiah Boaz to sak; Boaz mah Ruth khæ hoiah Obed to sak; Obed mah Jesse to sak. ⁶ Jesse mah David siangpahrang to sak; David siangpahrang mah Uriah ih zu khæ hoiah Solomon to sak. ⁷ Solomon mah Rehoboam to sak; Rehoboam mah Abijah to sak; Abijah mah Asa to sak. ⁸ Asa mah Jehoshaphat to sak; Jehoshaphat mah Jehoram to sak; Jehoram mah Uzziah to sak; ⁹ Uzziah mah Jotham to sak; Jotham mah Ahaz to sak; Ahaz mah Hezekiah to sak; ¹⁰ Hezekiah mah Manasseh to sak; Manasseh mah Amon to sak; Amon mah Josiah to sak; ¹¹ Babylon ah misong ah hoih o nathuem ah, Josiah mah Jekoniah hoi anih ih nawkamyawk to sak; ¹² Babylon ah misong ah hoih o pacoengah Jekoniah mah Shealtiel to sak; Shealtiel mah Zerubbabel to sak; ¹³ Zerubbabel mah Abiud to sak; Abiud mah

Eliakim to sak; Eliakim mah Azor to sak; ¹⁴ Azor mah Zadok to sak; Zadok mah Akim to sak; Akim mah Eliud to sak; ¹⁵ Eliud mah Eleazar to sak; Eliazar mah Matthan to sak; Matthan mah Jakob to sak; ¹⁶ Jakob mah Meri sava Joseph to sak; Meri mah Kri, tiah kawkw ih, Jesu to tapen. ¹⁷ Abraham hoi David karoek to dung hatlai palito oh moe, David hoi Babylon ah misongah hoih o karoek to, dung hatlai palito oh; Babylon misong ah laemh o haih hoi kamtong Kri karoek to dung hatlai palito oh.

Jesu zahhah
(Luka 2.1-7)

¹⁸ Jesu Kri tapenhah loe hae tiah oh: Anih ih amno Meri loe Joseph mah zu ah hamh, nihnik zu sava ah om hoi ai naah, Meri loe Kacai Muithla ih caa to pomh boeh. ¹⁹ A sava Joseph loe katoeng kami ah oh, to pongah minawkw panoeksak han koeh ai, a zu to tamquta hoi pahnawt sut hanah a poek. ²⁰ To tiah a poek li naah, khenah, Angraeng ih van kami mah amang ah anih khaeah amtueng thuih, David capa Joseph, na zu Meri to zu ah lak han zii hmah: anih loe Kacai Muithla rang hoiah ni zokpomh. ²¹ Meri mah Caa nongpa to sah tih, Anih ih ahmin loe JESU, tiah sak han oh, Anih loe angmah ih kaminawkw to zaehah thung hoiah pahlong tih, tiah a naa. ²² Tahmaa patohhah rang hoiah Angraeng mah thuih ih lok akoep hanah hae hmuen hae sak ah oh, ²³ khenah, kacuem tangla loe zokpom tih, capa maeto sah ueloe, anih ih

ahmin to Emmanuel, tiah kaw k o tih; thuih koehhah loe Sithaw aicae hoi nawnto oh, tih haih ih ni. ²⁴ Joseph iih anglawt pacoengah loe, Angraeng ih van kami mah thuih pae ih lok baktih toengah Meri to zu ah lak, ²⁵ a zu mah Calu nongpa tapen ai karoek to a zu to iip haih ai. Anih ih ahmin to JESU, tiah a sak.

2

Ni angyae bang ih palungha kaminaw k

¹ Herod siangpahrang ah oh nathuem ah, Jesu loe Judea prae Bethlehem vangpui ah tapenh, khenah, ni angyae bang hoiah palungha kaminaw k Jerusalem ah angzoh o moe, ² vaihiah tapen Judea kaminaw k ih siangpahrang loe naa ah maw oh? Ni angyae bang anih ih cakaeh to ka hnuk o pongah, anih bok hanah kang zoh o, tiah a thuih o. ³ To lok to Herod siangpahrang mah thaih naah, dawnrai, Jerusalem vangpui ih kaminaw k boih dawnrai o. ⁴ To naah anih mah kalen koek qaimanaw k hoi ca tarikkung-naw k to nawnto kaw k cuu moe, Kri loe naa ah maw tapen tih, tiah a dueng. ⁵ Nihcae mah anih khaeah, Judea prae Bethlehem vangpui ah tapen tih: tahmaa mah, ⁶ Judea prae thung ih, Bethlehem, nang loe Judea prae ukkungnaw k thungah kathoeng koek na ai ni; nang thung hoiah Ukkung to angzo ueloe, anih mah Kai ih Israel kaminaw k to uk tih, tiah tarik ih oh, tiah a naa o. ⁷ To pacoengah Herod mah palungha kaminaw k to kaw k duem moe, natuek

naah maw nihcae khaeah cakaeh amtueng pae, tito kahoihah dueng. ⁸ To pacoengah nihcae to Bethlehem ah patoeh, Caeh oh loe nawkta to kahoihah pakrong oh; anih to na hnuk o naah tamthang na thaih o sak ah, kang zoh moe, anih to ka bok toeng han, tiah a naa. ⁹ Siangpahrang ih lok thaih pacoengah nihcae loe caeh o; khenah, ni angyae bangah a hnuk o ih cakaeh loe, nawkta ohhaih ahmuen to phak moe, anghak o ai karoek to nihcae hmaa ah caeh. ¹⁰ Nihcae mah cakaeh to hnuk o naah, paroeai anghoehaih hoiah oh o. ¹¹ Imthug ah akun o naah loe, nawkta hoi Anih ih amno Meri to a hnuk o, khokkhu cangkrawn o moe, anih to a bok o: tangqum tabunawk to paongh o moe, sui, hmuihoih Frankinsin hoi myrrth to anih hanah paek o. ¹² Nihcae Herod khaeah amlaem let han ai ah Sithaw mah amang ah acoehaih paek pongah, loklam kalah bang hoiah angmacae prae ah amlaem o ving.

Izip prae ah cawnhhaih

¹³ Nihcae amlaem o pacoengah, khenah, Angraeng ih van kami maeto Joseph ih amang ah amtueng pae, Angthawk ah, nawkta hoi Anih ih amno to lah loe, Izip prae ah cawn haih ah, to ah lok kang thui ai karoek to om ah; Herod mah nawkta hum hanah pakrong tih, tiah a naa. ¹⁴ Anih loe anghawk moe, nawkta hoi Anih ih amno to lak pacoengah, khoving ah Izip prae ah caeh haih: ¹⁵ Anih loe to ah Herod dueh ai karoek to oh: Izip prae hoiah ka Capa to ka kawkw, tiah

tahmaa patohhaih rang hoiah Angraeng mah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

Zaehaih tawn ai kaminawk humhaih

¹⁶ Palungha kaminawk mah ang ling boeh, tiah Herod mah panoek naah, paroeai palungphui; palungha kaminawk khaeah lokduenghaih atue pakoep pacoengah, kami patoeh moe, Bethlehem vangpui hoi a taengah kaom saning hnetto hoi atlim bang nawktanawk to humsak boih. ¹⁷⁻¹⁸ To naah Ramah vangpui thungah oihaih, qahhaih hoi palungsethaih lok to oh, Rachel mah a caanawk to qah haih, a caanawk om o ai boeh pongah, monghaih om ai boeh, tiah tahmaa Jeremiah mah thuih ih lok to akoep boeh.

Nazareth ah amlaemhaih

¹⁹ Toe khenah, Herod duek pacoeng, Izip prae ah oh naah, Angraeng ih van kami maeto Joseph ih amang ah amtueng pae, ²⁰ anih khaeah, Anghawk ah, nawkta hoi Anih ih amno to lah loe, Israel prae ah caeh haih ah; nawkta hinghaih lak han pakrong kaminawk loe duek o boeh, tiah a naa. ²¹ Anih loe anghawk moe, nawkta hoi Anih ih amno lak pacoengah, Israel prae ah amlaem haih. ²² Toe anih mah Arkhelaus loe ampa Herod zuengah Judea prae to uk, tiah thaih naah to ah caeh hanah zit: Sithaw mah amang ah acoehaih paek baktih toengah, anih loe Kalili prae thungah caeh. ²³ Anih loe Nazareth vangpui ah caeh moe, to ah khosak: Anih loe Nazareth kami, tiah kawak o tih, tiah tahmaanawk mah thuih o ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

3

Tuinuemkung Johan (Marka 1.1-8)

¹ To naah tuinuemhaih paekkung Johan to angzoh moe, Judea praezaek thungah lok to thuih, ² anih mah, Dawnpakhuem oh: van prae loe zoi boeh, tiah thuih. ³ Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok loe, Praezaek ah kahang lok mah, Angraeng ih loklam to paroep oh, a loklam-nawk to patoengh oh, tiah thuih. ⁴ Johan loe kaengkuu hrang moihin to angkhuk moe, moihin kaengkaeh to angzaeng; anih loe pakhuu hoi khoitui to buh ah caak. ⁵ Jerusalem, Judea prae kami hoi Jordan vapui taeng ih kaminawk boih anih khaeah caeh o, ⁶ angmacae zaehaih taphong o pacoengah, anih mah Jordan vapui ah tuinuemhaih to paek. ⁷ Anih tuinuemhaih ahmuen ah angzo paroeai Farasi hoi Sadusinawk to a hnuk naah, anih mah nihcae khaeah, Aw pahui caanawk, angzo han koi palungphuihaih cawnhtaak ving hanah mi mah maw ang thuih o? ⁸ Dawnpakhuemhaih athaih to athai oh: ⁹ kaicae loe pa Abraham ka tawnh o, tiah poek o hmah: kang thuih o, Sithaw mah loe hae thlungnawk hae Abraham ih caa ah angcoengsak thaih. ¹⁰ Vaihi loe thingkung tangzun ah caka suekcoek ah oh boeh: kahoih athaih athai ai thingkung loe pakhruk moe, hmai thungah vah boih boeh. ¹¹ Kai mah loe dawnpakhuem tuinuemhaih ni tui hoiah kang paek o: toe ka hnukah angzo kami

3.2 Mathai 4.17; Mark 1.15. **3.3** Isaiah 40.3. **3.4** 2 Siang 1.8. **3.7** Mathai 12.34; 23.33. **3.9** Jhn 8.33. **3.10** Mathai 7.19.

loe kai pongah len kue, kailoe anih ih khokpanai sin han mataeng doeh kam cuk ai: anih mahloe Kacai Muithla hoi hmai hoiah tuinuemhaih na paek o tih: ¹² Anihloe ban ah cang hawhhaih paqa to sin ueloe, cang to kaciim ah haw tih; angmah ih cangloe tapup thungah suem ueloe, canghii loe kadueh thai ai hmai thungah va tih, tiah a naa.

Jesu tuinuemhaih

(Marka 1.9-11; Luka 3.21-22)

¹³ To naah Jesuloe tuinuem hanah Kalili prae hoi Jordan vapui ah Johan khaeah caeh. ¹⁴ Toe Johan mah angmaak pae, Kailoe nang khae ih tuinuemhaih to ka ngaih, tipongah kai khaeah nang zoh latloe? tiah a naa. ¹⁵ Jesu mah anih khaeah, **Aihnik mah toenghaih boih akoepsak hanah oh pongah, vaihi loe to tiah na sah pae raeh,** tiah a naa. To naah Johan mah Anih koehhaih to paroi pae. ¹⁶ Jesuloe tuinuem pacoengah, tui thung hoiah anghawk tahang: khenah, anih hanah van to amongh, a nuiah kacuk, pahuu baktiah anghum tathuk, Sithaw ih Muithla to a hnuk: ¹⁷ to naah van bang hoiah, Hae loe palung duek ih ka Capa ni, a nuiah paroeai kang hoe, tiah lok to angzoh.

4

Setan mah Jesu pacuekhaih

(Marka 1.12-13; Luka 4.1-13)

3.17 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 12.18; 17.5; Mark 1.11; Luk 9.35.

¹ To pacoengah Jesu loe taqawk mah pacuek hanah, Muithla mah praezaek ah caeh haih.

² Qum quipalito hoi ni quipalito buhzah pacoengah, anih loe zok amthlam. ³ Pacuekkung loe anih khaeah caeh moe, Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, hae ih thlungnawk hae takaw ah angcoengsak ah, tiah a naa.

⁴ Toe anih mah, **Kami loe takaw khue hoiah hing mak ai, Sithaw pakha thung hoi tacawt lok hoiah ni hing tih, tiah tarik ih oh,** tiah a naa. ⁵ To pacoengah taqawk mah anih to kaciim vangpui thungah caeh haih moe, tempul ranui ah ohsak.

⁶ Anih khaeah, Na khok thlung pong daeng han ai ah, anih mah angmah ih van kaminawk to lokpaek ueloe, nihcae ih ban hoiah nang to na tapom o tih, tiah tarik ih lok oh baktih toengah, Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, lungpung tathuk ah, tiah a naa.

⁷ Jesu mah anih khaeah, **Na Angraeng Sithaw to tanoek hmah, tiah tarik ih oh,** tiah a naa. ⁸ To pacoengah taqawk mah anih to maesang nuiah caeh haih moe, long nui ih praeenawk hoi lensawkhainawk boih to patuek. ⁹ Anih khaeah, Na cangkrawn moe, kai nang bok nahaeloe, hae hmuennawk boih hae kang paek han, tiah a naa.

¹⁰ Jesu mah anih khaeah, Setan, hae ahmuen hoi tacawt ah: na Angraeng Sithaw khue to bok ah loe, Anih ih tok khue to sah ah, tiah tarik ih oh, tiah a naa. ¹¹ To pacoengah loe taqawk mah anih to caehtaak, khenah, van kaminawk angzoh o moe, Anih ih tok to sak pae o.

Jesu Galilee ah toksak amtonghaih
(Marka 1.14-15; Luka 4.1-13)

¹² Johan thongim pakhrak o, tito Jesu mah thaih naah, anih loe Kalili prae ah amlaem; ¹³ Nazareth vangpui to a caehtaak, tuipui taeng ih Zebulun hoi Naphtali prae angzithaih ahmuen ah kaom, Kapernuam vangpui ah a caeh moe, to ah khosak: ¹⁴ tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah, ¹⁵ Zebulun hoi Naphtali ih prae, tuipui caehhaih loklam, Jordan vapui yaeh, Gentel kaminawk ih Kalili; ¹⁶ vinghaih thungah anghnu kaminawk mah kalen parai aanghaih to hnuk o boeh; to prae thungah kaom, duekhaih tahlip ah anghnu kaminawk nuiah aanghaih to phak boeh, tiah thuih ih lok to akoep han ih ni to tiah oh. ¹⁷ To nathuem hoi kamtong Jesu mah, Dawnpakhuem oh; van prae loe zoi boeh, tiah tamthanglok thuih amtong.

A hnukbang palito kawkhaih
(Marka 1.16-20; Luka 5.1-11; Johan 1.35-42)

¹⁸ Jesu Kalili tuipui taengah caeh naah, Piter tiah kawk ih Simon hoi amnawk Andru, nawkamya hnuk loe, tuipui ah palok haeng hoi; to naah Anih mah hnuk: nihnik loe tanga naeh kami ah oh hoi. ¹⁹ Anih mah nihnik khaeah, **Ka hnuk ah bang hoih, kami naehkung ah kang sak hoi han,** tiah a naa. ²⁰ Nihnik loe palok to vah hoi sut moe, Anih hnukah bang hoi. ²¹ Anih to ahmuen hoiah tacawt pacoengah, ampa Zebedi hoi nawnto palong thungah palok pading, kalah

4.12 Mathai 14.3; Mark 6.17; Luk 3.19,20.

4.13 Jhn 2.12.

4.15 Isaiah 9.1,2.

4.17 Mathai 3.2.

nawkamya Zebedi ih capa Jakob hoi amnawk Johan to anih mah hnuk naah nihnik to a kaw. ²² Nihnik loe palong hoi ampa to caeh hoi taak moe, anih hnukah bang hoi roep. ²³ Jesu loe Kalili prae thung boih ah caeh moe, Sineko ah kaminawk to patuk, siangpahrang mah ukkhaih prae tamthanglok hoih to a thuih pae, ngantui ai kaminawk hoi congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak. ²⁴ To naah Syria prae boih ah Jesu kawng to amthang: congca nathaih tawn kami hoi congca patangkhanghah tongh kaminawk, ngantui ai kaminawk, kamthunawk, taqawk tawn kaminawk, khok ban angtawt thai ai kaminawk boih, anih khaeah angzoh o haih, anih mah nihcae to ngantuisak. ²⁵ Kalili, Dekapoli, Jerusalem, Judea prae, Jordan vapui yaeh hoiah angzo paroeai kaminawk loe anih hnukah bang o.

5

Tahamhoih lok (Luka 6.20-23)

¹ Anih mah kami paroeai hnuk naah, mae nuiah dawh tahang moe, anghnut, to naah a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o. ² To pacoengah anih mah lok to thuih moe, nihcae to patuk,

³ poek amtang kaminawk loe tahamhoih o: van prae loe nihcae ih ni. ⁴ Palungsae kaminawk loe tahamhoih o: nihcae mah monghah to hnu o tih. ⁵ Poeknaem kaminawk loe tahamhoih o:

4.23 Mathai 9.35; Mark 1.39.

5.4 Isaiah 61.2.

5.5 Saam

37.11.

nihcae mah long qawk to toep o tih. ⁶ Toenghaih bangah zok amthlam, tui anghae kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe zok amhah o tih. ⁷ Kami nuiah palungnathaih tawn kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe palungnathaih to hnu o tih. ⁸ Poekciim kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe Sithaw to hnu o tih. ⁹ Angdaehhaih sah kaminawk loe tahamhoih o: nihcae loe Sithaw ih caa, tiah kaw k o tih. ¹⁰ Toenghaih pongah pacaekthlaekhaih tongh kaminawk loe tahamhoih o: van prae loe nihcae taham ah oh. ¹¹ Kai pongah, minawk mah ang zoeh o, ang pacaekthlaek o, amsoem ai ah congca kasae loknawk hoiah ang zoeh o naah, tahamhoih kami ah na oh o. ¹² Anghoe oh loe, paroeai oephaih to tawn oh: nangcae han kalen parai tangqum van prae ah oh: nangcae hma ah kaom tahmaanawk doeh to tiah ni pacaekthlaek ah oh o.

Paloi hoi Aanghaih

(Marka 9.50; Luka 14.34-35)

¹³ Nangcae loe long paloi ah na oh o: toe paloi loe a khrumhaih anghma nahaeloe, kawbangah maw khrum let thai tih boeh? Vah ving moe, minawk mah khok hoiah cawh khue ai ah loe, tidoeh avanghaih om ai boeh. ¹⁴ Nangcae loe long aanghaih ah na oh o: mae nuiah kaom vangpui loe anghawk thai ai. ¹⁵ Mi kawbaktih kami mah doeh hmai pa-aang naah, hmai to

5.6 Isaiah 55.1,2. **5.8** Saam 24.3,4. **5.10** 1 Pt 3.14. **5.11** 1 Pt 4.14. **5.12** 2 Dung 36.16; Tsk 7.52. **5.13** Mark 9.50; Luk 14.34,35. **5.14** Jhn 8.12; 9.5. **5.15** Mark 4.21; Luk 8.16; 11.33.

takho hoiah muek o vai ai, hmai paanghah
 ahmuen ah ni suek o; to naah ni imthung
 ah kaom hmuennawk to aanghah paek boih.
¹⁶ To baktih toengah, kaminawk mah na sak
 o ih kahoih hmuen to hnuk o moe, van ah
 kaom nangcae ampa to pakoeh o thai hanah,
 na aanghah loe kaminawk mikhnuk ah aang
 nasoe.

Kasang kue toenghah

¹⁷ Kai loe kaalok maw, to tih ai boeh loe
 tahmaanawk ih lok phraek hanah kang zoh,
 tiah poek o hmah: phraek hanah kang zo
 ai, akoepsak han ih ni kang zoh. ¹⁸ Loktang
 kang thuih o, Long hoi van to anghmat moe,
 hmuen boih akoep ai karoek to kaalok thung ih
 kangdaek daek lok maeto maw, to tih ai boeh
 loe ahmin maeto maw mataeng doeh anghmaa
 mak ai. ¹⁹ Mi kawbaktih doeh hae kaalok
 thung ih kathoeng koek kaalok maeto aek moe,
 to tiah aek toeng hanah kaminawk han patuk
 kami loe, van prae ah kathoeng koek kami, tiah
 kawk o tih: toe mi kawbaktih doeh pazui moe,
 kaminawk doeh pazui hanah patuk kami loe,
 van prae ah kalen koek kami, tiah kawk o tih.
²⁰ Kang thuih o, Na toeng o haih mah Farasinawk
 hoi ca tarikkungnawk ih toenghah to poeng ai
 nahaeloe, van prae ah na kun o thai mak ai.

Kami humhah (Luka 12.58-59)

²¹ Kami hum hmah; mi kawbaktih mah doeh
 kami to hum nahaeloe, zit kaom lokcaekhaih

to hnu tih, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh. ²² Toe kang thuih o, Mi kawbaktih doeh ahlom om ai ah angmah ih nawkamya palungphui thuih kami loe, zit kaom lokcaekhaih to hnu tih: mi kawbaktih doeh angmah ih nawkamya hanah, Raka, tiah thui kami loe, zit kaom lokcaekhaih to tong tih: mi kawbaktih doeh, Kamthu, tiah thui kami loe zit kaom hell hmai to tong tih. ²³ To pongah hmaicam ah tangqum paek han na sin naah, nam nawkamya mah sinsak han koeh ai, tiah na panoek nahaeloe; ²⁴ tangqum to hmaicam ah caehtaak ah, amlaem let ah loe nam nawkamya to pathloep hmaloe ah, to pacoengah angzoh loe, tangqum to paek ah. ²⁵ Na misa hoi nawnto lam na caeh hoi naah, karangah anih hoi angdaekhaih to sah ah; to tih ai nahaeloe na misa mah lokcaekhaih ahmuen ah na caeh haih tih, lokcaekkung mah angraeng khaeah na hoi ueloe, anih mah thongim thungah na pakhras tih. ²⁶ Loktang kang thuih o, Laiba na pathok boih ai karoek to, thongim thung hoi na tacawt thai mak ai.

Palung thung hoi zaehaih

(Mathai 19.9; Marka 10.11-12; Luka 16.18)

²⁷ Zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih to sah hmah, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh. ²⁸ Toe kang thuih o, mi kawbaktih doeh nongpata to taksa koekhaih mik hoiah khi nahaeloe, to nongpata to palung thung hoiah a zae haih boeh. ²⁹ Na bantang mik mah na

zaesak nahaeloe, taprok dok ah loe va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na takpum tanghang maeto anghmat to atho oh kue. ³⁰ Na bantang ban mah na zaesak nahaeloe, takroek pat ah loe, va ving ah: na takpum boih hell thungah krak pongah loe, na takpum thung ih hmuen maeto amrosak to nang hanah atho oh kue. ³¹ Mi kawbaktih mah doeh zu to pakrah nahaeloe, zu pakhrakhaih ca to paek nasoe, tiah thuih ih lok to oh boeh. ³² Toe kang thuih o, Mi kawbaktih mah doeh sava laep ah zae sakhaih om ai ah, a zu to pakhrah nahaeloe, daan ai ah nongpata zaehaih sahsak kami ah ni oh: mi kawbaktih doeh pakhrak ih nongpata to zu ah la kami loe daan ai ah zaehaih sah kami ah oh.

Lokkamhaih sah hmah

³³ To pacoengah, Nangmah hoi nangmah kamsoem ai ah lokkamhaih to sah hmah, Angraeng khaeah na sak ih lokkamhaih to akoepsak ah, tiah canghnii ah thuih ih lok to na thaih o boeh: ³⁴ toe kang thuih o, Lokkamhaih roe sah o hmah; van hoiah lokkamhaih to sah o hmah; van loe Sithaw anghnuthaih ahmuen ah oh: ³⁵ long hoiah lokkamhaih to sah o hmah; long loe a khok koenghah ahmuen ah ni oh: Jerusalem hoiah lokkamhaih to sah o hmah; Jerusalem loe kalen Siangpahrang ih vangpui ah ni oh. ³⁶ Na lu hoiah lokkamhaih to sah o hmah, nangcae mah

5.30 Mathai 18.8; Mark 9.43. **5.31** Deu 24.1-4; Mathai 19.7; Mark 10.4. **5.32** Mathai 19.9; Mark 10.11,12; Luk 16.18; 1 Korin 7.10,11. **5.33** LEV 19.12; NAM 30.2; Deu 23.21. **5.34** Jkb 5.12; Isaiah 66.1; Mathai 23.22. **5.35** Isaiah 66.1; Saam 48.2.

lu nui ih sam maeto mataeng doeh nang lung o sak moe, nam num o sak thai ai. ³⁷ Kamsoem loe amsoem, tiah thui oh loe, kamsoem ai loe amsoem ai, tiah thui oh. Kawbaktih hmuen doeh hae pongah kamtlai lok loe kasae khae hoiah ni angzoh. ³⁸ Mik hanah mik, haa hanah haa, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh: ³⁹ toe kang thuih o, Kahoih ai sah kami to pakaa o hmah: mi kawbaktih mah doeh bantang tangbaeng to tabaeng nahaeloe, banqoi tangbaeng doeh patueng paeh. ⁴⁰ Kami mah nang to tayacoi hanah khiing moe, laihaw kalen to na la pae ving nahaeloe, nangmah ih kahni doeh paek ah. ⁴¹ Mi kawbaktih mah doeh meng maeto caeh hanah na thui nahaeloe, anih hoi nawnto meng hnetto caeh ah. ⁴² Nang khaeah hnih kami hanah paek ah, hmuen coi han ih nang khaeah angzo kami to pakak hmah.

Imtaeng kami hoi misa palunghaih
(Luka 6.27-28,32-36)

⁴³ Na imtaeng kami to palung ah loe, na misa to hnuma ah, tiah thuih ih lok to na thaih o boeh. ⁴⁴ Toe kang thuih o, Na misa to palung oh, nang tangoeng kami to tahamhoihaih paek oh, nang hnuma kaminawk khaeah kahoih hmuen to sah oh, nangcae pacaekthlaek moe, kasae thui kaminawk hanah lawkthui pae oh. ⁴⁵ To tiah ni van prae ah kaom nangcae ampa ih caa ah na om o tih: Anih loe kahoih hoi kahoih ai kami nuiah ni tacawtsak moe, katoeng hoi katoeng ai kami nuiah doeh kho to angzohsak.

⁴⁶ Nangcae palung kaminawk khue na palung o nahaeloe, tih tangqum maw na hnu o tih? Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng bae. ⁴⁷ Nam nawkamyanawk khue to na talawk o nahaeloe, minawk pongah hoih kuehah timaw na tawnh o? Tamut cong kaminawk mah mataeng doeh to tiah sak o toeng na ai maw? ⁴⁸ Van prae ah kaom nangcae Ampa loe akoep baktih toengah, Nangcae doeh akoep o toeng ah.

6

¹ Kaminawk mah hnuk hanah, kaminawk hmaa ah tahmenhah hoi paek ih hmuen to sak han ai ah acoe oh: to tiah na sak o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa khae hoi tangqum na hnu o mak ai. ² To pongah tahmenhah hoiah hmuen to na paek o naah, minawk mah pakoe hanah, ang sah thaih kaminawk mah, Sineko hoi lamkrung ah sak o ih baktih toengah, nangmah hma ah mongkah baktiah ueng hmah. Loktang kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh. ³ Toe nangcae mah hmuen na paek o naah, na bantang ban mah sak ih hmuen to banqoi ban mah panoek hmah nasoe: ⁴ to tiah ni na paek o ih hmuen to tamquta ah om ueloe, tamquta hoi khenkung nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.

*Lawkthuihhah hoi buhzahhah
(Luk 11.2-4)*

⁵ Lawk na thuih o naah, angsah thaih kami-nawk baktiah om o hmah: nihcae loe minawk mah hnuk hanah, Sineko hoi lamkrung ah angdoet o moe, lawkthuih han a koeh o. Loktang kang thuih o, Nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh. ⁶ Toe nangcae mah lawk na thuih o naah, imthung ah akun oh, thok to kha oh loe, tamquta hoi kaom nangcae ampa khaeah lawkthui oh; to tiah ni tamquta hoi khenkung nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih. ⁷ Nangcae mah lawkthuih naah, Sithaw panoek ai kaminawk baktiah, thui kok ih lok to thui o let hmah: nihcae loe kapop ah lawkthuih naah ni nihcae mah thuih ih lok to thaih pae tih, tiah a poek o. ⁸ Nangcae loe nihcae baktiah om o hmah: nangcae mah na hnih o ai naah, nang toeng o ih hmuen to nam Pa mah panoek boeh. ⁹ To pongah nangcae mah hae tiah lawkthui oh, tiah a naa: Van ah kaom kaicae Ampa, na hmin saiqathaih om nasoe. ¹⁰ Na prae to angzo lai nasoe, van ih baktiah, na koehhah, long nuihah sah lai nasoe. ¹¹ Ni thokkruek caaknaek khawt na paek ah. ¹² Kaicae khae laiba tawn kaminawk ka tahmen o baktih toengah, kaicae ih laiba to tahmen ah. ¹³ Pacuekhah thungah na caeh haih hmah loe, kasae thung hoi na loisak ah: na prae loe, thacakhah, lensawkhah hoi dungzan ah om poe nasoe, Amen. ¹⁴ Minawk zaehaih na tahmen o nahaeloe, van ah kaom nam pa mah doeh nangcae zaehaih to tahmen toeng tih: ¹⁵ toe minawk zaehaih na tahmen o ai nahaeloe, nam

pa mah doeh nangcae zaehaih to tahmen mak ai. Sithaw hmaa ah buhzah ah ¹⁶ Nangcae mah buh na zah o naah, angсах thaih kaminawк baktiah, palungsethah mikhmai to amtueng o sak hmah: nihcae loe minawк mah buhzah tiah panoek hanah, minawк hma ah mikhmai sae to amtueng o sak. Loktang kang thuih o, nihcae loe angmacae ih tangqum to hnuk o boeh. ¹⁷ Toe nangcae mah buh na zah o naah, ungsi to angnok oh loe, mikhmai to pathlak oh; ¹⁸ nangcae loe kaminawк hma ah buh na zaa o ai, tamquta ah kaom nangcae ampa hmaa ah ni buh na zah o: to tiah ni tamquta hoi khenkung, nangcae ampa mah kamtuengah tangqum to na paek o tih.

Angraenghah hoi tacong
(Luka 12.33-34)

¹⁹ Karaa hoi aek mah caak thaih moe, kamqunawк mah doeh pakhoih moe, paquk thaih ih, hae long nuiah hmuen to patung o hmah: ²⁰ karaa hoi aek mah caa thai ai, kamqunawк mah doeh pakhoih moe, paquk thai ai ih, van prae ah hmuen to patung oh: ²¹ hmuenmae ohhah ahmuen ah ni, na palung doeh om toeng tih. ²² Takpum ih hmaithaw loe mik hae ni: to pongah na mik to hoih nahaeloe, na takpum boih aang tih. ²³ Toe na mik to hoih ai nahaeloe, na takpum to ving boih tih. To pongah nangcae thung ih aanghah to ving nahaeloe, to vinghah loe kawkruk maw len! ²⁴ Mi mah doeh angraeng hnetto ih tok to sah hmaek thai ai: maeto hnuma ueloe, kalah maeto to palung tih;

to tih ai boeh loe maeto patawn ueloe, kalah maeto loe prawt tih. Sithaw ih tok hoiah phoisa ih tok na sah hmaek thai mak ai.

Mawn hmah
(Luka 12.22-34)

²⁵ To pongah kang thuih o, Timaw ka caak moe, timaw ka naek han tiah, hing hanah mawn o hmah; timaw kang khuk han tiah, na takpum han mawn o hmah. Hinghaih loe caaknaek pongah lokpui kue moe, takpum doeh khukbuen pongah lokpui kue na ai maw? ²⁶ Van ih tavaanawk ho khen oh: nihcae loe cang tuh o ai, cang doeh aat o ai, tapup thungah doeh patung o ai; toe van ah kaom nangcae ampa mah nihcae to pacah: nangcae loe nihcae pongah na hoih o kue na ai maw? ²⁷ Mawnhaih rang hoiah nangcae thung ih mi mah maw a sanghaih to dongto thap thaih? ²⁸ Tipongah angkhuk hanah na mawnh o loe? Lawk ih lili pawknawk loe toksah o ai, pathlah doeh kae o ai; toe kawbangah maw qoeng o tahang, tito khen oh: ²⁹ toe kang thuih o, Solomon mah mataeng doeh, hae ih apawknawk baktiah a lensawkhaih boih hoiah amthoep ai. ³⁰ To baktih toengah, vaihniah hing moe, khawnbangah hmai thungah vah han koi lawk ih phroh mataeng doeh, Sithaw mah khenzawn nahaeloe, Aw tanghaih tamsi kaminawk, anih mah loe nangcae to kamtlai ah na khenzawn o mak ai maw? ³¹ To pongah timaw ka caak o moe, timaw ka naek o han? To tih ai boeh loe, timaw kang khuk o han,

tito mawn o hmah. ³² (Gentel kaminawk mah ni hae baktih hmuennawk hae pakrong o;) hae baktih hmuennawk nang toeng o, tito van ah kaom nangcae ampa mah panoek. ³³ Sithaw prae hoi a toenghah to pakrong o hmaloe ah; to pacoengah hae hmuennawk boih hae na paek o tih. ³⁴ To pongah khawnbang hanah mawn o hmah: khawnbang mah angmah ih hmuennawk hanah kho poek tih. Vaihni raihah loe vaihni hanah khawt boeh.

7

Lokcaekhaih hoi angsakhaih

¹ Nangmah to lokcaek han ai ah, minawk to lokcaek hmah. ² Minawk lok na caek baktih toengah, lokcaekhaih na tong tih: minawk na tahhah hmuen hoiah na tah let tih. ³ Tipongah na mik thung ih anuen to poek ai ah, nawkamya mik ah kaom tetta anuen to na khet loe? ⁴ Tikhoe na mik thung ih anuen to khen ai ah, nawkamya hanah, Na mik thung ih anuen to kang lak pae han, tiah na naa loe? ⁵ Nang, aling thaih kami! Na mik pong ih anuen to la hmaloe ah; to tiah ni na mik to amtueng ueloe, nawkamya mik thung ih anuen to na la pae thai tih. ⁶ Ciimcai hmuen to uinawk han paek hmah, pale thlung doeh oknawk hma ah suem o hmah, na suek o nahaeloe, khok hoiah ni cawh o tih, nangmah khaeah angqoi ueloe, na kaek tih.

Lawkthuihhaih hoi hnukhaih (Luka 11.9-13)

⁷ Hnih ah, na paek tih; pakrong ah, na hnu tih; takhuek ah, na paong pae tih: ⁸ hni kami loe hak; pakrong kami loe hnuk; takhuek kami hanah paong pae tih. ⁹ Na caa mah takaw hni nahaeloe, thlung paek kami nangcae thungah om tih maw? ¹⁰ Tanga hni nahaeloe, pahui na paek o tih maw? ¹¹ Nangcae, kasae kaminawk mah mataeng doeh na caanawk hanah kahoih hmuen paek han na panoek o nahaeloe, van ah kaom nangcae ampa mah cae loe nazetto maw hni kami hanah paek tih? ¹² Minawk mah na nuiah hmuen kahoih saksak han na koeh o ih baktih toengah, nihcae nuiah kahoih hmuen to sah toeng ah: hae loe kaalok hoi tahmaanawk ih lok ah oh.

Tamcaek hoi kakawk khongkha
(Luka 13.24)

¹³ Khongkha tamcaek thungah akun oh: kakawk khongkha hoi kalen loklam loe, angh-mathaih bang zaehoikung ah oh: paroeai kaminawk loe to bangah caeh o: ¹⁴ tamcaek khongkha hoi tamcaek loklam loe hinghah bang zae-hoikung ah oh, kami tamsi loe to ahmuen bangah caeh o.

Kamro tahmaanawk
(Luka 6.43-44)

¹⁵ Kamro tahmaanawk khae hoiah acoe oh, nihcae loe tuu hin to a nuiah angkhuk o moe, a thungah loe alinghah hoiah kakoi tasui ah oh o. ¹⁶ Angmacae ih athaih hoiah nihcae to na panoek o tih. Mi mah maw soekhringkung hoiah misurthaih pakhririk moe, soekhring takha

thung hoiah misurthaih pakhrik vaih? ¹⁷ Kahoih thingkung mah kahoih thingthai to tacawtsak; toe kasae thingkung mah loe kasae thingthai to tacawtsak. ¹⁸ Kahoih thingkung hoiah kasae thingthai tacawt thai ai, kasae thingkung mah kahoih thingthai athaisak thai mak ai. ¹⁹ Kahoih thingthai athai ai thingkung loe pakhruk boih moe, hmai thungah vah o. ²⁰ To tiah angmacae ih athaih hoiah nihcae to na panoek o tih.

Kang panoek ai

²¹ Kai khaeah, Angraeng, Angraeng, tiah thui kami boih, van prae thungah akun o mak ai; van ah kaom kam Pa koehhah sah kami ni akun tih. ²² To na niah loe paroeai kaminawk mah kai khaeah, Angraeng, Angraeng, na hmin hoiah lok ka thuih o moe, na hmin hoiah taqawknawk to ka haek o, na hmin hoiah paroeai dawnrai hmuennawk ka sak o boeh na ai maw? tiah thui o tih. ²³ To naah kai mah nihcae khaeah, Kang panoek o ai: zaehaih sah kaminawk, kai khae hoi tacawt oh, tiah ka naa han.

Thlung nuiah imsaah kami

(Luka 6.47-49)

²⁴ To pongah mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk hae thaih moe, sah kami loe, lungsong nuiah im sah palungha kami hoiah anghmong: ²⁵ kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to hmuh; lungsong nuiah sak ih im ah oh pongah, amtim ai. ²⁶ Mi kawbaktih doeh ka thuih ih hae loknawk hae thaih boeh, toe sah

ai kami loe savuet nuiah im sah kamthu hoiah ni anghmong: ²⁷ kho angzoh moe, tui to len, takhi song moe, im to hmuh naah, im loe amtim rup: amtimhaih loe paroeai len, tiah a naa.

²⁸ Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, kaminawk loe anih mah patuk ih hmuen pongah dawnrai o. ²⁹ Anih loe ca tarik kaminawk mah patuk ih baktiah patuk ai, sakthaihaih tawn kami mah patuk ih baktiah ni patuk.

8

*Ngansae man kami ngantuisakhaih
(Marka 1.40-45; Luka 5.12-16)*

¹ Anih mae nui hoi anghum tathuk naah, paroeai kaminawk anih hnuk ah bang o.

² Khenah, ngansae man kami maeto anih khaeah angzoh moe, anih to a bok, Angraeng na koeh nahaeloe, kai hae nang ciimsak thaih, tiah a naa.

³ Jesu mah ban payangh moe, anih to sui, **Ka koeh; ciim lai ah**, tiah a naa. Akra ai anih ih ngansae nathaih to hoih pae roep. ⁴ Jesu mah anih khaeah, **Mi khaeah doeh thui hmah; nihcae mah panoek o hanah, caeh ah loe qaima khaeah na takpum to patuek ah, Mosi ih kaalok baktih toengah tangqum to paek ah**, tiah a naa.

*Misatuh angraeng ih tamna ngantui
(Luka 7.1-10; Johan 4.43-54)*

⁵ Jesu Kapernuam vangpui ah akun naah, misatuh angraeng maeto anih khaeah angzoh moe, tahmenhaih hnik, ⁶ Angraeng, ka tamna loe

khok ban angtaut thai ai nathaih hoiah im ah
angsong sut, ngannat nung parai, tiah a naa.

⁷ Jesu mah anih khaeah, **Kang zoh moe, ngan
ka tuisak han**, tiah a naa.

⁸ To naah misatuh angraeng mah anih khaeah,
Angraeng, kai ih im ah nang angzoh hanah kam
cuk ai: lok khue mah thui ah, ka tamna loe
ngantui tih. ⁹ Kai loe ukhah tlim ah ka oh, ka
tlim ah misatuh kaminawk oh o: kami maeto
khaeah, Caeh ah, tiah ka thuih naah a caeh;
kalah maeto khaeah, Angzo ah, tiah ka thuih
naah anih to angzoh; ka tamna khaeah, Hae hae
sah ah, tiah ka thuih naah a sak, tiah a naa.

¹⁰ To lok to Jesu mah thaih naah, **dawnrai moe,
a hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang
thuih o, Israel kaminawk salakah to baktih kalen
parai tanghah to ka hnu vai ai vop.** ¹¹ **Kang thuih
o, paroeai kaminawk ni angyae, niduem bang
hoiah angzo o ueloe, Abraham, Isak, Jakob hoi
nawnto van prae ah anghnu o tih.** ¹² **Toe prae ih
caanawk loe khoving tasa bangah va o tih: to ah
qahhah hoi haa kaekhah to om tih.**

¹³ To pacoengah Jesu mah misatuh angraeng
khaeah, **Caeh lai ah; na tanghah baktih toengah,
nang khaeah sak ah oh boeh**, tiah a naa. To na
thuem ih atue ah anih ih tamna to ngantui roep.

Piter amsae to ngantui

(Marka 1.29-43; Luka 4.38-41)

¹⁴ Piter im ah Jesu angzoh naah, Piter zu ih
amno loe ngannat moe, angsong sut. ¹⁵ Anih
mah nongpata ih ban to sui pae naah, nongpata

to ngantui: to pacoengah nongpata to anghawk moe, nihcae to a khetzawn. ¹⁶ Duembang phak naah loe, taqawk tawn paroeai kaminawk anih khaeah angzoh o haih: anih mah taqawknawk to lok hoiah haek moe, nganna kaminawk to ngan a tuisak boih: ¹⁷ tahmaa Isaiah mah, Aicae thazokhaihnawk to anih mah lak moe, aicae nathaihnawk to a phawh, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

*Hnukbang kaminawk patukhaih
(Luka 9.57-62)*

¹⁸ Jesu mah a taengah kaom paroeai kaminawk to hnuk naah, tuipui yaeh ah caeh hanah lok a paek. ¹⁹ To naah ca tarik kami maeto anih khaeah angzoh, Patukkung, na caehhaih ahmuen kruekah kang bang han, tiah a naa. ²⁰ Jesu mah anih khaeah, **Tasuinawk loe akhaw tawnh o, van ih tavaanawk doeh tabu tawnh o; toe kami Capa loe lu koenghaih ahmuen mataeng doeh tawn ai,** tiah a naa. ²¹ A hnukbang kalah kami maeto mah anih khaeah, Angraeng, ka caeh moe, kam pa aphum hmaloe han vop, tiah a naa. ²² Toe Jesu mah anih khaeah, **Ka hnukah bang ah; kadueh kaminawk mah kadueh angmacae ih kaminawk to aphum o nasoe,** tiah a naa.

*Takhi sae diphaih
(Marka 4.35-41; Luka 4.38-41)*

²³ Anih palong thungah akun naah, a hnukbang kaminawk doeh anih hnukah caeh o. ²⁴ Khenah, tuipui ah takhi sae song moe, tuiphu mah palong to boh: toe anih loe iih. ²⁵ A

hnukbang kaminawwk anih khaeah caeh o moe, anih to palawt o, Angraeng, kaicae hae na pahlong ah: kam ro o han boeh, tiah a naa o. ²⁶ Anih mah nihcae khaeah, **Tanghaih tamsi kaminawwk, tipongah na zit o loe?** tiah a naa. To pacoengah anih loe anghawk moe, takhi hoi tuipui to zoeh; to naah takhi to dip. ²⁷ Nihcae loe dawnrai o, hae kami loe kawbaktih kami maw vai? Takhi hoi tuipui mah mataeng doeh a lok tahngai pae o bae hae! tiah a thuih o.

Taqaww haekhaih

(Marka 5.1-20; Luka 8.26-39)

²⁸ Tuipui yaeh ah kaom Kerkesen prae to a phak naah, taqaww tawn kami hnetto taprong hoiah anih khaeah angzoh hoi; nihnik loe hmawsaeng hoi parai pongah to loklam ah mi doeh caeh thai ai. ²⁹ Khenah, nihnik loe hang hoi moe, Nang Sithaw Capa, nang loe kaihnik hoi asaenghah timaw oh? Atue pha ai naah kaihnik pacaekthlaek han ih maw nang zoh, tiah a naa hoi. ³⁰ Nihnik ohhah ahmuen hoi kangthla kue ahmuen ah pop parai ok pacahhah ahmuen to oh. ³¹ Taqawwnawwk mah Anih khaeah, Kaicae hae nang haek nahaeloe, oknaww takoh thungah na caehsak ah, tiah tahmenhah a hnik o.

³² Jesu mah nihcae khaeah, **Caeh oh,** tiah a naa. Taqawwnawwk loe tacawt o moe, ok takoh thungah akun o: khenah, oknaww loe tuipui ohhah bangah tha hoi cawnh o tathuk moe, tui thungah duek o boih. ³³ Ok pacah kaminawwk loe vangpui thungah cawnh o moe, taqaww tawn kami hnik khaeah kaom hmuennawwk boih to

thuih o. ³⁴ Khenah, vangpui thung ih kaminawk boih Jesu hnuk hanah caeh o: anih to hnuk o naah, nihcae prae thung hoi tacawt ving hanah Anih khaeah tahmenhaih a hnik o.

9

Ngandueh kami ngantuisak

¹ Anih loe palong thungah akun, tuipui to angkat moe, angmah vangpui bangah caeh.

² Khenah, iihhaih nuiah kangsong, khok ban dueh nathaih tawn kami anih khaeah angzawn o: Jesu mah nihcae tanghaih to hnuk naah, nganna kami khaeah, **Ka capa, kamongah om ah; na zaehaihnawk loe tahmen boeh,** tiah a naa.

³ Khenah, ca tarik kami thoemto kaminawk mah palong thung hoiah, Hae kami loe Sithaw hmin kasae bae a thuih hae, tiah poek o.

⁴ Nihcae poekhaih to Jesu mah panoek pae naah, **Tipongah palong thungah kasae na poek o loe?** ⁵ Na zaehaihnawk loe tahmen boeh, tiah thuih ih lok maw kazoi kue, to tih ai boeh loe Angthawk loe caeh lai ah, tiah thuih ih lok? ⁶ Kami Capa loe long nuiah zae tahmen thaihaih tawnh, tiah na panoek o thai hanah, (anih mah ngan kadueh nathaih tawn kami) khaeah, Angthawk ah, kahni to lah loe, na im ah caeh lai ah, tiah a naa. ⁷ To naah anih loe angthawk moe, angmah im ah caeh. ⁸ Paroeai pop kami mah to hmuen to hnuk naah, dawnrai o moe, kaminawk khaeah to tiah thacakhaih paekkung, Sithaw to saphaw o.

Mathai kawkhaih

(Marka 2.13-17; Luka 5.27-32)

⁹ Jesu loe to ahmuen hoiah caeh poe moe, tamut conghaih ahmuen ah kanghnu Mathai, tiah ahmin kaom, kami maeto a hnuk: anih khaeah, **Ka hnuk ah bangah**, tiah a naa. Anih loe anghawk moe, anih hnukah bang. ¹⁰ Jesu buhcaak han anghnut naah, khenah, tamut cong kaminawkw hoi pop parai kazae kaminawkw anih khaeah angzoh o moe, a hnukbang kaminawkw hoi nawnto anghnut o. ¹¹ Farasi kaminawkw mah hnuk o naah, anih hnukbang kaminawkw khaeah, Tikhoe nangcae patukkung loe tamut cong kaminawkw, kazae kaminawkw hoi nawnto buhcaak loe? tiah a naa o.

¹² To lok to Jesu mah thaih naah, **anah mah nihcae khaeah**, Ngantui kami loe siboi angai ai, nganna kami mah ni angaih. ¹³ Toe nangcae loe caeh oh loe, angbawnhah na ai ah, palung-nathaih ni ka koeh, tiah thuih ih lok hae amtuk oh: katoeng kami kaww hanah kang zo ai, kazae kaminawkw dawnpakhuemsak han ih ni kang zoh, tiah a naa.

*Buhzahhah kawng lokduenghah
(Marka 2.18-22; Luka 8.33-39)*

¹⁴ Johan hnukbang kaminawkw anih khaeah angzoh o moe, Kaicae hoi Farasinawkw loe buh ka zah o, tikhoe nang hnukbang kaminawkw loe buhzaa o ai loe? tiah a naa o.

¹⁵ Jesu mah nihcae khaeah, **Zu la kami ih ampuinawkw loe zu la kami hoi nawnto oh o naah**, palungsae o tih maw? Toe zulakung nihcae khae hoi lak vinghah ni to pha tih, to naah nihcae

mah buh to zaa o tih. ¹⁶ Mi mah doeh khukbuen kangtha to kangquem nuiah abu vai ai, abu nahaeloe angan kangtha mah kangquem to azuk ueloe, prawn aep tih. ¹⁷ Mi mah doeh misurtui kangtha to pailang kangquem thungah lawn vai ai: lawn nahaeloe pailang to tapok ueloe, misurtui to long boih tih, pailang doeh amro tih: to pongah misurtui kangtha loe pailang kangtha thungah ni lawn o, to tiah ni kahoih ah suem hmaek thai tih, tiah a naa.

Ukkung canu pathawkhaih

(Marka 5.21-43; Luka 8.40-56)

¹⁸ Anih mah nihcae khaeah hae loknawk thuih li naah, khenah, ukkung maeto angzoh moe, anih to bok pacoengah, Ka canu loe vaicuek pangah duek boeh; toe angzoh loe a nuiah na ban to koeng ah, to tiah nahaeloe anih to hing tih, tiah a naa. ¹⁹ Jesu loe angthawk moe, anih hnukah caeh, a hnukbang kaminawk doeh caeh o toeng. ²⁰ Khenah, saning hatlai hnetto thung athii kalong, nongpata maeto anih hnukah angzoh moe, anih ih kahni tom to a sui duem. ²¹ To nongpata mah anih ih kahni tom mah ka sui nahaeloe, ngan ka tui tih, tiah poek.

²² Jesu loe angqoi moe, nongpata to hnuk naah, **Ka canu, kamongta ah om ah; na tanghaih mah ngan ang tuisak boeh,** tiah a naa. To atue nathuem roe ah nongpata to ngantui roep.

²³ Ukkung imthung ah akun naah Jesu mah tam-oi ueng kaminawk hoi paroeai kaminawk to hnuk, ²⁴ Anih mah nihcae khaeah, **Ahmuen na paek oh: nongpata loe dueh ai, iih ni a iih,** tiah a naa: to naah nihcae mah anih to pahnui o thuih.

²⁵ Kaminawk tasa bangah tacawtsak pacoengah, anih loe a thungah akun, nongpata to ban ah patawnh naah, nongpata ta loe angthawk. ²⁶ To tamthang to prae thung boih ah amthang.

Mikmaeng hnetto hoihsak

²⁷ To ahmuen hoiah Jesu tacawt naah, mikmaeng hnetto anih hnukah bang hoi moe, David capa, kaihnik nuiah tahmenhaih tawn raeh, tiah hangh hoi. ²⁸ Anih imthung ah caeh naah, mikmaeng hnik anih khaeah angzoh hoi: Jesu mah nihnik khaeah, **Hae hmuen hae ka sak thaih, tiah na tang hoi maw?** tiah a naa. ²⁹ To pacoengah nihnik ih mik to a sui pae, Na tang hoi baktih toengah nanghnik khaeah om nasoe, tiah a naa. ³⁰ To naah nihnik ih mik amtueng pae roep; Jesu mah, mi khaeah doeh thui hmah, tiah a naa. ³¹ Toe nihnik loe caeh hoi moe, anih ih tamthang to prae boih ah thuih hoi.

Lokaa lok apaehaih

³² Nawnetta caeh hoi pacoengah, khenah, taqawk tawn lokpae thai ai kami maeto Jesu khaeah angzoh o haih. ³³ Jesu mah taqawk haek pacoengah loe, lokpae thai ai kami to lok apaeh: paroeai kaminawk loe dawnrai o moe, Israel prae thungah hae baktih hmuen ka hnu o vai ai vop, tiah a thuih o. ³⁴ Toe Farasinawk mah, Taqawknawk ih angraeng hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a naa o.

Toksahkung angaihaih

³⁵ Jesu loe vangpui hoi vangta bangah caeh moe, Sineko ah kaminawk to patuk, siang-pahrang ukhaih prae tamthanglok kahoih to taphong, nganna kaminawk hoi congca nathaih tawn kaminawk to ngan a tuisak. ³⁶ Pop parai kaminawk to a hnuk naah, nihcae loe thazok o moe, tuutoep kami om ai ah, ampraek phang tuu baktiah oh o pongah, nihcae nuiah palung hoih ai. ³⁷ To naah anih mah a hnukbang kaminawk khaeah, **Cang aah han paroeai pop, toe toksah kaminawk loe tamsi o.** ³⁸ **To pongah lawk tawnkung mah, a lawk thungah cang aat kaminawk kapop ah patoeh thai hanah lawkthui oh,** tiah a naa.

10

Patoeh ih kami hatlai hnetto
(Marka 3.13-19; Luka 6.12-16)

¹ Anih loe kami hatlai hnettonawk to angmah khaeah kaw k moe, kasae taqawknawk haek thaihah, ngannathaih hoi congca nathaihnawk hoisakthaihah to a paek. ² Patoeh ih kami hatlai hnettonawk ih ahmin loe; hmaloe koek ah, Piter, tiah kaw ih Simon hoi amnawk Andru; Zebedi capa Jakob hoi amnawk Johan; ³ Philip hoi Bartholomu; Thomas hoi tamut congkung Mathai; Alfai capa Jokob hoi Lebbai, tiah kalah ahmin kaom Thadai; ⁴ Kananite, tiah kaw ih Simon, Anih kaminawk ban ah paekkung, Juda Iskariot cae hae ni.

9.35 Mathai 4.23; Mark 1.39; Luk 4.44. **9.36** NAM 27.17; 1 Siang 22.17; 2 Dung 18.16; Ezek 34.5; Mark 6.34. **9.37** Luk 10.2.

Hatlai hnetto patoeh

⁵ Jesu mah hae kami hatlai hnettonawkw patoeh moe, nihcae khaeah, **Gentel kaminawkw khaeah caeh o hmah, Samaritan kaminawkw ih vangpui ah doeh akun o hmah:** ⁶ **toe tuu kanghmaa Israel imthung takohnawkw khaeah caeh oh.** ⁷ **Na caeh o naah, van prae loe zoi boeh, tiah taphong oh.** ⁸ **Nganna kaminawkw to ngantui o sak ah, ngansae man kaminawkw to ciim o sak ah loe, kadueh kaminawkw to pathawkw oh, taqawknawkw to haek oh: azom ah na hnuk o ih hmuen to azom ah paek oh.** ⁹ **Phoisa tabu thungah sui, sum kanglung hoi sum kamling phoisa to sin o hmah,** ¹⁰ **kholong na caeh o naah pasah, khukbuen hnetto, khokpanai hoi cunghet doeh sin o hmah: toksahkung loe a tok sakhaih atho to hnuk han krak.** ¹¹ **Vangpui ah maw, to tih ai boeh loe vangta ah maw, na kun o naah, na toemh o han koi im to pakrong oh; to ahmuen hoi na hloi o ai karoek to to im ah om o poe ah.** ¹² **Im maeto thungah na kun o naah, lok tapring oh.** ¹³ **To im ah oh han amcuk nahaeloe, na monghaih a nuih om nasoe: toe amcuk ai nahaeloe, na monghaih to nangmah khaeah amlaem let nasoe.** ¹⁴ **Mi kawbaktih doeh nang toemsak ai, na lok doeh tahngai ai nahaeloe, to im hoiah maw, to tih ai boeh loe to vangpui hoiah maw na tacawt o naah, na khok pong ih maiphu to takhoek oh.** ¹⁵ **Loktang kang thuih o, lokcaekhaih niah to vangpui loe Sodom hoi Gomorrah vangpui**

10.10 1 Korin 9.14; 1 Tm 5.18.
Mathai 11.24; Genesis 19.24-28.

10.14 Tsk 13.51.
10.15 Luk 10.4-12.

10.15

pongah nung kue tih.

Pacaekthlaekhaih angzoh

¹⁶ Khenah, tasuinawk salak ih tuu baktiah ni kang patoeh o: to pongah pahui baktiah palungah oh loe, pahuu baktiah acoe oh.

¹⁷ Kaminawk khæ hoiah acoe oh: to tih ai nahæloe lokcaekhaih im ah na caeh o haih ueloe, angmacæ ih Sineko ah na bop o moeng tih.

¹⁸ Kai pongah nihcæ hoi Gentel kaminawk khæeah hnukung ah na oh o hanah, prae ukkung-nawk hoi siangpahrangnawk khæeah na caeh o haih tih.

¹⁹ Toe ang naeh o naah, nangcæ mah kawbangmaw ka thuih o han, timaw ka thuih o han, tiah poek o hmah: to na atue thuem roe ah, na thuih o han ih lok to na paek tih.

²⁰ Lokthuikung loe nangcæ na ai ni, nangcæ Ampa ih Muithla mah ni nangcæ thungah lok to thuih.

²¹ Nawkamya mah nawkamya, ampa mah a caa to paduek hanah paek tih: a caanawk mah amno hoi ampa to misa ah suem ueloe, nihcæ to paduek hanah sah o tih.

²² Kai pongah kaminawk boih mah na hnukma o tih: toe boeng khoek to paupe kami loe pahlonghaih to hnu tih.

²³ Ahmuen maeto ah na pacaekthlaek o nahæloe, kalah ahmuen bangah caeh o taak ah: loktang kang thuih o, Kami Capa angzo ai karoek to Israel ih vangpuinawk to nam kae o boih mak ai.

²⁴ Ca amtuk kami loe patukkung ranui ah om ai, tamna doeh angmah ih angraeng ranui ah

10.16 Luk 10.3. **10.17** Mark 13.9-11; Luk 12.11,12; 21.12-15.

10.21 Mark 13.12; Luk 21.16. **10.22** Mathai 24.9; Mark 13.13; Luk 21.17; Mathai 24.13; Mark 13.13. **10.24** Luk 6.40; Jhn 13.16; 15.20.

om ai. ²⁵ Ca amtuk kami to patukkung baktiah oh moe, tamna doeh angraeng baktiah oh boeh loe khawt boeh. Im tawnkung to Beelzabub, tiah kaw k o nahaeloe, anih imthung takoh ih kaminaw k cae loe kawkruk maw kaw k o tih? ²⁶ To pongah nihcae to zii o hmah: amtueng thai han ai ah kraeng ih hmu en tidoeh om ai; panoek thai han ai ah, hawk ih hmu en tidoeh om mak ai.

Sithaw zit han patukhaih

²⁷ Khoving ah kang thuih o ih lok to, khodai ah thui oh: naa hoi na thaih o ih lok to imphu nuiah taphong oh. ²⁸ Takpum paduek thaih, hinghaih pakhra paduek thai ai kaminaw k to zii o hmah: toe hinghaih pakhra hoi takpum hell thungah paduek thaih hmaek kami to zii oh. ²⁹ Paritca hnetto loe phoisa dip maeto hoiah zawh o na ai maw? Toe van ah kaom nangcae Ampa koehhaih baktih ai ah loe maeto doeh long ah krah mak ai. ³⁰ Nangcae lu nui ih sam mataeng doeh kroek boih ah oh. ³¹ To pongah zii o hmah, nangcae loe paritcanaw k pongah atho na oh o kue. ³² To pongah mi kawbaktih doeh kaminaw k hmaa ah kai angdoe haih kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to kang doet haih toeng han. ³³ Toe mi kawbaktih doeh kaminaw k hmaa ah kai pahnawt kami loe, van ah kaom kam Pa hmaa ah anih to ka pahnawt toeng han.

Kri loe ampraekhaih

10.25 Mathai 9.34; 12.24; Mark 3.22; Luk 11.15. **10.26** Mark 4.22; Luk 8.17. **10.33** 2Ti 2.12.

³⁴ Kai loe angdaehhah sin han ih ni long ah kang zoh, tiah poek o hmah: angdaehhah sin hanah kang zo ai, sumsensin han ih ni kang zoh. ³⁵ Kai pongah kami mah ampa to misa ah suem tih, canu mah amno to misa ah suem ueloe, langah mah angmah ih amni to misa ah suem tih, ³⁶ a imthung ih kami a misa ah ohsak han ih ni kang zoh, tiah a naa. ³⁷ Kai pongah amno maw, ampa maw, palung kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai; a canu maw, a capa maw, kai pongah palung kue kami loe kai ih kami ah oh han amcuk ai. ³⁸ Angmah ih thinglam to aput moe, ka hnukah bang ai kami loe, kai ih kami ah oh han amcuk ai. ³⁹ A hinghah pakrong kami loe, pathlong ving tih: kai pongah a hinghah pathlong ving kami loe hinghah to hnu tih.

Tui boengloeng maeto

⁴⁰ Nangcae talawk kami loe kai talawk kami ah oh, kai talawk kami loe kai patoehkung talawk kami ah oh. ⁴¹ Tahmaa ih ahmin hoiah tahmaa talawk kami loe, tahmaa ih tangqum to hnu tih; katoeng kami ih ahmin hoiah katoeng kami talawk kami loe, katoeng kami ih tangqum to hnu tih. ⁴² Mi kawbaktih doeh tetta hae kaminawktung ih maeto khaeah, hnukbang kami maeto ih ahmin hoiah tui angqai boengloeng maeto paek kami loe, loktang kang thuih o, angmah ih tangqum to sung mak ai, tiah a naa.

10.35 Mikah 7.6. **10.38** Mathai 16.24; Mark 8.34; Luk 9.23.

10.39 Mathai 16.25; Mark 8.35; Luk 9.24; 17.33; Jhn 12.25.

10.40 Luk 10.16; Jhn 13.20; Mark 9.37; Luk 9.48.

11

Tuinuemhaih paekkung Johan (Luka 7.18-36)

¹ Jesu mah a hnukbang hatlai hnettonawwk khaeah lokthuih pacoengah, kami to patuk moe, lokthuih hanah, to ahmuen hoiah tacawt moe, nihcae ih vangpuinawwk bangah caeh. ² Jesu tok-sakhaihnawwk Johan mah thongim thung hoiah thaih naah, a hnukbang kami hnetto patoeh moe, ³ Anih khaeah, Nang loe kang zing o ih angzo han koi kami to boeh maw, to tih ai boeh loe kalah kami to ka zing o han vop maw? tiah a duengsak. ⁴ Jesu mah nihnik khaeah, **Amlaem hoi let ah loe, na thaih moe, na hnuk hoi ih hmuen to Johan khaeah thui pae hoih, tiah a naa:** ⁵ mikmaengnawwk loe mik amtueng o boeh, khokkhaemnawwk loe caeh o thai boeh, ngansae man kaminawwk loe ngantui o boeh, naa pang kaminawwk loe lok thaih o boeh, kadueh kaminawwk loe anghawwk o boeh moe, amtang kaminawwk mah doeh taphong ih kahoih tamthanglok to thaih o boeh. ⁶ Kai pongah palungboeng ai kami loe tahamhoih, tiah pathim pae.

⁷ Nihnik caeh hoi pacoengah, Jesu mah rang-puinawwk khaeah, **Tih khet han ih maw praezaek ah na caeh o? Takhi mah hmuh naah anghuen phrokung khet han ih maw? tiah Johan kawng pongah lok a thuih pae.** ⁸ To tih ai boeh loe tih hnuk han ih maw na caeh o? Kahoih khukbuen kanaem hoi amthoep kami khet han

ih maw? Khenah, kahoih khukbuen kanaem angkhuk kami loe, siangpahrang im ah ni oh. ⁹ Toe nangcae loe tih khet han ih maw na caeh o? Tahmaa khet han ih maw? Ue, tahmaa maeto pongah len kue, tiah kang thuih o. ¹⁰ Khenah, Nangcae hmaa ah tamthang sin kami to ka patoeh han, anih mah na hma ah loklam to paroep tih, tiah anih kawng tarik ih oh. ¹¹ Loktang kang thuih o, Nongpata mah tapen ih kami thungah tuinuemkung Johan pong kalen kue kami om vai ai vop: toe van prae ah kathoeng koek loe Johan pongah len kue. ¹² Van prae loe tuinuemkung Johan oh nathuem hoi kamtong vaihi khoek to paroeai raihaih tongh, thacak kaminawk mah tha patohhaih hoiah a lomh o. ¹³ Tahmaanawk ih lok hoi kaalok boih loe Johan karoek to ni taphong o. ¹⁴ Tapom han na koeh o nahaeloe, anih loe angzo han koi Elijah boeh ni. ¹⁵ Thaihaih naa tawn kami loe thaih nasoe. ¹⁶ Hae dung ih kaminawk loe tih hoiah maw ka patah han? Hmuen zawhhaih ahmuen ah anghnu nawktanawk mah, angmacae ampuinawk khaeah, ¹⁷ nangcae han tamoi kang uengh o thuih, toe na hnaw o ai; qahhaih lok hoiah kang oi o haih cadoeh, palung na sae o ai, tiah thuih ih lok hoiah ni nang hmong o. ¹⁸ Johan loe angzoh moe, nae ai, caa ai ah oh, to naah Anih loe tagawk tawnh, tiah a naa o. ¹⁹ Kami Capa angzoh moe, a caak a naek naah, nihcae mah, khenah, caak amoeh kami, misurtui amoeh kami, tamut cong kaminawk hoi

11.10 Mal 3.1. **11.12** Luk 16.16. **11.14** Mal 4.5; Mathai 17.10-13; Mark 9.11-13.

kazae kaminawk ih ampui, tiah a naa o. Toe palunghahaih loe a caanawk mah amtuengsak.

Dawnpakhuem ai kami lokcaekhaih
(Luka 10.13-15)

²⁰ To pacoengah paroeai dawnrai hmuennawk to a sak, toe vangpuinawk loe dawnpakhuemhah tawn o ai pongah a zoeh.

²¹ Korazin, khosak na bing! Bethsaida, khosak na bing! Nanghnik khaeah sak ih dawnrai hmuennaw to, Tura hoi Sidon vangpui ah ka sak nahaeloe, canghnii ah ni maiphu pongah anghnu o ueloe, buri angkhuk hoiah dawnpakhuem o tih boeh.

²² Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nanghnik loe Tura hoi Sidon mah tong ih hmuennaw pongah nung kue tih. ²³ To pacoengah nang, Kapernuam, van khoe to amkoeh tahang, hell ah ni na krah tathuk tih: nang khaeah sak ih dawnrai hmuennawk to Sodom ah sak soe nahaeloe, vaihni ni khoe to om vop tih. ²⁴ Toe kang thuih o, lokcaekhaih niah nang loe Sodom mah tong ih hmuennaw pongah nung kue tih, tiah a naa.

Jesu mah ampa palawkhah
(Luka 10.21-22)

²⁵ Jesu mah, Aw Pa, long hoi van Angraeng, hae hmuennaw hae palungha kaminawk, kahoem kaminawk khae hoi na hawk moe, nawktanaw khaeah nam tuengsak pongah, nang kang pakoeh, tiah thuih. ²⁶ Ue, Pa, hae loe

11.21 Isaiah 23.1-18; Ezek 26.1—28.26; Joel 3.4-8; Amos 1.9,10; Zek 9.2-4. **11.23** Isaiah 14.13-15; Genesis 19.24-28. **11.24** Mathai 10.15; Luk 10.12.

na mik hnukah kahoih hmuén ah oh. ²⁷ Pa mah hmuennawwk boih kai khaeah paek boeh: Pa ai ah loe mi mah doeh Capa to panoek ai; Capa hoi Capa mah amtueng thuih han ih kami mah khue ai ah loe, mi mah doeh Ampa to panoek ai. ²⁸ Nangcae hmuénzit phaw kami hoi patangkhang kaminawwk, kai khaeah angzo oh, anghakhaih kang paek o han. ²⁹ Kai ih hnam hae phaw oh, kai khaeah amtuk oh; kai loe poeknaem moe, tuinom ka tawnh; to pongah palung monghah na hnu o tih. ³⁰ Kai ih hnam loe phawh han zoi, ka phawh ih hmuén doeh anghoep, tiah a naa.

12

Sabbath Angraeng

(Marka 2.23-28; Luka 6.1-5)

¹ Jesu loe Sabbath niah lawk thungah caeh; a hnukbang kaminawwk loe zok amthlam o pongah, cangqui pazut o moe, pakuep o. ² Farasinawwk mah hnuk o naah anih khaeah, Khenah, na hnukbang kaminawwk loe Sabbath niah sak han koi ai hmuennawwk to a sak o, tiah naa o.

³ Toe anih mah nihcae khaeah, **David mah zok amthlam naah, angmah hoi nawnto kaom kaminawwk hoi sak o ih hmuén to na kroek o ai maw?** ⁴ Anih Sithaw imthung ah akun naah, anih hoi angmah ih ampuinawwk mah caak han koi ai, qaimanawwk khue mah caak han ih takaw to a caak o to loe. ⁵ Qaimanawwk mah Sabbath

11.27 Jhn 3.35; Jhn 1.18; 10.15. **11.29** Jer 6.16. **12.1** Deu 23.25. **12.3** 1 Sam 21.1-6. **12.4** LEV 24.9. **12.5** NAM 28.9,10.

niah tempul thungah Sabbath to amhnong o sak, toe coek han koi tawn ai ah a oh o, tiah kaom kaalok to na kroek o vai ai maw? ⁶ Kang thuih o, Tempul pong kalen kue hae ahmuen ah oh. ⁷ Angbawnhaih na ai ah, palungnathaih to ni ka koeh, tiah thuih ih lok to na thaih o kop nahaeloe, zaehaih tawn ai kami to zaehaih na net o mak ai. ⁸ Kami Capa loe Sabbath Angraeng ah oh, tiah a naa.

Sabbath niah ngatuisakhaih

⁹ Anih loe to ahmuen hoiah tacawt moe, nihcae ih sineko thungah caeh: ¹⁰ khenah, to ah ban khaem kami maeto oh. Anih to zae net o thai hanah, nihcae mah anih khaeah, Sabbath niah ngantuisak han hoih maw? tiah lok a dueng o.

¹¹ Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae thung** ih kami maeto mah tuu maeto tawnh, tuu to Sabbath niah tangqom thungah krah nahaeloe, anih mah tuu to la mak ai maw? ¹² Kami loe tuu pongah nazetto maw atho oh kue? To pongah Sabbath niah kahoih hmuen sak han hoih, tiah a naa. ¹³ To kami khaeah, Na ban to payangh ah, tiah a naa. Anih mah ban to payangh; to naah kalah ban maeto baktiah oh let. ¹⁴ Toe Farasinawk loe tasa bangah tacawt o moe, anih to kawbangmaw a hum o thai han, tiah lok angdueng o.

Paroeai kaminawk ngantuisak

¹⁵ Jesu mah to hmuen to panoek naah, to ahmuen to tacawt taak: paroeai kaminawk anih hnukah bang o, anih mah nihcae to ngantuisak

boih. ¹⁶ Anih loe kawbaktih kami maw, tito minawk khaeah thuih han ai ah a thuih pae. ¹⁷ Tahmaa Isaiah mah thuih ih lok akoep thai hanah anih mah, ¹⁸ khenah, ka goih ih ka tamna; ka palung duek ih anih khaeah anghoehaih ka tawnh: anih nuiah ka Muithla to ka suek han, anih mah Gentel kaminawk khaeah toenghah amtuengsak tih. ¹⁹ Anih loe angaek mak ai, hang mak ai; mi mah doeh loklam ah anih ih lok to thaih mak ai. ²⁰ Pazawk hanah toenghah hoiah caeh ai karoek to, a cawh ih sakrungkung to angkhaek mak ai, tlangqui pong ih hmaikhue doeh paduek mak ai. ²¹ Anih ih ahmin pongah Gentel kaminawk mah tanghah to tawn o tih, tiah a thuih.

Jesu hoi Beelzabub

(Marka 3.20-30; Luka 11.13-23)

²² To naah taqawk katawn, mikmaeng, lokaa, naa doeh kapang kami maeto anih khaeah angzoh o haih: anih mah to kami to ngantuisak, to naah mikmaeng khue ai, lok doeh aa kami to lok apaeh moe, a mik doeh amtueng pae roep. ²³ Kaminawk boih dawnrai o moe, Hae kami loe David ih capa na ai maw? tiah a thuih o. ²⁴ Toe Farasinawk mah to lok to thaih o naah, Hae kami loe taqawk angraeng Beelzabub ih ahmin hoiah ni taqawknawk to a haek, tiah a naa o.

²⁵ Jesu mah nihcae poekhaih to panoek pae naah, nihcae khaeah, **Kawbaktih prae doeh maeto hoi maeto angguh moe, ampraek prae loe anghmat angtaa; kawbaktih vangpui doeh maeto**

hoi maeto angguh moe, ampraek vangpui loe, angdoe thai ai. ²⁶ Setan mah Setan to haek nahaeloe, angmah hoi angmah misa ah angcoeng moe, ampraek pongah, kawbangah maw a prae loe angdoe thai tih? ²⁷ Kai mah Beelzabub rang hoiah taqawknawk to ka haek nahaeloe, nang ih kaminawk mah loe mi ih ahmin hoiah maw taqawknawk to haek o? ²⁸ Toe Sithaw ih Muithla hoiah taqawknawk to ka haek nahaeloe, Sithaw prae loe nangcae khaeah phak boeh. ²⁹ Thacak parai kami to taoeng hmaloe ai ah, kawbangmaw thacak parai im tawnkung ih imthung ah akun ueloe, anih ih hmuennawk to paro pae thai tih? Taoeng pacoengah ni anih ih im to phrae pae thai tih. ³⁰ Kai hoi nawnto om ai kami loe kai ih misa ah oh, kai hoi nawnto om ai kami loe anghaeh phang.

Tahmen thai ai zaehaih

³¹ To pongah kang thuih o, Zaehaih hoi Sithaw kasae thui kaminawk loe zae tahmenhaih om tih, toe Kacai Muithla kasae thui kaminawk loe tahmenhaih om mak ai. ³² Mi kawbaktih doeh kami Capa kasae thui kami loe, zae tahmenhaih om tih: toe Kacai Muithla kasae thui kami loe, vaihi thuem hoi angzo han koi adung ah doeh, zae tahmenhaih to om mak ai. ³³ Kahoih thingkung pongah athaih kahoih to athaih, kahoih ai thingkung pongah kasae athaih to athaih: thingkung maeto loe athaih hoiah panoek thaih. ³⁴ Nangcae pahui caanawk, kawbangmaw kami

zae ah kaom nangcae mah kahoih hmuén to na thui o thai tih? Palung thungah amtlai hmuén to ni pakha mah thuih. ³⁵ Kahoih kami loe kahoih poekhaih hoiah kahoih hmuennawk to tacawtsak: kasae kami loe kasae hmuén thung hoiah kasae hmuennawk to tacawtsak. ³⁶ Toe kang thuih o, Kaminawk loe avang ai apaeh ih lok pongah, lokcaekhaih niah lokduenghaih to om tih. ³⁷ Na thuih ih loknawk pongah toenghaih to na hnu ueloe, na thuih ih loknawk pongah lokcaekhaih to na hnu tih, tiah a naa.

Angmathaih pakrong kaminawk
(Marka 8.11-12; Luka 11.29-32)

³⁸ To pacoengah Farasinawk hoi ca tarikung thoemto kaminawk mah anih khaeah, Patukkung, nang khae hoi angmathaih maeto hnuk han ka koeh o, tiah a naa o.

³⁹ Toe anih mah nihcae khaeah, Kahoih ai kami hoi daan ai ah zu sava nuiah zaehaih sah kaminawk loe angmathaih to pakrong o; tahmaa Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, angmathaih kalah paek mak ai boeh. ⁴⁰ Jonah loe tanga pui ih zokthung ah ni thumto hoi qum thumto oh; to baktih toeng ah kami Capa doeh long thungah ni thumto hoi qum thumto om tih. ⁴¹ Nineveh vangpui kaminawk loe Jonah mah thuih ih lok pongah dawnpakhuem o pongah, nihcae loe lokcaekhaih niah hae adung ih kaminawk hoi nawnto angdoe o ueloe, lok na caek o tih: khenah, Jonah pongah kalen

kue haeah oh. ⁴² Aloih bang ih siangpahrang nongpata mah lokcaekhaih niah vaihi dung ih kaminawk hoi nawnto angdoe ueloe, lok na caek o tih: anih loe Solomon palunghahaih lok to tahngaih hanah, long boenghaih ahmuen hoiah angzoh; khenah, Solomon pongah kalen kue haeah oh.

Kaciim ai pakhra amlaem let

⁴³ Taqawk sae loe kami takoh thung hoiah tacawt pacoengah, anih loe praezaek ahmuen ah caeh moe, anghakhaih to pakrong, toe hnu ai.

⁴⁴ To pongah anih mah, Ka tacawt taak ih im ah kam laem let han, tiah thuih; anih angzoh naah loe, kacai pin ah pahuih moe, raemh tangcae ah kaom kakong ahmuen to a hnuk. ⁴⁵ To pacoengah anih loe caeh moe, angmah pongah kasae kue kalah taqawk sarihtonawk to akun haih, nihcae loe a thungah akun o moe oh o: to naah to kami loe tangsuek ih pongah doeh nung kue. To baktih toengah vaihi thuem ih kasae caanawk khaeah doeh om tih, tiah a naa.

Jesu ih imthung takohnawk

(Marka 3.31-35; Luka 8.19-21)

⁴⁶ Kaminawk khaeah lok a thuih li naah, khenah, anih ih amno hoi angmah ih nawkamyanawk loe anih hoi lokpaeh hanah, tasa bangah angdoet o. ⁴⁷ To naah kami maeto mah anih khaeah, Khenah, nam no hoi nam nawkamyanawk loe nang hoi lokpaeh hanah tasa bangah angdoet o, tiah a naa. ⁴⁸ Toe anih mah lokthui kami khaeah, **Kam no hoi kam**

nawkamya loe mi aa? tiah a naa. ⁴⁹ Anih mah a hnukbang kaminawk to ban hoiah takhih moe, Khenah, hae kaminawk loe kai ih amno hoi nawkamyanawk ah oh o, tiah a naa. ⁵⁰ Mi kawbaktih doeh van ah kaom kam Pa koehhaih sah kami loe, kai ih nawkamya, ka tanuh hoi kam no ah ni oh o, tiah a naa.

13

Anmu haehkung patahhaih

(Marka 4.1-9; Luka 8.4-8)

¹ To na niah Jesu loe im hoiah caeh moe, tuipei taengah anghnut. ² To naah paroeai kaminawk anih khaeah amkhueng o pongah, anih loe palong thungah caeh moe, anghnut; kaminawk loe tui taengah angdoet o. ³ Anih mah to kaminawk khaeah patahhaih hoiah pop parai lok to a thuih pae, Khenah, aanmu haeh kami maeto loe aanmu haeh hanah caeh; ⁴ aanmu a haeh naah, thoemto aanmunawk loe loklam ah krak, tavaanawk angzoh o moe, aanmu to akhuih o boih: ⁵ thoemto aanmunawk loe long tampa tlungcaret nuiah krak: long tampa pongah amprawk o phrat: ⁶ toe ni tacawt naah loe ni kabae mah aankungnawk to daw; tangzun om ai pongah, azaem o roep. ⁷ Thoemto aanmu loe soekhringnawk thungah krak; soekhringnawk loe qoeng o tahang moe, aankungnawk to tahlip hmoek: ⁸ thoemto aanmunawk loe long kahoih thungah krak moe, athaih athaih o, thoemto loe alet cumvai, gitaruk hoi quithumto ah athaih o. ⁹ Naa tawn kami loe, thaih na soe, tiah a naa.

Patahhaih lok thuikoehhaih

¹⁰ A hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Tipongah rangpui kaminawk khaeah patahhaih hoiah lok na thuih loe? tiah a dueng o.

¹¹ Anih mah nihcae khaeah, **Siangpahrang mah uk ih van prae loktamqu to panoek thaihaih to nangcae khaeah paek boeh, toe nihcae khaeah loe paek ai.** ¹² Mi kawbaktih doeh katawn kami loe thap pae aep ueloe, pop parai ah tawn tih: toe mi kawbaktih doeh katawn ai kami loe a tawnh ih hmuennaw to doeh la pae kik tih. ¹³ To pongah ni nihcae khaeah loe patahhaih lok hoiah ka thuih pae: nihcae loe khet o, toe hnu o ai; tahngaih o, toe thaih o ai; thaih kopphaih tawn o ai. ¹⁴ Tahmaa Isaiah mah, Na tahngai o tih, toe na thaih o kop mak ai; na khen o tih, toe na panoek o thai mak ai: ¹⁵ hae kaminawk loe palung maeng o, naa hoiah thaih o thai ai, mik pasim o ving; to tih ai nahaeloe nihcae mah mik hoiah hnu o tih; naa hoiah thaih o ueloe, palung hoiah panoek o tih; hnukbang ah angqoi o ueloe, nihcae to ngan ka tuisak moeng tih, tiah thuih ih lok loe nihcae ah akoep boeh: ¹⁶ toe kahnu thaih mik hoi thaikophaih naa loe, tahamhoih. ¹⁷ Loktang kang thuih o, paroeai tahmaanawk hoi katoeng kaminawk mah na hnuk o ih hmuennaw hae hnuk han a koeh o, toe hnu o thai ai; na thaih o ih hmuennawk doeh thaih han a koeh o, toe thaih o thai ai.

Aanmu haeh kami thuikoehhaih

13.12 Mathai 25:29; Mark 4:25; Luk 8:18; 19:26.
6.9,10. **13.16** Luk 10:23,24.

13.14 Isaiah

¹⁸ To pongah aanmu haeh kami patahhaih lok to tahngai oh: ¹⁹ kami maeto loe Sithaw prae lok to thaih naah, thai kop ai, to pacoengah taqawk angzoh moe, anih palung thungah haeh ih lok to lak pae ving. Hae loe loklam ah kakrah aanmu hoiah anghmong. ²⁰ Tlungcaret thungah kakrah aanmu loe lok to thaih naah, oephaih hoiah ta-lawk roep kami hoiah anghmong; ²¹ toe anih loe tangzun om ai pongah, nawnetta thungah ni oh: Sithaw lok pongah raihaih hoi pacaekthlaekhaih oh naah, anih loe amtin roep. ²² Soekhring thungah kakrah aanmu loe lok to thaih, toe anih loe long hae palung pongah, alinghaih hoi angraenghaih mah lok to khuk khoep, to pongah athaih athai ai kami hoiah anghmong. ²³ Long kahoih thungah kakrah aanmu loe, lok to thaih naah, panoek thaihah to a tawnh; anih loe athaih to athaih moe, thoemto loe alet cumvaito, thoemto loe quitarukto, thoemto loe quithumto ah angpung, tiah a naa.

Cang hoi padi patahhaih

²⁴ Anih mah kalah patahhaih lok nihcae khaeah thuih pae let: Siangpahrang mah uk ih van prae loe angmah ih lawk thungah canti haeh kami maeto hoiah anghmong: ²⁵ toe kaminawkw iih o naah, a misa to angzoh, cangti thungah phroh mu to haeh moe, a caehtaak ving. ²⁶ Cang loe amprawk moe, aquih to tacawt, to naah phroh doeh amprawk tahang toeng. ²⁷ To pongah lawk tawnkung ih tamnanawkw to anih khaeah angzoh o moe, Angraeng, kahoih cangti na ai maw lawk thungah na haeh? Naa hoiah maw

prohnawkw hae amprawkw loe? tiah a naa o. ²⁸ To naah anih mah nihcae khaeah, Misa mah ni hae tiah sak, tiah a naa. Tamnanawkw mah anih khaeah, to tih nahaeloe ka caeh o moe, ka phong o han maw? tiah naa o. ²⁹ Toe anih mah, To tiah na ai ni; phroh to na phongh o nahaeloe, cang doeh na phongh o hmaek tih. ³⁰ Cang aat ai karoek to nawnto amprawkw hoi rae nasoe: cang aahhah atue phak naah cangaat kaminawkw khaeah, hmai hoi qoeng hanah phrohnawkw to akhui oh loe, taoeng o hmaloe ah: toe cang loe kai mah ih tapup thungah thaeng oh, tiah ka naa han, tiah a thuih pae.

Antam mu hoi taeh patahhaih
(Marka 4.30-32; Luka 13.18-19)

³¹ Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih van prae loe kami maeto mah lak moe, angmah ih lawk ah haeh ih antam mu maeto hoiah anghmong, tiah kalah patahhaih lok a thuih pae let bae: ³² to antam mu loe aanmunawkw boih thungah kathoeng koek ah oh: toe amprawt naah loe phronawkw boih pong kalen koek ah oh, thingkung ah angcoeng pongah, van ih tavaanawkw to angzoh o moe, tahangnawkw pongah acuk o, tiah a naa. ³³ Anih mah nihcae khaeah, Siangpahrang mah uk ih van prae loe nongpata maeto mah taeh to lak moe, tui noekhaih boengloeng thumto kaom takaw thungah taeh to a phuih naah, taeh mah anguengsak ih takaw hoiah anghmong, tiah kalah patahhaih lok to a thuih pae let.

Lok taphonghah hoi patahhaih

³⁴ Hae hmuennawk loe Jesu mah pop parai kaminawk khaeah thuih ih patahhaih lok ah oh; patahhaih lok patoh ai ah loe nihcae khaeah tidoeh thui pae ai: ³⁵ to pongah tahmaa mah, Patahhaih hoiah lok ka thuih moe, long oh tangsuek na hoi tamquta ah suek ih hmuennawk to ka thuih han, tiah thuih ih lok akoep han ih ni to tiah oh.

Phroh patahhaih

³⁶ To pacoengah Jesu mah kaminawk to tacawt-sak moe, im thungah a caeh: to naah a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Lawk thung ih phroh patahhaih lok to kamtuengah na thui ah, tiah a naa o.

³⁷ Anih mah nihcae khaeah, **Kahoih cangti haeh kami loe, kami Capa ni; ³⁸ lawk loe long hae ni; kahoih cangti loe Siangpahrang ukhah prae thungah kaom caanawk thuih koehhahih ih ni; toe phrohnawk loe kasae kaminawk ih caa thuih koehhahih ah oh; ³⁹ phroh haeh kami ih misa loe taqawk ni; cang aahhahih loe long boenghahih ah oh, cangaat kaminawk loe van kaminawk ni. ⁴⁰ Phrohnawk to lak o moe, hmai thungah vah o baktih toengah, hae long tue boeng naah om tih. ⁴¹ Kami Capa mah angmah ih van kaminawk to patoeh tih, zaehaih sah kami hoi kahoih ai hmuen sah kaminawk boih to angmah ih prae thung hoiah nihcae mah nawnto pakhueng o ueloe, ⁴² paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va o tih: to ah qahhahih hoi hakaekhahih to om tih. ⁴³ To pacoengah katoeng kaminawk loe**

angmacae Ampa mah uk ih prae ah ni baktiah aang o tih. Thaihaih naa tawn kami loe, thaih nasoe, tiah a naa.

Hawk ih hmuen hoi pale patahhaih

⁴⁴ Van prae loe lawk thungah hawk ih hmuen hoiah anghmong; to hmuen to kami maeto mah hnuk naah, a hawk hmoek, anghoehaih hoiah a caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to lawk hmuen to a qanh. ⁴⁵ To pacoengah, van prae loe kahoih pale thlung pakrong hmuenmae zaw kami hoiah anghmong: ⁴⁶ anih mah atho kaom pale thlung to hnuk naah caeh moe, a tawnh ih hmuennawk to zawh boih pacoengah, to thlung to a qanh.

Palok patahhaih

⁴⁷ To pacoengah, van prae loe tanga congca kaman, tuiptui thungah haeng ih palok hoiah anghmong: ⁴⁸ palok to tanga hoi koi mong naah, nihcae mah tuicing bangah zaeh o, anghnut o moe, kahoih tanga to daengkraem thungah pacaeng o, kahoih ai tanga loe a vah o ving. ⁴⁹ Long boeng naah loe to tiah om tih: van kaminawk to angzo o ueloe, katoeng kaminawk thung hoiah kazae kaminawk to pathlaeng o tih, ⁵⁰ nihcae to paroeai kabae hmai kamngaeh thungah va o tih: to ah loe qahhaih hoi hakaekhaih to om tih, tiah a naa.

⁵¹ Jesu mah nihcae khaeah, Hae hmuennawk hae na thaih o kop boih maw? tiah a naa. Nihcae mah, Ue, Angraeng, tiah a naa o. ⁵² Anih mah nihcae khaeah, To pongah siangpahrang mah uk ih van prae kawng patuk ca tarik

kaminawk boih loe, a tawnh ih hmuen kangtha hoi kangquem tasa bangah kasin, im tawn kami maeto hoiah anghmong, tiah a naa.

*Nazareth ah Jesu pahnawt o
(Marka 6.1-6; Luka 4.16-28)*

⁵³ Jesu mah hae patahhaih lok thuih pacoengah, to ahmuen to a caehtaak. ⁵⁴ Angmah ih vangpui ah a caeh moe, sineko ah kaminawk to patuk, to naah nihcae mah dawnrai o moe, Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih palung-hahaih hoi dawnrai toksakthaihaihnawk hae a tawnh? tiah thuih o. ⁵⁵ Anih loe thing aat kami ih capa na ai maw? Anih ih amno loe Meri na ai maw? Anih ih nawkamyawk loe Jakob, Jose, Simon hoi Judah na ai maw? ⁵⁶ Anih ih tanuhnawk doeh aicae hoi nawnto oh o na ai maw? Hae kami loe naa hoi ih maw hae baktih hmuennawk hae a tawnh? tiah a thuih o. ⁵⁷ Kaminawk loe anih nuiah palung hoih o ai. Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Tahmaa loe angmah im hoi angmah ih vangpui tasa bangah ni, pakoehhah hoiah oh,** tiah a naa. ⁵⁸ Nihcae loe tanghah tawn o ai pongah, to ahmuen ah dawnrai hmuen to sah pae mangh ai.

14

*Tuinuemhah paekkung Johan duekhah
(Marka 6.14-29; Luka 9.7-9)*

¹ To nathuem ah Herod siangpahrang mah Jesu tamthang to thaih, ² anih mah a tamnanawk khaeah, Anih loe duekhah thung hoiah kangthawk let, tuinuemhah paekkung Johan boeh ni;

to pongah ni dawnrai hmuen sakthaihaih anih nuiah oh, tiah thuih. ³ Herod loe, Amnawk Philip ih zu Herodias pongah, Johan to naeh moe, taoengh pacoengah, thongim thungah pakhrak. ⁴ Johan mah anih khaeah, Nam nawk ih zu na lomh pae haih loe kasoem hmuen na ai ni, tiah a naa. ⁵ Anih to hum han koeh, toe kami boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawk to a zit. ⁶ Toe Herod tapenhaih ni phak naah loe, Herodias ih canu mah nihcae hma ah hnawh pae moe, Herod to poek nawmsak. ⁷ To pongah to nongpata mah hnik sarui hmuen to paek hanah lokkamhaih to a sak. ⁸ To naah nongpata ta mah, amno mah pacuek ih lok baktih toengah, Tuinuemhaih paekkung Johan ih lu to sabae pongah na paek ah, tiah a naa. ⁹ To naah siangpahrang loe palungset: toe buh nawnto caa angvinnawk hma ah lokkamhaih a sak boeh pongah, nongpata ta mah hnik ih baktih toengah paek hanah a thuih. ¹⁰ Anih mah kami to patoeh moe, thongim thungah Johan ih lu to takroeksak. ¹¹ Anih ih lu to sabae hoiah sin pae o moe, nongpata ta khaeah paek o: anih mah amno khaeah paek. ¹² Johan hnukbang kaminawk loe caeh o moe, gok to lak o, aphum o pacoengah, caeh o moe, Jesu khaeah thuih pae o.

Kami sang pangato pacah

(Marka 6.30-44; Luka 9.10-17; Johan 6.1-14)

¹³ To lok to Jesu mah thaih naah, to ahmuen hoiah kamding rue ahmuen ah palong hoiah a

caeh ving: toe kaminawk mah thaih o naah, vangpuinawk thung hoiah khok hoiah a caeh o moe, anih hnukah bang o. ¹⁴ Jesu tuicing bangah phak naah loe pop parai kaminawk to a hnuk, nihcae to tahmen pongah nganna kaminawk to ngan a tuisak. ¹⁵ Duembangah loe, a hnukbang kaminawk anih khaeah angzoh o moe, Hae ahmuen loe praezaek ah oh, ni doeh duem boeh; to pongah hae kaminawk hae caehsak lai ah, vangpuinawk thungah a caeh o moe, caaknaek a qan o han oh boeh, tiah a naa o. ¹⁶ Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Nihcae caehsak han angai ai; nihcae han caaknaek to paek o khae,** tiah a naa.

¹⁷ Nihcae mah anih khaeah, Takaw kae pangato hoi tanga hnetto khue ni ka tawnh o, tiah a naa o.

¹⁸ Anih mah, **Hae ah na sin oh,** tiah a naa.

¹⁹ Anih mah kaminawk to phroh nuiah anghnut hanah lokpaek, takaw kae pangato hoi tanga hnetto a lak, van bangah a doeng tahang moe, anghoehaih lawkthuih pacoengah, a aeh, takaw to a hnukbang kaminawk khaeah a paek, a hnukbang kaminawk mah paroeai kaminawk khaeah paek o. ²⁰ Nihcae boih mah caak o naah, zok amhah o: caaknoi to nihcae mah phromh o naah, benthang hatlai hnetto koi. ²¹ To ih buh caa kaminawk loe nongpata hoi nawkta thui ai, nongpa khue ah sang pangato oh o.

Jesu tui nuiah caeh

(Marka 6.45-52; Johan 6.15-21)

²² Anih mah pop parai kaminawk to caehsak naah, a hnukbang kaminawk to palong thungah

akunsak moe, tuipui yaeh ah caeh o hmaloe ah, tiah a naa. ²³ Paroeai kaminawwk caehsak pa-coengah, lawkthuih hanah angmah bueng mae nuiah a caeh: duembang phak naah loe, angmah bueng to ahmuen ah oh. ²⁴ Toe palong loe tuipui um li ah oh, takhi song pongah, tuiphu mah atoengh tahang. ²⁵ Qum tue palito phak naah, Jesu loe nihcae khaeah tui nuiah caeh. ²⁶ Tuipui nuiah kacaeh Anih to hnukbang kaminawwk mah hnuk o naah, zit o, pakhra mue tiah poek o pongah, zit hoiah a hang o. ²⁷ Toe Jesu mah nihcae khaeah, **Kamongta ah om oh; Kai ni; zii o hmah,** tiah a thuih pae phrat. ²⁸ Piter mah anih khaeah, Angraeng, Nang nahaeloe, tui nuiah nang khaeah kai angzosak ah, tiah a naa. ²⁹ Anih mah, **Angzo khae,** tiah a naa. To naah Piter loe palong thung hoi anghum tathuk moe, Jesu khaeah caeh hanah, tui nuiah a caeh. ³⁰ Toe takhi sae to a hnuk naah, a zit; tui thungah krak naah, Angraeng, na pahlong ah, tiah a hang. ³¹ Jesu mah ban payangh moe, anih to patawnh, **Nang, tanghaih tamsi kami, tikhoe palunghaenghaih na tawnh loe?** tiah a naa. ³² Nihnik palong thungah angzoh hoi pacoengah loe takhi to dip. ³³ To pacoengah palong thungah kaom kaminawwk to angzoh o moe, Nang loe Sithaw capa tangtang ni, tiah a thuih o pacoengah anih to bok o.

Jesu sui kaminawwk ngantui o

³⁴ Nihcae loe tuipui to angkat o moe, Genesaret prae to phak o. ³⁵ To ahmuen ah kaom kaminawwk mah anih panoek o naah, a taeng ih vangpuinawwk boih ah tamthang to a thuih o, to

naah nathaih tawn kaminawk boih anih khaeah caeh o haih. ³⁶ Anih ih kahni tom sui hanah anih khaeah tahmenhaih hnik o: sui kaminawk boih ngantui o.

15

Kami kamhnongsak hmuén

(Marka 7.1-13)

¹ To naah Jerusalem vangpui hoiah Farasinawk hoi thoemto ca tarik kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe, ² tipongah nang hnukbang kaminawk mah kacoehtanawk ih lok to aek o loe? Nihcae loe buhcaak naah ban amsae o ai, tiah a naa o.

³ Jesu mah nihcae khaeah, **To tiah nahaeloe tipongah nangcae mah doeh nangmacae ih khosakhaih dan hoiah Sithaw ih kaalok to na aek o toeng loe?** ⁴ **Sithaw mah paek ih lok mah loe, Nam no hoi nam pa saiqat ah: ampa maw, to tih ai boeh loe amno maw loksae bah kami loe, dueh nasoe, tiah thuih.** ⁵ **Toe nangcae mah loe, Mi kawbaktih doeh ampa maw, to tih ai boeh loe amno khaeah maw, Kai khae hoi na hak han koi abomhaih boih loe, Sithaw ih tangqum ah ni oh boeh, tiah thui nahaeloe,** ⁶ **anah mah ampa hoi amno saiqat han angai ai boeh, tiah na thuih o, to tiah nangmacae ih atawk pongah Sithaw ih lok to tidoeh avang ai ah na suek o.** ⁷ **Angsah thaih kaminawk, Isaiah mah,** ⁸ **hae kaminawk loe pakha hoiah kai khaeah anghnaih o moe, pahni hoiah kai ang pakoeh o; toe palung loe kai khae hoiah anghla o, tiah nangcae kawng**

15.4 EXO 20.12; Deu 5.16; EXO 21.17; LEV 20.9.
29.13.

15.8 Isaiah

thuih coek ih lok to oh boeh. ⁹ Nihcae loe azom pui ah ni kai ang bok o, kaminawk mah thuih ih lok ni patuk o lat, tiah thuih ih lok loe amsoem tangak, tiah a naa. ¹⁰ Anih mah paroeai kaminawk to kawk moe, Tahngai oh loe, thaih kop oh: ¹¹ pakha thungah akun hmuen mah kami amhnongsak ai; pakha thung hoi tacawt hmuen mah ni, kami to amhnongsak, tiah a naa. ¹² To pacoengah a hnukbang kaminawk angzoh o moe, anih khaeah, Farasinawk mah hae lok thaih o naah palung hoih o ai, tito na panoek maw? tiah a naa o. ¹³ Toe anih mah, Van ih ampa mah thling ai ih thingkung loe, aphong boih tih. ¹⁴ Nihcae to om o taak duem ah: nihcae loe mikmaeng zaehoikung mikmaeng ah ni oh o. Mikmaeng mah mikmaeng to zaehoi nahaeloe, tangqom thungah krah hoi hmaek tih, tiah a naa. ¹⁵ Piter mah anih khaeah, Hae patahhaih lok hae kaicae khaeah kamtuengah na thui ah, tiah a naa. ¹⁶ Jesu mah, Nangcae doeh vaihi khoeek to na panoek o thai ai vop maw? ¹⁷ Pakha thungah akun hmuen loe zokthungah caeh boih moe, aek ah tacawt boih, tito na panoek o ai maw? ¹⁸ Toe pakha thung hoi tacawt hmuen loe palung thung hoiah ni tacawt; to hmuennawk mah loe kami to amhnongsak. ¹⁹ Poeksethah, kami humhah, zu sava laep ah zaehaih, daan ai ah zae sakhah, paqukhah, kahoih ai hnukung ah angdoethah, Sithaw kasae thuihahinawk loe palung thung hoiah ni tacawt. ²⁰ Hae hmuennawk mah ni kami to amhnongsak: toe ban amsae ai ah buhcaakhah mah kami amhnongsak ai, tiah a

naa.

Kanaan nongpata tanghaih
(Marka 7.24-30)

²¹ Jesu loe to ahmuen hoiah tacawt moe, Tura hoi Sidon vangpui bangah caeh. ²² Khenah, Kanaan nongpata maeto loe angmah prae hoiah angzoh moe, anih khaeah, Angraeng, David capa, ka nuiah palungnathaih tawn raeh; ka canu loe taqawk mah naeh moe, patangkhang parai boeh, tiah a naa. ²³ Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae ai. To pongah a hnukbang kaminawwk loe anih khaeah caeh o moe, nongpata to kalah bangah caehsak ving ah; anih loe aicae hnukah hangh khing, tiah a naa o. ²⁴ Anih mah, **Kai loe kalah kaminawwk khaeah patoeh ai, tuu khangmaa khangmaa Israel imthung khae khue ah ni patoeh,** tiah a naa.

²⁵ To naah nongpata to angzoh moe, a hmaa ah cangkrawn hoiah Angraeng, na bom ah, tiah a naa.

²⁶ Anih mah, **Nawktanawwk ih takaw to lak moe, uinawwk khaeah vah pae han hoih ai,** tiah a naa. ²⁷ To nongpata mah, Loktang ni, Angraeng: toe uinawwk mah doeh angraeng ih caboi nui hoi kakrah caaknoi to caak o toeng bae, tiah a naa.

²⁸ Jesu mah anih khaeah, **Nongpata, na tanghaih loe thuk parai! Na koehhaih baktiah nang khaeah om nasoe,** tiah a naa. To na atue thuem hoiah a canu to ngantui roep.

Paroeai kaminawwk ngantui o
(Marka 8.1-10)

²⁹ Jesu loe to ahmuen hoiah caeh moe, Kalili tui-
 ipui taengah angzoh; mae nuiah a dawh tahang
 moe, to ah anghnut. ³⁰ Pop parai kaminawk anih
 khaeah angzoh o, khokkhaem, mikmaeng, lokaa,
 khok ban akoep ai kaminawk hoi kalah pop
 parai kaminawk to anih khokkung ah angzoh
 o haih, anih mah to kaminawk to ngantuisak
 boih: ³¹ lokaa doeh lok apaeh moe, khok ban
 akoep ai kaminawk doeh ngantui o, khokkhaem
 kaminawk lam a caeh o thaih, mikmaeng doeh
 mik amtueng: pop parai kaminawk mah to
 baktih hmuennawk to hnuk o naah dawnrai o
 moe, Israel Sithaw to saphaw o.

Kami sangpalito pacah

³² To pacoengah Jesu mah a hnukbang kami-
 nawk angmah khaeah kawm moe, **Hae kaminawk**
nuiah tahmenhaih ka tawnh, nihcae loe tidoeh
caa ai ah, kai khaeah ni thumto thung oh o boeh;
zok kamthlam ah caehsak han ka koeh ai, to tih
ai nahaeloe loklam ah thazok o moeng tih, tiah
a naa.

³³ A hnukbang kaminawk mah anih khaeah,
 Kami hae zetto zok amhah hanah praezaek ah
 naa ih takaw maw ka hnu o tih? tiah a naa o.

³⁴ Jesu mah nihcae khaeah, **Takaw nazet to**
maw na tawnh o? tiah a naa. Nihcae mah
 takaw kae sarihto hoi tanga zetta oh, tiah a
 naa o. ³⁵ To naah anih mah to ah kaom pop
 parai kaminawk long ah anghnut o hanah lok a
 paek. ³⁶ Takaw kae sarihto hoi tanga to a lak
 moe, anghoehaih lawk a thuih, a aeh pacoen-
 gah, a hnukbang kaminawk khaeah a paek, a
 hnukbang kaminawk mah pop parai kaminawk

khaeah pazet o. ³⁷ Nihcae loe caak o moe, zok amhah o boih: nihcae mah caaknoi to phromh o naah, benthang sarihto koi. ³⁸ To ah buhcaa kaminawk boih loe nawkta hoi nongpata thui ai ah, nongpa ngai sang palito oh o. ³⁹ Pop parai kaminawk caehsak pacoengah, palong thungah akun moe, Magdala avang taengah a caeh.

16

Farasinawk mah angmathaih hnik o
(Marka 8.11-13; Luka 12.54-56)

¹ Farasinawk hoi Sadusinawk anih khaeah angzoh o moe, nihcae khaeah van bang ih angmathaih amtuengsak hanah tanoek o. ² Anih mah nihcae khaeah, **duembang phak naah loe, tamai to thim pongah, kho hoi tih, tiah na thuih o.** ³ Akhawnbang ah loe, tamai to thim moe, tamai thah pongah, vahni loe kho hoih mak ai, tiah na thuih o: Aw nangcae angsah thaih kaminawk, van ih khotue loe na panoek o thaih e, atue angmathaih loe na panoek o thai ai maw?

Farasi hoi Sadusinawk ih taeh

⁴ Kami kasae hoi zu sava laep ah zaehaih sah caanawk mah loe angmathaih to pakrong o; tahmaa Jonah ih angmathaih khue ai ah loe, **angmathaih paek ih tidoeh om mak ai boeh, tiah pathim pae.**

To pacoengah nihcae to kalah bangah caehtaak ving. ⁵ A hnukbang kaminawk kalah ahmuen bangah caeh o naah, takaw sin hanah pahnet

o ving. ⁶ To naah Jesu mah nihcae khaeah, Farasinawk hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh, tiah a naa. ⁷ To naah nihcae mah takaw a sin o ai pongah mue to tiah lok a thuih, tiah angmacae hoi angmacae lok angdueng o.

⁸ To tiah a thuih o ih lok to Jesu mah thaih naah, Tanghaih tamsi kaminawk, takaw na sin o ai pongah maw, nangmacae hoi nangmacae salakah to baktih lok to nang dueng o? ⁹ Kami sang pangato mah takaw kae pangato caak o naah, benthang nazetto maw na phromh o, tito na panoek o ai boeh maw? ¹⁰ Kami sang palito mah takaw kae sarihto caak o naah, benthang nazetto maw na phromh o? ¹¹ Farasi hoi Sadusinawk ih taeh thung hoiah acoe oh, tiah ka thuih ih lok loe, takaw thuih koehhaih ih na ai ni, tipongah na panoek o thai ai loe? tiah a naa. ¹² To pacoengah loe a hnukbang kaminawk mah takaw thungah kaom taeh hoi acoe han thuih ih na ai ni, Farasi hoi Sadusinawk ih patukhaih thung hoiah acoe han ih ni a thuih, tito panoek o.

Piter mah Kri taphong

(Marka 8.27-30; Luka 9.18-21)

¹³ Jesu Philipi prae Siseria vangpui ah caeh naah, a hnukbang kaminawk to lok a dueng, Kami Capa, kai hae minawk mah kawbangah maw a thuih o? tiah lok a duengh. ¹⁴ To naah nihcae mah, Thoemto kamimawk mah loe nang loe tuinuem paekkung Johan ni, tiah a thuih o:

16.6 Luk 12.1. **16.9** Mathai 14.17-21. **16.10** Mathai 15.34-38. **16.14** Mathai 14.1,2; Mark 6.14,15; Luk 9.7,8.

thoemto kaminawk mah loe Elijah, tiah thuih o moe, kalah thoemto kaminawk bae mah loe, Jeremiah, to tih ai boeh loe tahmaanawk thung ih maeto kami ah oh, tiah a thuih o, tiah a naa o.

¹⁵ Anih mah nihcae khaeah, **Nangcae mah loe kai hae mi kawbaktiah maw na poek o?** tiah a naa. ¹⁶ To naah Simon Piter mah, Nang loe Kri, kahing Sithaw ih Capa ni, tiah a naa.

¹⁷ Jesu mah anih khaeah, **Nang Simon Barjona, taham na hoih: taksa hoi athii mah to hmuen to ang panoeksak ih na ai ni, van ah kaom kam Pa mah ni ang panoeksak.** ¹⁸ Nang khaeah doeh lok ka thuih, Nang loe Piter ni, hae lungsong nuiah kai bokhaih im to kaimah roe ka sak han; kai bokhaih im loe hell khongkhanawk mah pazawk o thai mak ai. ¹⁹ Van prae cabi to kang paek han: long nuiah na taoeng ih hmuen boih van ah taoeng tih: long nuiah na khram ih hmuen boih van ah khram tih, tiah a naa. ²⁰ A hnukbang kaminawk khaeah anih loe Jesus Kri ni, tito mi khaeah doeh thuih o han ai ah lok a thuih pae.

Angzo han koi thuicoekhaih

(Marka 8.31; 9.1; Luka 9.22-27)

²¹ To nathuem hoi kamtong a hnukbang kaminawk khaeah Jesu mah, Anih loe Jerusalem ah caeh tih, kacohtanawk, kalen koek qaimanawk hoi ca tarik kaminawk ban thung hoiah congca patangkhanghaih to tong tih, anih to hum o ueloe, ni thumto naah angthawk let tih, tiah kamtuengta ah a thuih pae. ²² Piter mah anih to kalah bangah caeh haih moe, anih to thuitaek,

Angraeng, hae baktih hmuen na nuiah pha hmah nasoe: nang hoi anghla nasoe, tiah a naa. ²³ Toe anih mah Piter khaeah angqoi moe, **Setan, ka hnuk ah angnawn ah: nang loe kai amthaek han ih ni na oh: Sithaw ih hmuennawk to na poek ai, kaminawk ih hmuen ni na poek lat, tiah a naa.**

Thinglam aput hoiah bangah

²⁴ To pacoengah Jesu mah a hnukbang kami-nawk khaeah, **ka hnukah bang koeh kami loe, angmah hoi angmah to angmaa nasoe, angmah ih thinglam to aput hoiah ka hnukah bang nasoe.** ²⁵ Mi kawbaktih doeh a hinghaih pahlong kami loe anghmaa tih: toe mi kawbaktih doeh kai pongah a hinghaih anghmaa kami loe hinghaih to hnu tih. ²⁶ Kami maeto mah longpum a tawnh, toe a hinghaih anghma ving nahaeloe, tih atho maw om tih, to tih ai boeh loe a hinghaih tih hoiah maw anglai thai tih? ²⁷ Kami Capa loe Ampa lensawkhaih hoiah van kaminawk hoi nawnto angzo ueloe, kami boih a toksakhaih baktih toengah tangqum paekhaih to om tih.

Jesu krang amkhraihih

²⁸ Loktang kang thuih o, Hae ah angdoe kam-inawk thungah, thoemto loe angmah prae ah angzo kami Capa hnu o ai karoek to duekhaih pataeng han ai kami to oh, **tiah a naa.**

16.24 Mathai 10:38; Luk 14:27. **16.25** Mathai 10:39; Luk 17:33; Jhn 12:25. **16.27** Mathai 25:31; Saam 62:12; Rom 2.6.

17

*Krang amkhraihaih**(Marka 9.2-13; Luka 9.28-36)*

¹ Ni tarukto oh pacoengah Jesu loe Piter, Jakob hoi amnawk Johan to kaww moe, nihcae to maesang ah dawh haih tahang, ² to naah anih loe nihcae hma ah krang amkhraih pae: anih ih mikhmai loe ni aengh baktiah aang, anih ih kahni loe ni aengh baktiah anglung. ³ Khenah, nihcae hma ah Mosi hoi Elijah to amtueng pae moe, anih hoiah lok apaeh hoi. ⁴ Piter mah Jesu khaeah, Angraeng, aicae haeah oh han hoih: na koeh nahaeloe, hae ah kahni im thumto sah si; nang hanah maeto, Mosi hanah maeto, Elijah hanah maeto, tiah a naa. ⁵ To tiah anih lokthuih li naah, khenah, nihcae loe ka-aang tamai mah khuk hmoek: khenah tamai thung ih lok mah, Hae loe ka koeh moe, ka palung duek ih ka Capa ah oh, a lok to tahngai pae oh, tiah thuih. ⁶ A hnukbang kaminaww mah to lok to thaih o naah, paroeai zit o moe, lu takhum hoiah tabok o. ⁷ Jesu angzoh moe nihcae to sui, **Zii o hmah, anghawk o lai ah,** tiah a naa.

⁸ A khet o tahang naah, Jesu khue ai ah loe, mi doeh hnu o ai. ⁹ Mae nui hoi anghum o tathuk naah, Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa duekhaih thung hoi anghawk let ai karoek to, na hnuk o ih hmuen hae mi khaeah doeh thui o hmah,** tiah a naa. ¹⁰ To naah a hnukbang kaminaww mah, Tikhoe ca tarik kaminaww mah

17.5 Genesis 22.2; Saam 2.7; Isaiah 42.1; Mathai 3.17; 12.18; Mark 1.11; Luk 3.22; Deu 18.15. **17.5** 2 Pt 1.17,18. **17.10** Mal 4.5.

loe Elijah angzo hmaloe tih, tiah thuih o loe? tiah a dueng o. ¹¹ Jesu mah nihcae khaeah, **Elijah to angzo hmaloe tangtang ueloe, hmuennawk to sak pakhrail boih tih.** ¹² Toe kang thuih o, Elijah loe angzoh boeh, nihcae mah anih to panoek o ai, nihcae loe anih nuiah koeh baktiah toksak o. **To baktih toengah kami Capa doeh nihcae ban thungah patangkhang tih.** ¹³ Nihcae khaeah a thuih pae ih lok loe tuinuemhaih paekkung Johan kawng ni, tito a hnukbang kaminawk mah panoek o.

*Taqawk mah naeh ih kami ngantuisak
(Marka 9.14-29; Luka 8.43-54)*

¹⁴ Paroeai angpop kaminawk khaeah a caeh o naah, kami maeto anih khaeah angzoh moe, khok cangkrawn hoiah, ¹⁵ Angraeng, ka capa nuiah palungnathaih tawn raeh: anih loe amthu moe, patangkhang parai boeh: hmai hoi tui thungah doeh vaihi hoi vaihi amtimh, tiah a naa. ¹⁶ Nang hnukbang kaminawk khaeah ka caeh haih, toe nihcae mah ngantui o sak thai ai, tiah a naa.

¹⁷ Jesu mah, **Aw tanghaih tawn ai kami hoi palung thah caanawk, nasetto maw kang oh haih han vop? Nasetto maw kang paupe haih han vop? Anih to haeah kai khaeah na hoi ah,** tiah a naa.

¹⁸ Jesu mah taqawk to zoeh pae; to naah anih ih takoh thung hoiah taqawk to tacawt: to nathuem hoiah nawkta loe ngantui roep.

¹⁹ To naah a hnukbang kaminawk Jesu khaeah

tamquta hoi angzoh o moe, tipongah kaicae mah loe ka haek o thai ai loe? tiah a dueng o.

²⁰ Jesu mah nihcae khaeah, **Tanghaih na tawn o ai pongah ni: loktang kang thuih o, antam mu tet to mah tanghaih na tawnh o nahaeloe, hae mae khaeah hae ahmuen hoiah ho ahmuen ah anghthui ah, tiah na naa o nahaeloe, anghthui tih; nangcae hanah angcoeng thai ai hmuen tidoeh om mak ai.** ²¹ Hae baktih hmuen loe lawkthui-haih hoi buhzahhah hoi ai ah loe kawbangah doeh tacawt thai ai, tiah a naa.

Jesu mah a duekhaih hoi anghawk lethaih thuih let

²² Nihcae Kalili prae ah oh o naah, Jesu mah nihcae khaeah, **Kami Capa loe minawk ban ah paek o tih:** ²³ nihcae mah anih to hum o tih, anih loe ni thumto naah anghawk let tih, tiah a naa. To naah nihcae loe paroeai palungset o.

Tanga pakha thung ih phoisa

²⁴ Nihcae Kapernuam vangpui ah angzoh o naah, tamut cong kaminawk Piter khaeah angzoh o moe, Nangcae patukkung loe tamut paek ai maw? tiah a dueng o. ²⁵ Anih mah, a paek bae, tiah a naa.

Anih imthungah akun naah Jesu mah, **Simon, kawbangmaw na poek? Long nui siangpahrang-naw mah mi khaeah maw tamut a cong o? angmacae ih caanawk khaeah maw, to tih ai boeh loe minawk kalah khaeah?** tiah a naa.

²⁶ Piter mah anih khaeah, Minawk kalah khaeah, tiah a thuih pae. Jesu mah anih khaeah,

to tih nahaeloe a caanawk loe loih o takhae, tiah a naa. ²⁷ Toe nihcae palungphuisak han ai ah, tuipei ah caeh ah, cakoih to va ah loe, tathok hmaloe ih tanga to la ah; tanga pakha angh naah, phoisa maeto na hnu tih: to phoisa to la ah loe, nang hoi kai hanah tamut ah paek ah, tiah a naa.

18

Van prae ah kalen koek

(Marka 9.33-37; Luka 9.46-48)

¹ To nathuem ah hnukbang kaminawk Jesu khaeah caeh o moe, siangpahrang mah uk ih van prae ah mi maw len koek tih? tiah a dueng o.

² Jesu mah angmah khaeah nawkta ta to kaw moe, nihcae salakah ohsak. ³ Nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, poek nam khrai h o moe, nawkta ta baktiah na om o ai nahaeloe, van prae thungah na kun o thai mak ai. ⁴ To pongah mi kawbaktih doeh hae nawkta ta baktiah poek pahnaemhaih hoiah khosah kami loe, van prae ah kalen koek kami ah om tih. ⁵ Mi kawbaktih doeh nawkta to hae tiah ka hmin hoiah talaw kami loe kai talaw kami ah ni oh.

Tang ai kaminawk acoepaekhaih

⁶ Toe kai tanghaih tawn hae nawktanaw thung ih kami maeto khaeah zaehai h sahsak kami loe, cangkaehhaih thlung tahnong ah a oihsak moe, kathuk tuipei thungah pakhrak nahaeloe anih han hoih kue tih. ⁷ Sakpazaehai h hmu en pongah long loe khosak bing! To baktih hmu en sakpazaehai h loe kaom han ih roe ni;

toe hmuen sakpazaehaih omsak kami loe khosak bing! ⁸ Na ban mah maw, to tih ai boeh loe na khok mah maw hmuen sah pazae nahaeloe takroek pat ah loe, va ving ah: ban hnetto hoi khok hnetto akoep ah dungzan hmai thungah na krak pongah loe, takpum akoep ai ah hinghahih thungah akun to hoih kue. ⁹ Na mik mah hmuen sah pazae nahaeloe, taprok dok ah loe, va ving ah: mik hnetto hoi hell hmai thungah na krak pongah loe, mik maeto hoiah hinghahih thungah akun to hoih kue.

Tuuca kanghmaa patahhaih
(Luka 15.3-7)

¹⁰ Hae nawktanawk thung ih kami maeto doeh na hnap o han ai ah acoe oh; kang thuih o, nihcae ih van kaminawk mah loe van ah kaom kam Pa ih mikhmai to a hnuk o toepsoep. ¹¹ Kami Capa loe kanghmaa kami pahlong han ih ni angzoh. ¹² Kawbangah maw na poek o? Kami maeto loe tuu cumvaito tawnh, tuu maeto loklam amkhraeng ving nahaeloe, anih mah qui takawt, takawtto tuu to caehtaak sut ueloe, mae nuiah a caeh pacoengah, lam amkhraeng ving tuu maeto to pakrong mak ai maw? ¹³ Loktang kang thuih o, anih loe lam amkhraeng ai tuu qui takawt, takawtto pongah, a hnuk ih tuu anghmaa maeto nuiah palung anghoe kue. ¹⁴ To baktih toengah van ah kaom nangcae Ampa loe, hae nawktanawk thung ih kami maeto mataeng doeh anghmatsak han koeh ai.

Zaehaih hoi tahmenhaih

15 Nam nawkamya mah na nuiah hmuen sah pazae nahaeloe, caeh ah loe, a zaehaih to nangma hnik salak khue ah thui ah: na thuih ih lok to anih mah tahngai nahaeloe, anih to na pazawk. 16 Toe anih mah na lok tahgai ai nahaeloe, kami hnetto maw, to tih ai boeh loe thumto hoiah maw caeh ah, hnukung kami hnetto maw, to tih ai boh loe thumto hoiah maw lokcaek ah. 17 Anih mah nihcae ih lok tahgai ai bae nahaeloe, kricabu khaeah thui ah: kricabu mah thuih ih lok doeh tahngai ai vop nahaeloe, anih to taksa kami hoi tamut cong kami baktiah poek oh. 18 Loktang kang thuih o, Long nuiah na taoengh o ih hmuen boih van ah taoeng ueloe, long nuiah na khram o ih hmuen boih van ah khram tih. 19 Kang thui o let bae, Long nuiah kami hnetto mah poek anghmonghahih hoiah kawbaktih hmuen doeh hnih nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nihnik hanah sah pae tih. 20 Kai ih ahmin hoiah kami hnetto maw, thumto maw angpophaih ahmuen ah, nihcae salakah kai ka oh, tiah a naa. 21 To naah Piter to Jesu khaeah caeh moe, Angraeng kam nawkamya mah ka nuiah hmuen sak pazae naah, vai nazetto maw ka tahmen han? Vai sarihto maw? tiah a naa. 22 Jesu mah anih khaeah, **Kang thuih, vai sarihto khue na ai: qui sarih, alet sarih karoek to, tiah a naa.**

Tahmen koi kaom ai tamna patahhaih

23 To pongah van prae loe siangpahrang maeto mah, a tamnanawk khaeah laiba sukhaih hoiah

anghmong. ²⁴ Anih mah laiba phoisa kroek amtong naah, phoisa sang hatō laiba tawn kami maeto, anih khæeah hoih o. ²⁵ Anih loe laiba pathok thai ai pongah, phoisa coisakkung mah, a zu a caa hoi a tawnh ih hmuennaw boih zawh pacoengah, laiba pathok hanah lok a thuih pae. ²⁶ To naah tamna loe anih hma ah tabok moe, tahmenhaih hnik, Angraeng, na tahmen raeh, kang pathok boih han hmang, tiah a naa. ²⁷ Tamna ih angraeng mah anih to tahmen moe, laiba to loihsak boih. ²⁸ Toe to tamna loe tasa bangah tacawt naah, anih khæeah phoisa cumvaito kacoi, tamnanawkw thungah kaom angmah ih ampui maeto a hnuk: anih to tahnong ah patawnh moe, laiba na pathok lai ah, tiah a naa. ²⁹ Angmah ih ampui tamna loe anih khokkung ah tabok moe, na tahmen raeh, kang pathok boih han hmang, tiah tahmenhaih hnik. ³⁰ Toe anih to prawt ai: laiba pathok boih ai karoek to anih to thongim thungah pakhrak. ³¹ Angmah ih ampui tamnanawkw mah to tiah sak ih hmuennaw to hnuk o naah, paroeai palung set o, nihcae loe caeh o moe, anih mah sak ih hmuennawkw to angmacae ih angraeng khæeah a thuih pae o. ³² To naah angmah ih angraeng mah, anih to kawkw moe, anih khæeah, Aw kahoih ai kami tamna nang, kai khæeah tahmenhaih nang hnik pongah nang baa ih laiba to kang tahmen boih moe, kang loihsak: ³³ na nuiah tahmenhaih ka tawnh baktih toengah, nam puinawkw nuiah tahmenhaih na tawn toeng han oh bae? tiah a naa. ³⁴ Anih ih angraeng loe palungphui moe, laiba pathok boih ai karoek to tamna to thongim

pakhrak kaminawk khaeah a paek. ³⁵ Nangcae doeh nam nawkamyia zaeahih tahmen han na koeh o ai nahaeloe, van ah kaom kam Pa mah nangcae nuiah to tiah sah toeng tih, tiah a naa.

19

Imthongkrakhaih hoi ampraekhaih

¹ Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, Kalili prae hoiah tacawt moe, Judea prae Jordan vapui zaeah ah a caeh; ² paroeai kaminawk anih hnukah bang o; anih mah to ahmuen ah nihcae to ngantuisak. ³ Thoemto Farasinawk loe Anih tanoek hanah, anih khaeah angzoh o, kawbaktih hmuen pongah doeh kami maeto mah a zu to pakhrak thaihaih daan oh maw? tiah a naa o.

⁴ Anih mah nihcae khaeah, **Tangsuek hoi sahkung mah loe nongpa hoi nongpata to a sak, tiah pathim pae,** ⁵ hae pongah nongpa mah ampa hoi amno to caehtaak ueloe, a zu to la tih: nihnik loe takpum maeto ah om hoi tih, tiah kaom lok to na kroek o vai ai maw? ⁶ To pongah nihnik loe hnetto na ai boeh ni, takpum maeto ah ni oh hoi boeh. To pongah Sithaw mah nawnto patomh boeh loe, mi mah doeh tapraek hmah nasoe, tiah a naa.

⁷ Nihcae mah anih khaeah, to tiah nahaeloe tipongah Mosi mah loe, Zu pakhrakhaih ca to paek ah loe, zu to pakhrak ah, tiah thuih loe? tiah a naa o. ⁸ Jesu mah nihcae khaeah, **Palung na thah o hmoek pongah ni zu pakhrak hanah ang thuih o: toe tangsuek naah loe to tiah om ai,**

19.4 Genesis 1.27; 5.2.

19.5 Genesis 2.24.

19.7 Deu 24.1-4; Mathai 5.31.

tiah a naa. ⁹ Kang thuih o, mi kawbaktih doeh zu sava laep ah daan ai ah nongpa nongpata zae sakhaih khue ai ah, zu pakhrah moe, kalah nongpata to zu ah la kami loe, daan ai ah minawk ih zu sava hoi zaehaih sah kami ah ni a oh, tiah a naa. ¹⁰ A hnukbang kaminawk mah, Zulakhaih kawng pongah hae tiah kami to om nahaeloe, zu lak han hoih ai bae to, tiah a naa o.

Jesu mah angsumhaih kawng patuk

¹¹ Toe anih mah nihcae khaeah, Paek ih kaminawk khae khue mah ai ah loe, kami boih mah hae thuih ih lok hae talawk o thai mak ai. ¹² Thoemto kaminawk loe amno zokthung hoiah tangzat dueh kami ah tapen: thoemto kaminawk loe kaminawk mah loe tangzat to duek o sak: thoemto kaminawk loe van prae taham ah angmacae hoi angmacae tangzat dueh kami ah oh o. Talawk thaih kami mah hae lok hae talawk nasoe.

*Nawktanawk tahamhoih paekhaih
(Marka 10.13-16; Luka 18.15-17)*

¹³ Anih mah nawktanawk nuih ban koeng moe, lawkthuih pae hanah nawktanawk anih khaeah angzoh o haih, toe a hnukbang kaminawk mah nihcae to zoeh pae o. ¹⁴ Toe Jesu mah, Nawktanawk to om o nasoe, nihcae to pakaa o hmah, kai khaeah angzo o haih ah: siangpahrang mah uk ih van prae loe to baktih kaminawk han ih ni oh, tiah a naa. ¹⁵ Nihcae nuih a ban koeng pae pacoengah, to ahmuen hoiah tacawt taak.

Thendoeng angraeng
(Marka 10.17-31; Luka 18.18-30)

¹⁶ Khenah, kami maeto anih khaeah angzoh moe, Kahoih patukkung, dungzan hinghaih ka hnuk thai hanah, kahoih hmuen timaw ka sak han? tiah a dueng. ¹⁷ Anih mah, tipongah Kahoih, tiah nang kaw koe? Sithaw, maeto khue ai ah loe, kahoih maeto doeh om ai: hinghaih thungah akun han na koeh nahaeloe, kaaloknaw k to pazui ah, tiah a naa. ¹⁸ To naah to kami mah, Kawbaktih kaalok maw? tiah a naa.

Jesu mah, Kami hum hmah, zu sava laep ah nongpa nongpata zaehaih sah hmah, paqu hmah, hnukung amsawn ah om hmah, ¹⁹ nam no hoi nam pa to saiqat ah, na imtaeng kaminaw k to nangmah baktih toengah palung ah, tiah thuih ih kaalok to, tiah a naa. ²⁰ To naah thendoeng mah anih khaeah, Hae kaaloknaw k loe nawkta nathuem hoiah ka pazui boih boeh: ka sak han ih timaw angai vop? tiah a naa.

²¹ Jesu mah anih khaeah, Kakoep ah oh han na koeh nahaeloe, caeh ah loe, na tawnh ih hmuennaw k to zawh boih pacoengah, amtang kaminaw k hanah paek ah, siangpahrang mah uk ih van prae ah hmuenmae to na tawn tih: to pacoengah ka hnukah bangah, tiah a naa.

²² To lok to thendoeng mah thaih naah, anih loe hmuenmae hoiah angraeng parai kami ah oh pongah, palungset moe, a caeh ving.

Sithaw ah loe hmuen boih angcoeng thaih

19.18 EXO 20.13; Deu 5.17; EXO 20.14; Deu 5.18; EXO 20.15; Deu 5.19; EXO 20.16; Deu 5.20. **19.19** EXO 20.12; Deu 5.16; LEV 19.18.

²³ Jesu mah a hnukbang kaminawk khaeah, Loktang kang thuih o, Long angraeng loe siang-pahrang mah uk ih van prae thungah akun han rai parai; ²⁴ kang thuih o let, Long angraeng Sithaw mah ukhah prae thungah akun pongah loe, kaengkoo hrang phungvang khaw thungah akun han zoi kue, tiah a naa. ²⁵ To lok to a hnukbang kaminawk mah thaih o naah, nihcae mah dawnrai o parai, to tiah nahaeloe mi maw pahlong ah om thai tih? tiah a thuih o. ²⁶ Toe Jesu mah nihcae khaeah angqoi moe, Kami han loe hae hmuen hae angcoeng thai ai; toe Sithaw hoiah loe hmuen boih angcoeng thaih, tiah a naa. ²⁷ To pacoengah Piter mah anih khaeah, Khenah, kaicae loe hmuennawk boih ka caeh o taak moe, na hnukah ka bang o: kaicae loe timaw ka hnu o tih? tiah pathim pae.

²⁸ Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hmuenmae kangtha ah amkhraihaih atue to oh moe, kami Capa a lensawkhah angraeng tangkhang nuiah anghnut naah, nangcae doeh angraeng tangkhang hatlai hnetto nuiah nang hnu o ueloe, Israeal acaeng hatlai hnettonawk to lok na caek o tih. ²⁹ Mi kawbaktih doeh ka hmin pongah imnawk maw, to tih ai boeh loe nawkamyaw maw, to tih ai boeh loe ampa maw, to tih ai boeh loe amno maw, to tih ai boeh loe a zu maw, to tih ai boeh loe a caanawk hoi a lawknawk maw caehtaak kami loe, atho alet cumvaito hnu ueloe, dungzan hinghah qawk to toep tih. ³⁰ Toe pop parai hmahman kaminawk

19.28 Mathai 25.31; Luk 22.30.
13.30.

19.30 Mathai 20.16; Luk

hnukkhuem o ueloe, hnukkhuem kaminawk to
hmahman o tih, tiah a naa.

20

Misur takha thungah toksahkung

¹ Van prae loe khawnthaw ah angmah ih takha thungah kacaeh, toksak han kami pakrong, takha tawn kami maeto hoiah anghmong.
² Anih mah toksah kami to nito naah denari phoisa maeto paek hanah palung adue pacoengah, nihcae to angmah ih misur takha thungah patoeh. ³ Anih loe atue thumto phak naah tasa bangah caeh, to naah hmuenmae zawhhaih ahmuen ah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk. ⁴ Nihcae khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah, kating tawk atho kang paek o han hmang, tiah a naa. To naah nihcae loe caeh o. ⁵ Atue tarukto hoi takawtto naah a caeh let moe, to tiah a thuih pae let. ⁶ Atue hatlaito phak naah tasa bangah a caeh let, to naah angdoe rumram kalah kaminawk to a hnuk, nihcae khaeah, Tipongah athun qui tidoeh sah ai ah haeah nang doet o sut loe? tiah a naa. ⁷ Nihcae mah anih khaeah, kaicae loe mi mah doeh pacae ai, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah, Nangcae doeh misur takha thungah caeh o toeng ah; kating tawk atho na hnu o tih hmang, tiah a naa. ⁸ Duembang phak naah loe, misur takha tawnkung mah phoisa pakuem kami khaeah, toksah kaminawk to kawk ah, hnukkhuem angzo kami hoi amtong ah loe, hmaloe angzo kami khoek to toksakhaih atho to

paek ah, tiah a naa. ⁹ Atue hatlaito nathuem ah toksak han pacae ih kaminawk to angzoh o, nihcae loe denari phoisa maeto hnuk o boih. ¹⁰ Toe toksak han pacae hmaloe ih kaminawk angzoh o naah loe, nihcae mah kaicae loe kapop kue ah ka hnu o tih, tiah poekhaih a tawnh o; toe nihcae doeh denari phoisa maeto ni hnuk o toeng. ¹¹ Phoisa a hnuk o pacoengah loe, kahoih im tawnkung to laisaep o thuih, ¹² hnukkhuem ah angzo kaminawk loe atue maeto thung khue ni toksak o, toe nihcae to athun qui ni kana thungah toksah kaicae hoi kangvan ah na suek, tiah a naa o. ¹³ Toe anih mah nihcae thung ih kami maeto khaeah, Ampui, na nuiah hmuen sak pazaehaih ka tawn ai: denari phoisa maeto paek han ih na ai maw palung duehaih a sak hoi? ¹⁴ Nang mah ih hmuen to la ah loe, caeh lai ah: nang han kang paek ih baktih toengah ni hae ih hnukkhuem kaminawk khaeah doeh ka paek han. ¹⁵ Ka tawnh ih hmuen nuiah koeh baktiah sak thaihah ka tawn mak ai maw? Ka hoih pongah uthaih mik na tawnh maw? ¹⁶ To pongah hnukkhuem kaminawk to hmahman o ueloe, hmahman kaminawk to hnukkhuem o tih: kaww ih kami loe pop parai, toe qoih ih kami loe tamsi, tiah pathim pae.

*Jesu mah a duekhaih kawng to thuih coek
(Marka 10.32-34; Luka 18.31-34)*

¹⁷ Jesu Jerusalem ah caeh naah a hnukbang hatlai hnettonawk to kamhoe ah a caeh haih moe, nihcae khaeah, ¹⁸ khenah, **Jerusalem ah**

caeh o tahang si; Kami Capa loe kalen koek qaima hoi ca tarik kaminawk khaeah paek o ueloe, nihcae mah hum han khokhan o tih, ¹⁹ pahnuh o thuih moe, boh o pacoengah thinglam pongah takhing hanah, Gentel kaminawk khaeah paek o tih: Anih loe ni thumto naah anghawkw let tih, tiah a naa.

Amno mah hnikhaih
(Marka 10.35-45)

²⁰ To nathuem ah Zebedi caanawkw ih amno mah a capa hnik to Jesu khaeah caeh haih, a koeh ih hmuem maeto hnik hanah, anih to bok.

²¹ To naah anih mah timaw na koeh? tiah a naa. Nongpata mah, Siangpahrang ah na ukhaih prae thungah, hae ka capa hnik hae na bantang bangah maeto, banqoi bangah maeto anghnuthaih ahmuem to paek ah, tiah a naa.

²² Toe Jesu mah, Nang hnik ih hmuem to na panoek ai. Ka naek han koi boengloeng hae na nae hoi thai tih maw, ka tuinuemhaih hae na nuem hoi thai tih maw? tiah a naa.

Nihnik mah, Ue, ka sah hoi thai tih, tiah a naa hoi. ²³ Jesu mah nihnik khaeah, Kai ih boengloeg hae na nae hoi thaih ueloe, kai tuinuemhaih doeh na nuem hoi thaih tangtang tih: toe ka bantang bang hoi banqoi bangah anghnut han ih loe, ka paek han koi hmuem na ai ni, kam Pa mah pahoe tangcae kaminawkw hanah ni paek tih, tiah a naa. ²⁴ To lok to kami hatonawkw mah thaih o naah, nihnik amnawkw nuiah palungphui o. ²⁵ Toe Jesu mah nihcae to kawkw moe, Gentel kaminawkw loe angmacae

Gentel kaminawk nuiah ukhaih to tawnh o, ukkungnawk mah nihcae nuiah ukhaih akaa to tawnh o. ²⁶ Toe nangcae thungah loe to tiah oh han om ai: mi kawbaktih doeh nangcae thungah kalen koek ah kaom han koi kami loe nangcae ih toksahkung ah om nasoe; ²⁷ mi kawbaktih doeh nangcae thungah kalen koek ah kaom han koi kami loe, nangcae ih tamna ah om nasoe: ²⁸ kami Capa loe minawk toksaksak hanah angzo ai, minawk ih tok to sak moe, pop parai kaminawk akrang pacoengah, a hinghaih paek han ih ni angzoh, tiah a naa.

*Mikmaeng hnetto mik amtuenghaih
(Marka 10.46-52; Luka 18.35-43)*

²⁹ Nihcae Jeriko vangpui thung hoi tacawt o naah, pop parai kaminawk anih hnukah bang o. ³⁰ Khenah, mikmaeng hnik loe lam taengah anghnut hoi, to loklam ah Jesu angzoh boeh, tiah a thaih hoi naah, Aw Angraeng, David capa, kai hnik nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah a hang hoi. ³¹ Paroeai kaminawk mah oh hoi duem hanah nihnik to zoeh o: toe nihnik loe, Aw Angraeng, David capa, kai hnik nuiah palungnathaih tawn raeh, tiah kanung aep ah hang hoi. ³² To naah Jesu loe angdoet moe, nihnik to kaw, timaw saksak han na koeh hoi, tiah a naa. ³³ To naah nihnik mah anih khaeah, Angraeng, mik amtueng han ka koeh hoi, tiah a naa hoi. ³⁴ Jesu mah nihnik to tahmen moe, mik to sui pae: to naah nihnik ih mik to amtueng

roep, to pacoengah nihnik loe anih hnukah bang hoi.

21

Pazawkhaih hoi Jerusalem ah akunhaih

(Marka 11.1-11; Luka 19.28-40; Johan 12.12-19)

¹ Jerusalem phak tom boeh moe, Olive mae Berthphage vangpui to phak o naah, Jesu mah a hnukbang kami long hnetto patoeh, ² nihnik khaeah, **Na hma ah kaom avang ah caeh hoih, paeh ih laa hrang acaa hoi amno to na hnu hoi roep tih: khram hoih loe kai khaeah hoi hoiah,** ³ **mi kawbaktih mah doeh lok na dueng hoi nahaeloe, Angraeng mah angtoeng; na thak let tih hming, tiah thui pae hoih,** tiah a naa. ⁴⁻⁵ Hae hmuennawk boih loe Tahmaa mah, Khenah, tuinom kaom, nangcae ih siangpahrang loe laa hrang nuiah anghueng ueloe, laa hrang acaa anghueng hoiah nangcae khaeah angzo tih, tiah Zion canu khaeah thui paeh, tiah thuih ih lok akoep han ih ni oh. ⁶ A hnukbang hnik loe caeh hoi moe, Jesu mah thuih ih lok baktih toengah a sak hoi. ⁷ Nihnik mah laa hrang amno hoi a caa to zaeh hoi moe, a nuiah kahni baih pae hoi, anih to a nuiah anghnut o sak. ⁸ Pop parai kaminawk mah angmacae ih kahni to loklam ah baih o; thoemto kaminawk mah loe thing tanghang to pakhruk o moe, loklam ah baih o. ⁹ A hmabang caeh kami hoi a hnuk bangah angzo pop parai kaminawk mah David Capa khaeah,

Hosanna: Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih nasoe; kasang koek Hosanna, tiah hangh o. ¹⁰ Anih Jerusalem vangpui thungah akun naah, vangpui boih anghawk o moe, hae kami loe mi aa? tiah thuih o. ¹¹ Paroeai kaminaw mah, hae kami loe Kalili prae Nazareth vangpui ih tahmaa Jesu ni, tiah a naa o.

Tempul taprikcaihaih

(Marka 11.15-19; Luka 19.45-48; Johan 2.12-22)

¹² Jesu loe tempul thungah caeh moe, hmuennaw zaw kami hoi qan kaminaw to a haek, phoisa atlaeng kaminaw ih caboi to palet pae moe, pahuu zaw kaminaw ih anghnuthaih hmuennaw doeh palet pae king.

¹³ Nihcae khaeah, **Kai ih im loe lawkthuihah im tiah kaw k o tih, tiah tarik ih oh; toe nangcae mah loe kamqunaw ohhah ahmuennaw ah na sak o lat,** tiah a naa. ¹⁴ Mikmaeng hoi khokkhaemaw loe tempul thungah anih khaeah angzoh o moe, anih mah nihcae to ngantuisak. ¹⁵ Anih mah sak ih dawnrai hmuennaw to hnuk o moe, nawktanaw mah tempul thungah, David Capa khaeah, Hosanna, tiah hang o ih lok to kalen koek qaima hoi ca tarik kaminaw mah thaih o naah, palungphui o; ¹⁶ anih khaeah, Hae kaminaw mah thuih o ih lok na thaih maw? tiah a naa o. Jesu mah nihcae khaeah, **Ue: nawktanaw hoi tahnu nae li nawktanaw ih pakha thung hoiah nang to saphaw o tih, tiah tarik ih ca to na kroek o vai ai maw?** tiah a naa.

¹⁷ Anih mah nihcae to caehtaak ving, Bethany avang ah a caeh moe, to ah anghak.

Athaih kathai ai thaiduetkung

(Marka 11.12-14,20-24)

¹⁸ Anih khawnbang khawnthaw vangpui ah amlaem naah, zok amtlam. ¹⁹ Loklam taengah kaom thaiduetkung to a hnuk naah a taengah a caeh, aqam khue ai ah loe tidoeh hnu ai; to naah thaiduetkung khaeah, **Vaihi hoi kamtong natuek naah doeh athaih athai hmah lai ah**, tiah a naa. Thaiduetkung loe akra ai ah azaem roep. ²⁰ A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah dawnrai o, kawbangmaw thaiduetkung loe azaem roep halat! tiah a thuih o.

²¹ Jesu mah nihcae khaeah, **Loktang kang thuih o, palung haenghah tawn ai ah, tanghah na tawnh o nahaeloe, hae thaiduetkung khaeah sak ih hmuem khue ai, hae mae khaeah doeh anghui ah loe, tuihui thungah krah ah, tiah na naa o nahaeloe, anghui tih.** ²² Tanghah hoiah lawkthuih moe, hnik ih hmuem to na hnu o boih tih.

Jesu sak thaihah dueng o

(Marka 11.27-33; Luka 20.1-8)

²³ Anih loe tempul thungah angzoh, anih mah kaminawk patuk nathuem ah qaima hoi kacohtanawk anih khaeah angzoh o moe, naa ih sakthaihah akaa hoiah maw hae baktih hmuennawk hae na sak? Mi mah maw hae baktih sakthaihah ang paek? tiah a dueng o.

²⁴ Jesu mah nihcae khaeah, **Kai mah doeh lok**

maeto kang dueng o toeng han, nang pathim o nahaeloe, naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuennawwk hae ka sak, tito kang thuih o han. ²⁵ Johan tuinuemhaih loe naa hoiah maw angzoh? Van bang ih maw, to tih ai boeh loe kaminawwk khae hoi ih? tiah a naa. To naah angmacae hoi angmacae to lok angdueng o, Van bang ih tiah a thuih o nahaeloe, tikhoe na tang o ai loe? tiah na naa tih, ²⁶ kaminawwk khae hoi ih ni, tiah a thuih o nahaeloe, kaminawwk boih mah Johan loe tahmaa ni, tiah poek o pongah, kaminawwk to zit han oh koek, tiah a thuih o. ²⁷ To pongah nihcae mah Jesu khaeah, Ka panoek o ai, tiah pathim pae o. Jesu mah, to tiah nahaeloe naa ih sakthaihaih akaa hoiah maw hae baktih hmuennawwk hae ka sak, tito kang thui o mak ai, tiah a naa.

Capa hnetto patahhaih

²⁸ Nangcae loe kawbangah maw na poek o? Kami maeto mah capa hnetto tawnh; anih loe capa kacoeh khaeah caeh moe, Ka capa, vaihniah kai ih misur takha thungah caeh ah loe, toksah ah, tiah a naa. ²⁹ Anih mah ka caeh mak ai, tiah pathim; toe nawnetta oh pacoengah dawnpakhuem moe, a caeh let. ³⁰ To pacoengah hnetto haih capa khaeah caeh moe, to tiah a thuih pae let. Anih mah, Ka caeh han hman, angraeng, tiah a naa; toe caeh ai. ³¹ Nihnik thungah ampa koehhaih sah kami loe mi maw? tiah a naa. Nihcae mah anih khaeah, hmaloe ih kami, tiah pathim pae o. Jesu mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, tamut cong kami hoi tangzat zaw kaminawwk mah Sithaw prae

ah na caeh o taak tih. ³² Nangcae loklam katoeng hnuksak hanah Johan nangcae khaeah ang zoh, toe anih to na tang o ai: tamut cong kami hoi tangzat zaw kami mah loe tang o: to tiah kaom hmuen to na hnuk o, toe anih tang hanah, dawnpakhuemhaih na tawn o ai.

*Misur takha thung ih toksah kami patahhaih
(Marka 12.1-12; Luka 20.9-19)*

³³ Patahhaih lok kalah tahngai o let bae ah: takha tawnkung maeto oh, anih mah misurkung to thling, takha to pakaa takui boih pacoengah, misurtui pasawhhaih long to takaeh moe, toephaih im to a sak, takha thungah toksak hanah toksah kami to pacae pacoengah, angmah to loe kholong kangtla ah a caeh. ³⁴ Misurthaih pakhrikhaih atue phak naah loe, misurthaih pakhrik hanah, takha toepkung khaeah a tamnanawk to patoeh. ³⁵ Takha thung toksah kaminawk mah anih ih tamnanawk to naeh o moe, tamna maeto loe boh o, kalah maeto loe hum o, kalah maeto doeh thlung hoiah vah o. ³⁶ Takha tawnkung mah hmaloe ih tamna pong kapop ah tamnanawk to patoeh let: toe takha thungah toksah kaminawk mah nihcae to patoeh hmaloe ih tamnanawk baktih toengah sak o let. ³⁷ Toe ka capa loe nihcae mah saiqat o tih hman, tiah a poek pongah, a capa to hnukkhuem koek ah patoeh. ³⁸ Toe takha toep kaminawk mah a capa to hnuk o naah, Hae kami loe qawktoep kami ni; angzo oh, anih hae hum si loe, anih ih qawk to lomh pae o si, tiah a thuih o. ³⁹ Anih

to a naeh o, takha thung hoiah vah o moe, hum o. ⁴⁰ To pongah misur takha tawnkung angzoh naah loe, takha thungah toksah kaminawk to kawbangmaw sah tih? tiah a naa.

⁴¹ Nihcae mah anih khaeah, Kahoih ai kaminawk to khet kamcuk ai ah amrosak ueloe, misur athaihaih atue phak naah angmah han athaih kapaek thaih kalah kami hanah misur takha to tlaisak tih, tiah a naa o.

⁴² Jesu mah nihcae khaeah, Im sah kaminawk mah pahnawt o sut ih thlung loe, kacak koek im takii ih thlung ah oh boeh: hae loe Angraeng mah sak ih hmuen ah oh, aicae mikhnuh ah loe dawnrai hmuen ah oh, tiah kaom lok to Cabu thungah na kroek o vai ai maw? ⁴³ To pongah kang thuih o, Nangcae khae hoi ih Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae to la ving ueloe, athaih athai han koi acaeng khaeah paek tih. ⁴⁴ Mi kawbaktih doeh hae thlung nuiah amtimh kami loe koi phaeng tih: thlung mah taeh ih kaminawk doeh adip pueng tih, tiah a naa. ⁴⁵ Anih mah thuih ih patahhaih lok to qaima hoi Farasinawk mah thaih o naah, nihcae thuih koehhah ih ni, tito panoek o. ⁴⁶ To pongah nihcae mah anih naeh thaihah loklam to pakrong o, toe kaminawk mah anih loe tahmaa maeto ni, tiah poek o pongah, nihcae mah pop parai kaminawk to zit o.

22

*Zu paluemhah poih
(Luka 14.15-24)*

¹ Jesu mah lok pathim pacoengah nihcae khaeah patahhaih lok thuih pae let, anih mah,
² Van prae loe siangpahrang maeto mah a capa han sak pae ih zu raenghah poih hoiah angh-mong. ³ Kaminawk zu paluemhah poihkung ah angzoh o hanah a tamnanawk to patoeh moe, pacaesak, toe nihcae loe angzoh han koeh o ai. ⁴ Anih mah kalah tamnanawk to patoeh let, pacae ih kaminawk khaeah, Khenah, duembuh to ka thongh coek boeh: maitaw taenawk hoi kathawk parai moinawk to ka boh moe, hmuennawk boih ka suek coek boeh: zu paluemhah poihkung ah angzo oh, tiah a kawksak. ⁵ Toe nihcae mah tiah doeh sah pae o ai, angmacae ih loklam bangah caeh o taak ving, kami maeto loe angmah ih lawk ah caeh, kalah kami maeto loe phoisa pakronghah ahmuen ah caeh: ⁶ kanghmat kaminawk mah anih ih tamnanawk to naeh o moe, nihcae to khet kamcuk ai ah pacaekthlaek o pacoengah, a hum pae o. ⁷ Siangpahrang mah to tiah kaom hmuen to thaih naah, anih loe palungphui: anih mah angmah ih misatuh kaminawk to patoeh moe, kami hum kaminawk to hum pacoengah, nihcae ih avang doeh hmai hoiah thlaek pae. ⁸ To pacoengah anih mah a tamnanawk khaeah, Zu paluemhah poih loe sak coek boeh, toe ka pacae ih kamimawk loe buh raenghah poihkung ah caeh han krah kami ah om o ai. ⁹ To pongah lampui ah caeh oh loe, na hnuk o sarui kaminawk to zu paluemhah poihkung ah pacae oh, tiah a naa. ¹⁰ To pongah lampui ah a caeh o moe, kasae kahoih tih ai, a hnuk

o sarui ih kaminawk boih to pakhueng o: to tiah zu paluemhaih poih loe angvinnawk hoiah koi. ¹¹ Angvinnawk khet hanah siangpahrang a thungah angzoh naah, zu paluemhaih kahni angkhuk ai kami maeto a hnuk: ¹² anih khaeah, Ampui, thikhoe zu pluemhaih kahni angkhuk ai ah haeah nang zoh loe? tiah a naa. To naah anih loe lokthuih han tawn ai. ¹³ Siangpahrang mah a tamnanawk khaeah, Hae kami ih khok ban to taoeng pae oh loe, qahhaih hoi haakaekhaih kaom, tasa bang ih khoving thungah va oh, tiah a naa. ¹⁴ Kawk ih kami loe paroe ai pop, toe qoih ih kami loe tamsi, tiah a naa.

*Caesar han tangka paekhaih
(Marka 12.13-17; Luka 20.20-26)*

¹⁵ Farasinawk loe caeh o moe, anih mah thuih ih lok pongah kawbangmaw zaehaih hnuk thai han, tiah lok angdueng o. ¹⁶ Nihcae mah angmacae hnukbang kaminawk hoi Herod ih kaminawk to Jesu khaeah patoeh o, nihcae mah, Patukkung, nang loe loktang lok to na thuih moe, Sithaw ih loklam to loktanga hoiah na patuk; nang loe mi kawbaktih koehhaih doeh na paroi ai, kaminawk ih mikhmai doeh na khen ai, tito ka panoek o. ¹⁷ To pongah kawbangmaw na poek? Na thui ah, Caesar khaeah tamut paek hae hoih maw, hoih ai? tiah a naa o. ¹⁸ Toe Jesu mah nihcae ih kasae poekhaih to panoek pae naah, nangcae angсах thai kaminawk, tikhoe kai nang tanoek o loe? ¹⁹ Tamut phoisa to na patuek oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah

phoisa dip maeto anih khaeah sin pae o. ²⁰ Anih mah nihcae khaeah, **Mi ih krang hoi mi ih ahmin maw haeah tarik o?** tiah a naa. ²¹ Nihcae mah anih khaeah, Caesar ih, tiah a naa o. Anih mah nihcae khaeah, **Caesar ih hmuennawk to Caesar khaeah paek oh loe, Sithaw ih hmuennawk to Sithaw khaeah paek oh,** tiah a naa. ²² Nihcae mah hae loknawk thaih o naah, dawnrai o moe, anih to caeh o taak.

Sadusinawk hoi anghawk lethaih

(Marka 12.18-27; Luka 20.27-40)

²³ To na niah kadueh kami anghawk lethaih om ai, tiah kathui, Sadusinawk loe anih khaeah angzoh o moe, ²⁴ patukkung, kami maeto loe caa sah ai ah, duek ving, to naah amnawk mah anih ih zu to la ueloe, amya hanah caa sah pae tih, tiah Mosi mah thuih. ²⁵ Vaihi kaicae khaeah nawkamya sarihto katawn kami to oh: kacoeh koek loe zu a lak, toe caa sah ai ah, a duek ving, to pongah a zu to amnawk mah hamh: ²⁶ to tiah vai hnetto haih, vai thumto haih hoi vai sarikh karoek to oh. ²⁷ Hnukkhuem koek ah loe nongpata doeh duek. ²⁸ To nongpata to nihcae boih mah zu o haih pongah, anghawk lethaih niah loe sarihto thungah mi ih zu ah maw om tih? tiah lok a dueng o. ²⁹ Jesu mah nihcae khaeah, **Cabu thung ih loknawk hoi Sithaw thacakhaih na panoek o ai pongah, na poek o pazae boeh.** ³⁰ **Anghawk lethaih niah loe imthong krakhaih hoi zu lakhaih to om mak ai boeh, van prae ah kaom Sithaw ih van kaminawk baktiah ni oh o boeh.** ³¹ **Kadueh kaminawk anghawk lethaih**

kawng pongah, Sithaw mah ang thuih o ih lok to na kroek o vai ai maw? Sithaw mah, ³² Kai loe Abraham ih Sithaw, Isak ih Sithaw, Jakob ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih. Sithaw loe kadueh kaminawk ih Sithaw na ai, kahing kaminawk ih Sithaw ah ka oh, tiah thuih, tiah a naa. ³³ Paroeai kaminawk mah hae lok thaih o naah, anih ih patukhaih nuiah dawnrai o.

Kalen kaalok

³⁴ Jesu mah Sadusinawk angamsak duem boeh, tito Farasinawk mah thaih o naah, nihcae loe nawnto angcuu o. ³⁵ Nihcae thung ih daan kop kami maeto mah, anih to tanoek hanah lok-dueng, ³⁶ patukkung, daan thungah kawbaktih kaalok maw kalen koek? tiah a naa. ³⁷ Jesu mah anih khaeah, **Angraeng na Sithaw to palungthin boih, hinghaih boih, poekhaih boih hoiah palung ah.** ³⁸ Hae loe hmaloe koek hoi kalen koek kaalok ah oh. ³⁹ Hnetto haih loe hae tiah oh, Na imtaeng kaminawk to nangmah ih takpum baktih toengah palung ah, tiah thuih ih lok hae ni. ⁴⁰ Kaalok hoi tahmaanawk mah thuih ih loknawk loe hae kaalok hnetto thungah akrum boih boeh, tiah a naa.

Kri loe David ih Capa maw?

(Marka 12.35-37; Luka 20.41-44)

⁴¹ Farasinawk nawnto amkhueng o naah, Jesu mah nihcae khaeah, ⁴² **Kri loe kawbangmaw na poek o? Anih loe mi ih capa maw?** tiah lokdueng. Nihcae mah anih khaeah, David ih capa, tiah a naa o. ⁴³ Anih mah nihcae khaeah,

to tih nahaeloe kawbangah maw David mah Muithla ah Anih to Angraeng, tiah kawk loe? Anih mah loe, ⁴⁴ Angraeng mah ka Angraeng khaeah, Na misanawk na khok tlim ah ka suem ai karoek to, ka bantang bangah anghnu ah, tiah thuih ih to oh bae. ⁴⁵ David mah anih to Angraeng, tiah kawk nahaeloe, kawbangah maw Anih loe capa ah oh lat loe? tiah a naa. ⁴⁶ Mi mah doeh a dueng ih lok to pathim o thai ai, to na ni hoi kamtong mi mah doeh anih khaeah lokdueng o ai boeh.

23

Farasinawk khosak binghaih

(Marka 12.38-39; Luka 11.43-46; 20.45-46)

¹ To pacoengah Jesu mah angpop kaminawk hoi a hnukbang kaminawk khaeah hae tiah lokthuih pae, ² ca tarik kami hoi Farasinawk loe Mosi ih tangkhang nuiah anghnut o: ³ to pongah nihcae mah thuih ih lok to pazui o boih ah loe, sah pae oh; toe nihcae mah sak ih hmuen baktiah sah o hmah: nihcae loe a thuih o ih lok baktiah, sah o ai. ⁴ Nihcae loe phawh thai ai ih hmuenzit hoiah taoengh o moe, minawk ih palaeng ah a koeng pae o; toe angmacae loe to hmuennawk to banpazung hoiah tahruiet han mataeng doeh koeh o ai. ⁵ Nihcae mah sak ih hmuennawk boih loe kaminawk mah hnuk han ih ni sak o: nihcae loe ban ah zaeng ih hmuen to kalen ah sak o moe, kahni atom to kasawkah pakhrak o, ⁶ buh raenghaih poihkung

ah anghnuthaih hmuensang to koeh o moe, synagogue ah kasang koek anghnuthaih ahmuen to a koeh o, ⁷ hmuensang zawhhaih ahmuen ah minawk mah saiqat paekhaih, Rabbi, Rabbi, tiah kaminawk mah kawkhaih to a koeh o. ⁸ Toe nangcae loe Rabbi, tiah kawk o hmah, nangcae loe Patukkung, Kri khue ni na tawnh o; nangcae loe nawkamya ah ni na oh o boih. ⁹ Long nuiah mi kawbaktih doeh pa, tiah kawk o hmah: nangcae loe van ah kaom, nam Pa maeto khue ni na tawnh o. ¹⁰ Patukkung, tiah na kawk o hanah, Patukkung maeto khue ni na tawnh o: anih loe Kri ni. ¹¹ Nangcae thung ih kalen koek kami loe nangcae ih tamna ah oh han angai. ¹² Mi kawbaktih doeh angmah hoi angmah to amkoeh kami loe, pahnaem tathuk ah om tih; mi kawbaktih doeh poek pahnaem kami loe pakoehhaih om tih. ¹³ Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na bing o! Kaminawk hanah siangpahrang ah uk ih van prae to na khah pae o khoep: nangmacae doeh na kun o ai, a thungah akun koeh kaminawk doeh na pakaa o. ¹⁴ Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na bing o! Lamhmainawk ih im to na taek o moe, angsakhaih hoiah kasawkah lawk na thuih o: to pongah kalen aep danpaekhaih to na hnu o tih. ¹⁵ Nangcae angsah thaih, Farasi hoi ca tarik kaminawk, khosak na bing o! Kami maeto amkhraisak hanah tuihui hoi saoeng to na takui o moe, kami to na hnuk o naah, anih to

23.11 Mathai 20.26,27; Mark 9.35; 10.43,44; Luk 22.26. **23.12** Luk 14.11; 18.14.

nangmaeae pong alet hnetto kamtlai ah hell ih caa ah nang coeng o sak. ¹⁶ Nangcae mikmaeng zaehoikungnawk, khosak na bing o! Nangcae mah mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih sah kami loe kawbangah doeh om mak ai; toe tempul thung ih sui hoiah lokkamhaih sah kami loe, a lokkamhaih to caksak poe han oh, tiah na thuih o. ¹⁷ Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk: sui maw kalen kue, to tih ai boeh loe sui ciimsakkung tempul? ¹⁸ Mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami loe, kawbangah doeh om mak ai, toe hmaicam nui ih tangqum hoiah lokkamhaih sah kami loe sak pazaehaih a tawnh, tiah na thuih o. ¹⁹ Nangcae mikmaeng hoi amthu kaminawk: tangqum maw kalen kue, to tih ai boeh loe tangqum ciimsakkung hmaicam? ²⁰ To pongah mi kawbaktih doeh hmaicam hoi lokkamhaih sah kami loe hmaicam hoi a nuiah kaom hmuen boih hoi lokkamhaih sak ah ni oh boeh. ²¹ Mi kawbaktih doeh tempul hoi lokkamhaih sah kami loe tempul thungah kaom kami hoiah lokkamhaih sak ah ni oh boeh. ²² Mi kawbaktih doeh van hoi lokkamhaih sah kami loe, Sithaw ih angraeng tangkhang hoi a nuiah anghnu kami hoiah lokkamhaih sak ah ni oh boeh. ²³ Nangcae angсах cop thaih, ca tarik kami hoi Farasinawk, khosak na bing o! Nangcae loe cungpram, hmuiohih aan hoi cungsimnawk to haato thungah maeto na paek o, toe kaalok thungah kaom katoeng lokcaekhaih, kami tahmenhaih hoi tanghaih to tiah doeh

na poek o ai: kalah hmuennawkw to pahnawt
sut ai ah, lokpui parai hmuennawkw doeh na
sak o han angaih. ²⁴ Nangcae mikmaeng

zaehoikungnawkw, taksae maeto doeh oh han ai
ah tui to na pacii o, toe kaengkuu hrang maeto
na pa-ae h o lat. ²⁵ Nangcae angsah cop, ca tarik
kami hoi Farasi kaminawkw, khosak na bing o!
Boengloeng hoi sabaenawkw to anui bang kaciim
ah na pasaeh o, toe athung bangah loe kami
lomhhaih hoi kamtlai koeh hmoekhaih hoiah
koi. ²⁶ Farasi mikmaengnawkw, boengloeng

hoi sabae to a thung bangah pasae o hmaloe
ah, to tiah ni anui bang doeh ciim thai tih.

²⁷ Nangcae angsah cop thaih, ca tarik kami hoi
Farasinawkw, khosak na bing o! Nangcae loe
anui bang hoi khet kahoih ah rong kanglung hoi
nok moe, athung bangah loe kadueh kaminawkw
ih ahuh, kaciim ai hmuennawkw hoiah kakoi
taprong hoiah ni anghmong. ²⁸ To baktih toen-

gah nangcae doeh tasa bang hoiah loe kaminawkw
hma ah katoeng kami baktiah amtueng, toe a
thung bangah loe angsak cophaih, zaehaih hoiah
ni na koi o. ²⁹ Nangcae angsah cop thaih, ca tarik
kami hoi Farasinawkw, khosak na bing o! Nangcae

loe tahmaanawkw ih taprong to na sak o moe,
katoeng kaminawkw ih taprong to na sak pathoep
o, ³⁰ kaicae loe kaimacae ampanawkw ih adung

ah kho ka sak o langlacadoeh, tahmaanawkw athii
palong kaminawkw khaeah ka thum o mak ai, tiah
na thuih o. ³¹ Nangcae loe tahmaanawkw hum
kaminawkw ih caa ah na oh o, tiah nangmacae

hoi nangmacae to hnukung ah na oh o. ³² Nam

panaw k hosakhaih tuinuen to koi o sak ngala khae. ³³ Nangcae pahuinaw k, nangcae pahui ih caanaw k, kawbangmaw hell thung hoiah na loih o thai tih? ³⁴ To pongah khenah, Tahmaanaw k, palungha kaminaw k hoi ca tarik kaminaw k to nangcae khaeah kang patoeh: thoemto kaminaw k to na hum o ueloe, thinglam pongah na takhing o tih; thoemto kaminaw k loe sineko ah na bop o ueloe, vangpui maeto pacoeng maeto ah na pacaektlaek o tih: ³⁵ tempul hoi hmaicam salakah na hum o ih, katoeng kami Abel hoi Barakiah capa, Zakariah karoek to long nuiah kalong katoeng kaminaw k boih ih athui loe nangcae nuiah om tih. ³⁶ Loktang kang thuih o, hae hmuennaw k boih loe hae adung ih kaminaw k nuiah pha tih.

Jesu mah Jerusalem qah haih

³⁷ Aw Jerusalem, Jerusalem, tahmaanaw k humkung hoi nang khaeah patoeh ih kaminaw k thlung hoiah vakung, aa amno mah a caanaw k pakhraeh tlim ah tapop baktih toengah, na caanaw k nawnto tapop hanah vai nazetto maw koehhah ka tawnh boeh, toe nang mah na koeh ai! ³⁸ Khenah, na im loe angqai krang ah ni oh sut boeh. ³⁹ Kang thuih o, Angraeng ih ahmin hoi angzo kami loe tahamhoih, tiah na thui o ai karoek to, vaihi hoi kamgtong kai nang hnueh o mak ai boeh, tiah a naa.

23.33 Mathai 3.7; 12.34; Luk 3.7. **23.35** Genesis 4.8; 2 Dung 24.20,21. **23.38** Jer 22.5. **23.39** Saam 118.26.

24

Temple amrohaih kawng thuihaih
(Marka 13.1-32; Luka 21.1-26)

¹ To pacoengah Jesu tasa bangah tacawt moe, tempul hoiah a caeh ving: anih han tempul im patuek hanah a hnukbang kaminawk angzoh o. ² Jesu mah nihcae khaeah, **Hae hmuennawk boih na hnuk o maw? Loktang kang thuih o, Maeto pacoeng maeto nuiah kamhong thlung maeto doeh haeah om mak ai, va o boih tih, tiah a naa.** ³ Anih Olive mae nuiah anghnut naah, a hnukbang kaminawk khue anih khaeah angzoh o moe, Hae hmuennawk hae natuek naah maw om tih, nang zohhah atue hoi long boenghah tue angmathaih loe kawbangmaw om tih? Na thui ah, tiah a naa o.

Long tue boenghah

⁴ Jesu mah nihcae khaeah, **Mi mah doeh aling han ai ah, acoe oh.** ⁵ Kai ih ahmin hoiah paroeai kaminawk angzo o tih, Kai loe Kri, ni tiah thui o uele, paroeai kaminawk to aling o tih. ⁶ Misa angkahhah hoi misa angtukhah loknawk to na thah o tih: toe mawn o hmah: hae hmuennawk boih loe kaom han koi roe ni, toe boenghah pha mak ai vop. ⁷ Acaeng maeto hoi maeto misa angcoeng ueloe, prae maeto hoi maeto misa ah om tih: ahmuen kruekah takaang thohhah, amtang amlaihah hoi talihnawhahhah to om tih. ⁸ Hae hmuennawk boih loe palungset amtonghah ah ni oh vop. ⁹ Pacaekthlaek moe, paduek hanah minawk ban ah na paek o tih:

kai ih ahmin pongah prae kaminawk boih mah na hnuma o tih. ¹⁰ To tiah oh pacoengah kapop kami loe oepthok ah khosah o mak ai, maeto hoi maeto angphat o taak ueloe, maeto hoi maeto ang hnuma o tih. ¹¹ Angsah cop paroeai tahmaanawk angzo o ueloe, paroeai kaminawk to aling o tih. ¹² Zaehaih angpung pongah, paroeai kaminawk ih amlunghaih to amding tih. ¹³ Toe boeng khoeek to pauap kami loe pahlonghaih hnu tih. ¹⁴ Acaeng kaminawk boih khaeah hnukung ah oh hanah, hae kahoih siangpahrang ukhah prae tamthanglok hae long pum ah thuih ah om tih; to pacoengah ni boenghah to pha vop tih.

Paroeai kanung raihah

¹⁵ To pongah tahmaa Daniel mah thuih ih lok baktih toengah, Hmuenciim ah kangdoe, panuet thok amrohah hmuen na hnuk o naah, (kroek kami loe thaikophaih tawn nasoe:) ¹⁶ Judea prae thungah kaom kaminawk loe mae nuih cawn o nasoe: ¹⁷ imphu ah kaom kami loe a imthung ih hmuen lak hanah anghum tathuk hmah nasoe: ¹⁸ lawk ah kaom kami loe a khukbuen lak hanah amlaem let hmah nasoe. ¹⁹ To na niah zokpomh nongpatanawk hoi tahnuae nawkta tawn nongpatanawk loe khosak bing o! ²⁰ Na cawnh o haih atue loe siktue hoi Sabbath niah phak han ai ah lawkthui oh: ²¹ long oh tangsuek na hoi vaihi khoeek to kaom vai ai, natuek naah doeh kaom han ai, paroeai kalen raihah to om

tih. ²² To ih aninawk to duemsak ai nahaeloe, mi kawbaktih doeh loih o mak ai: toe qoih ih kaminawk rang hoiah to ninawk to duemsak tih. ²³ To naah kawbaktih kami mah doeh, Khenah, Kri loe haeah oh, to tih ai boeh loe ho ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, a thuih ih lok to tang o hmah. ²⁴ Angsah cop kri hoi angsah cop tahmaanawk to tacawt o ueloe, angcoeng thaih nahaeloe qoih ih kaminawk mataeng doeh aling hanah, kalen parai angmathaih hoi dawnrai hmuennawk to sah o tih. ²⁵ Khenah, Kang thuih o coek boeh. ²⁶ Kaminawk mah, khenah, anih loe praezaek ah ni oh, tiah na thui o cadoeh, caeh o hmah: khenah, anih loe tamquta hoi imthungah ni oh, tiah na naa o cadoeh, to lok to tang o hmah. ²⁷ Ni angyae bang hoiah ni aengh to tacawt moe, niduem bang khoek to aang baktih toeng ah, kami Capa angzoh naah doeh om toeng tih. ²⁸ Moi kadueh qok ohhaih ahmuen kruekah, tahmuu prawnnawk nawnto angpop o tih.

Kami Capa angzohhaih

²⁹ To baktih paroeai raihah ninawk oh paco-engah loe, ni to tahmuep tih, khrah loe aang mak ai boeh, cakaehnawk loe van hoiah krah o tathuk ueloe, van thacakhaihawk to anghuen tih: ³⁰ to pacoengah kami Capa angmathaih van ah amtueng tih: long nui ih acaengnawk boih qah o tih, thacakhaih hoi paroeai lensawkhaih

24.26 Luk 17.23,24. **24.28** Luk 17.37. **24.29** Isaiah 13.10; Joel 2.10,31; 3.15; Lph 6.12; Isaiah 13.10; Ezek 32.7; Joel 2.10; 3.15; Isaiah 34.4; Lph 6.13. **24.30** Dan 7.13; Zek 12.10-14; Lph 1.7.

hoiah van ih tamai nuiah angzo kami Capa to nihcae mah hnu o tih. ³¹ Anih loe paroeai kalen mongkah lok hoiah angmah ih van kaminawk to patoeh tih, van boenghah hae bang hoi ho bang khoeek to, ahmuen takii palito bang hoiah a qoih ih kaminawk to nihcae mah nawnto pakhueng tih.

Thaiduetkung patahhaih

³² Vaihi thaiduetkung patahhaih maeto hae amtuk oh; a tanghang nuiah tadok tacawt moe, aqam tacawt naah, nipui tue loe zoi boeh, tiah na panoek o: ³³ to baktih toengah hae hmuennawk boih na hnuk o naah, atue loe zoi boeh, thok taengah ni oh boeh, tito panoek oh. ³⁴ Loktang kang thuih o, Hae hmuennawk boih akoep ai karoek to, hae ih kaminawk hae anghmaa o mak ai. ³⁵ Van hoi long anghmaa tih, toe Ka loknawk loe anghmaa mak ai.

Mi mah doeh atue to panoek ai

³⁶ To ani hoi atue loe mi mah doeh panoek ai, van kaminawk mah doeh panoek ai, Kam pa khue mah ni panoek. ³⁷ Kami Capa angzohhah loe Noah dung nathuem ih ninawk baktiah om toeng tih. ³⁸ Long tuiuemhah om ai nathuem hoi kamtong Noah palong thungah akun ai karoek to, nihcae loe naek o moe, caak o, zu lak o moe, zu raenghah poih to a sak o, ³⁹ tuiuemhah pha ai karoek to tidoeh panoek o ai, to naah tui mah nihcae to lak boih, kami Capa angzoh naah doeh to tiah om toeng tih. ⁴⁰ Kami

long hnetto lawk ah om hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih. ⁴¹ Nongpata hnik loe cangdaeng hoi tih; maeto loe la ving ueloe, maeto loe caehtaak sut tih. ⁴² Natuek naah maw na Angraeng angzo tih, tito na panoek ai, to pongah acoe hoiah zing ah. ⁴³ Toe hae hae panoek oh, im tawnkung mah natuek naah maw kamqu angzo tih, tiah panoek coek nahaeloe, anih mah kahoih ah toep ueloe, im to muksak mak ai. ⁴⁴ To pongah nangcae doeh amsak o coek ah: kami Capa loe na poek o ai ih atue ah angzo tih.

Oepthok hoi oepthok ai tamna
(Luka 12.42)

⁴⁵ To tiah nahaeloe atue phak naah nihcae buh pacah hanah, angmah ih Angraeng mah a imthung takoh nuiah ukkung ah suek ih, oep kaom moe, palungha tamna loe mi aa? ⁴⁶ Angmah ih angraeng angzoh naah, a mikhnuk ah toksah tamna loe tahamhoih. ⁴⁷ Loktang kang thuih o, anih mah to tamna to angmah ih hmuennawkw boih ukkung ah suem tih. ⁴⁸ Toe kahoih ai tamna loe angmah ih palung thungah, Ka Angraeng angzohhaih atue loe akra parai vop tih, tiah poek pongah, ⁴⁹ angmah ih ampui tamnanawkw to boh moe, mu paqui kaminawkw hoi nawnto naek caak o: ⁵⁰ to tamna mah anih angzo tih boeh, tiah poek ai ih ni, panoek ai ih atue ah angmah ih angraeng to angzo nahaeloe, ⁵¹ angmah ih angraeng mah a tamna to takroek

pat ueloe, qahhaih hoi haakaekhaih ahmuen ah,
angсах cop kaminawк hoi nawnto anih to va tih.

25

Tangla cuem hatо patahhaih

¹ Van prae loe hmaiim sin hoi zu la kami dawt hanah kacaeh, tangla cuem haato hoiah anghmong. ² Nihcae thungah pangatonawк loe palungha o moe, pangatonawк loe amthu o. ³ Kamthunawк loe hmaiim to sin o, toe hmaitui sin o ai: ⁴ toe palungha kaminawк loe hmaitui tabu hoi hmaiimnawк to sinh o. ⁵ Zu la kami angzoh han akra pongah, nihcae loe iih angam o moe, iih o boih. ⁶ Qum taning phak naah loe, Khenah, zu la kami to angzoh boeh; anih dawt hanah caeh oh, tiah hanghaih lok to a thaih o. ⁷ To naah tangla cuemnawк boih anghawк o moe, hmaiim to hmai pacen o. ⁸ Kamthunawк mah palunghanawк khaeah, hmaitui na paek o thoem ah; kaicae ih hmaiim loe duek ving boeh, tiah a naa o. ⁹ Toe palunghanawк mah, to tiah na ai ni; nangcae hoi kaimacae hanah khawt mak ai: hmaitui zaw kaminawк khaeah caeh oh loe, nangmacae hanah qan oh, tiah a naa o. ¹⁰ Hmaitui qan han a caeh o li naah, zu la kami to angzoh; amsakcoek tangla cuemnawк loe zulakung hoi nawnto zu raenghaih poihtung ah caeh o: thok to a khah o. ¹¹ To pacoengah kalah tangla kacuemnawк doeh angzoh o toeng, Angraeng, Angraeng, kaicae hanah thok paong raeh, tiah a naa o. ¹² Toe anih mah, Loktang

kang thuiah o, kang panoek o ai, tiaa a naa.
¹³ Kami Capa angzohhaih ni hoi atue na panoek
 o ai pongah, amsakcoek hoiah zing oh.

Tangka talent patahhaih
(Luka 19.11-27)

¹⁴ Van prae loe prae kangthla ah kholong caeh
 kami maeto mah, a tamnanawkw to kawkw moe,
 nihcae khaeah a tawnh ih hmuennawkw boih
 aaphaih hoiah anghmong. ¹⁵ A tawnh ih
 sakthaihaih baktih toengah, kami maeto khaeah
 phoisa talent pangato a paek, kalah maeto
 khaeah talent hnetto a paek, kalah maeto khaeah
 talent maeto a paek; to pacoengah kholong ah
 a caeh. ¹⁶ Phoisa talent pangato la kami
 loe a lak ih phoisa hoiah hmuenmae zawhhaih
 to sak moe, kamtlai phoisa talent pangato a
 hnuk. ¹⁷ To baktih toengah phoisa talent
 hnetto la kami doeh kamtlai phoisa talent hnetto
 hnuk toeng. ¹⁸ Toe phoisa talent maeto la
 kami loe caeh moe, long to takaeh pacoengah,
 angmah angraeng ih phoisa to a hawk. ¹⁹ Atue
 akra parai pacoengah tamnanawkw ih angraeng
 to angzoh moe, nihcae hoi nawnto tangka to
 pakoep o. ²⁰ Tangka talent pangato la kami
 loe angzoh moe, kamtlai phoisa talent pangato
 a sinh, Angraeng, phoisa talent pangato nang
 paek: khenah, kamtlai phoisa talent pangato ka
 hnuk, tiaa a naa. ²¹ Angmah ih angraeng
 mah anih khaeah, Hoih, kahoih oepthok tamna
 nang; hmuen zetta nuiah oepthok ah kho na
 sak pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang suek

han: na angraeng anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa. ²² Phoisa talent hnetto la kami doeh angzoh moe, angraeng phoisa talent hnetto nang paek: khenah, kamtlai phoisa talent hnetto ka hnuk, tiah a naa. ²³ Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Hoih, kahoih oepthok tamna nang; hmuen zetta nuiah oepthok ah kho na sak pongah, hmuen zetpui ukkung ah kang suek han: na angraeng anghoehaih thungah akun ah, tiah a naa. ²⁴ To pacoengah phoisa talent maeto la kami to angzoh moe, Angraeng, nang loe karai parai kami ah na oh, na haeh ai ih ahmuen ah na aah moe, na patit ai ih ahmuen ah na lak. ²⁵ Nang to kang zit pongah, ka caeh moe, na phoisa talent to long thungah ka hawk: khenah, nang ih hmuen loe ho ah oh, tiah a naa. ²⁶ Angmah ih angraeng mah anih khaeah, Kahoih ai thasae tamna, kai loe ka haeh ai ih ahmuen ah ka aah moe, patit ai ih ahmuen ah ka lak, tito na panoek tangak: ²⁷ kang zoh naah phoisa to acaa kangpung hoi nawnto ka lak hanah, ka phoisa loe phoisa thlaeng kaminawk khaeah na suek han oh bae. ²⁸ To pongah anih khae ih phoisa talent to la oh loe, phoisa talent haato tawn kami khaeah paek oh. ²⁹ Mi kawbaktih doeh katawn kami loe paek ueloe, tawn aep tih: toe katawn ai kami loe a tawnh ih mataeng doeh la pae kik tih. ³⁰ Avang ai tamna to khoving tasa bangah va oh: to ah loe qahhaih hoi haakaekhaih to om tih, tiah a naa.

25.29 Mathai 13.12; Mark 4.25; Luk 8.18. **25.30** Mathai 8.12; 22.13; Luk 13.28.

Tuu hoi maaeh tapraekhaih

³¹ Kami Capa a lensawkhaih hoi angzoh naah loe, angmah ih kaciim van kaminawk hoi nawnto angzo tih, Anih loe a lensawkhaih angraeng tangkhang nuiah anghnu tih: ³² acaengnawk boih anih hmaa ah amkhueng o tih: tuu toepkung mah maeh thung hoiah angmah ih tuu to tapraek baktih toengah, anih mah kami maeto pacoeng maeto tapraek tih. ³³ Tuunawk to angmah ih bantang bangah suem ueloe, maehnawk to angmah ih banqoi bangah suem tih. ³⁴ To pacoengah Siangpahrang mah a bantang bang ih kaminawk khaeah, Kam Pa mah tahamhoihhaih paek ih kaminawk, angzo oh, long sak tangsuek nathuem hoi nangcae han sak ih siangpahrang ukhaih prae to toep oh: ³⁵ zok kam thlam naah, buh nang paek: tui kang haeh naah, tui nang paek: angvin ah ka oh naah, im ah nang toemsak: ³⁶ bangkrai ah ka oh naah, khukbuen to nang paek: ngan ka nat naah, nang khetzawn: thongim ka krak naah, nang paqaih thuih, tiah naa tih. ³⁷ To pacoengah katoeng kaminawk loe anih khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok kamthlam ah kang hnuk o moe, buh kang paek o, natuek naah maw tui kanghae ah kang hnuk o moe, tui kang paek o? ³⁸ natuek naah maw angvin ah kaom nang to kang hnuk o moe, im ah kang toem o sak, natuek naah maw bangkrai ah na oh moe, khukbuen to kang paek o? ³⁹ Natuek naah maw ngan na nathaih to kang hnuk o moe, kang

khetzawn o? Natuek naah maw thongim na krak moe, nang khaeah kang paqaih o? tiah anih ih lok to pathim o tih. ⁴⁰ To naah Siangpahrang mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek nawkamyanawk khaeah na sak o ih hmuen boih loe, kai khaeah na sak o ih hmuen ah ni oh, tiah a naa. ⁴¹ To pacoengah bangqoi bangah kaom kaminawk khaeah doeh, Nangcae tangoeng ih kaminawk, Kai khae hoi tacawt oh, taqawk hoi anih ih van kaminawk hanah sak ih dungzan hmai thungah caeh oh: ⁴² zok kam thlam naah, buh nang paek o ai: tui kang haeh naah, tui nang paek o ai: ⁴³ angvin ah ka oh naah, im ah nang toem o sak ai: bangkrai ah ka oh naah, khukbuen nang paek o ai: ngannat moe, thongim ka krak naah, kai khaeah nang paqai o ai pongah ni, tiah naa tih. ⁴⁴ To naah nihcae mah anih khaeah, Angraeng, natuek naah maw zok nam thlam, to tih ai boeh loe tui nang haeh, to tih ai boeh loe angvin ah na oh, to tih ai boeh loe bangkrai ah na oh, to tih ai boeh loe ngan na nat, to tih ai boeh loe thongim na krakhaih to kang hnuk o moe, kang khenzawn o ai? tiah pathim o tih. ⁴⁵ To naah anih mah nihcae khaeah, Loktang kang thuih o, hae ih kathoeng koek nawkamyanawk nuih na sah o ai ih hmuen loe kai khaeah na sah o ai ih hmuen ah ni oh, tiah pathim tih. ⁴⁶ Nihcae loe dungzan patangkhanghah ahmuen ah caeh o tih, toe katoeng kaminawk loe dungzan hinghah thungah akun o tih.

26

Jesu hum han patoem o

(Marka 14.1-7; Luka 22.1-2; Johan 11.45-53)

¹ Jesu mah hae loknawk thuih pacoengah, a hnukbang kaminawk khaeah, ² **ni hnetto pacoeng ah misong loihhaih poih om tih, tito na panoek o, to naah kami Capa thinglam pong takhing hanah paek o tih.** ³ To naah kalen koek qaimanawk, ca tarik kaminawk, kacoehtanawk, Kaiapha, tiah kaww ih kalen koek qaima im ah amkhueng o, ⁴ Jesu to zoek moe, naeh o pacoengah, hum hanah a thuih o. ⁵ Toe poihsakhaih niah sah hmah si, to tih ai nahaeloe rangpui palungpuihaih om moeng tih, tiah a thuih o.

Bethany ah Jesu moithawk nokhaih

(Marka 14.3-9; Johan 12.1-8)

⁶ Jesu loe Bethany vang ah kaom, ngansae maan Simon im ah oh naah, ⁷ atho kana parai hmuihoih tabu kasin nongpata maeto anih khaeah angzoh moe, anih buhcaak han anghnut naah lu nuiah a bawh pae. ⁸ A hnukbang kaminawk mah hnuk o naah, palungphui o moe, tikhoe avang ai ah hae tiah a kraihi vai? ⁹ Atho kana ah hmuihoih tui to zawh moe, amtang kaminawk hanah phoisa to a paek han oh, tiah a thuih o. ¹⁰ Jesu mah to tiah kaom hmuen to panoek naah, **Tih hanah nongpata to na tavet o khing loe? Anih loe ka nuiah kahoih hmuen ni a sak.** ¹¹ Nangcae loe amtang kamminawk hoi nawnto na oh o toepsoep: toe kai loe nangcae hoi

ka om poe mak ai. ¹² Nongpata mah ka nuiah bawh ih hmuihoih tui loe Kai aphum hanah sak ih hmuen ah ni oh. ¹³ Loktang kang thuih o, Long pum ah hae kahoih tamthanglok thuih kruek, hae nongpata mah ka nuiah sak ih hmuen doeh anih panoek poehaih hanah thui o tih, tiah a naa.

Juda mah Jesu naehsak han koeh

(Marka 14.10-11; Luka 22.3-6)

¹⁴ To naah a hnukbang hatlai hnetto thungah Judah Isakariot, tiah kawh ih kami maeto loe, kalen koek qaima khaeah caeh moe, ¹⁵ nihcae khaeah, Anih to kang paek nahaeloe timaw nang paek o han? tiah a naa. To naah nihcae mah anih khaeah phoisa quithumto paek hanah palungdue o. ¹⁶ To nathuem hoi kamtong anih mah Jesu naeh thai han ih atue kahoih to pakrong boeh.

Angraeng buhcaakhaih

(Marka 14.12-21; Luka 22.7-14,21-23; Johan 13.21-30)

¹⁷ Taeh thuh ai misong loi hhaih poih nito naah loe, a hnukbang kaminawk Jesu khaeah angzoh o moe, nang hanah misong loi hhaih poih hae naah maw saksak han na koeh? tiah a naa o. ¹⁸ Anih mah, **Vangpui thung ih kami maeto khaeah caeh oh loe, anih khaeah, Patukkung mah Kai ih atue loe zoi boeh; ka hnukbang kaminawk hoi nang im ah Misong loi hhaih poih ka sak han, tiah a thuih, tiah thui pae oh, tiah a naa.** ¹⁹ Jesu mah thuih ih lok baktih toengah a hnukbang kaminawk mah, Misong loi hhaih

poi h to sak o. ²⁰ Duembang phak naah, anih loe buhcaak hanah kami hatlai hnettonawk hoi nawnto anghnut. ²¹ Nihcae buhcaak o naah anih mah, Loktang kang thuih o, **nangcae thung ih kami maeto mah kai angphat taak tih**, tiah a naa. ²² To naah nihcae loe palungset o moe, kami boih mah anih khaeah, Angraeng, kai maw? tiah a naa o.

²³ Anih mah, Kai hoi nawnto sabae tapawh kami mah, **kai angphat taak tih**. ²⁴ **Kami Capa loe angmah kawng tarik ih baktih toengah caeh tih: toe kami Capa angphat taak kami loe khosak bing! To kami loe tapen ai ah om nahaelloe hoi kue tih**, tiah pathim pae. ²⁵ Anih angphat taak kami, Judah mah, Rabbi, kai maw? tiah a naa. To naah anih mah, **Na thuih ih baktih toengah nang ni**, tiah a naa.

Duembuh caakhaih

²⁶ Nihcae buhcaak o nathuem ah, Jesu mah takaw to lak moe, tahamhoihhah paek pacoengah, a aeh, a hnukbang kaminawk khaeah a paek, **la oh loe, caa oh: hae loe ka taksa ah oh**, tiah a naa. ²⁷ To pacoengah boengloeng to a lak moe, kawnhaih lawkthuih pacoengah, nihcae khaeah a paek, **nae o boih ah**; ²⁸ **hae loe pop parai kaminawk ih zae tahmen hanah kalong, lokkamhah kangtha, ka thii ah oh**. ²⁹ **Kang thuih o, Vaihi hoi kamtong Pa ih prae ah nangcae hoi nawnto kangtha naekhaih ni pha ai karoek to, hae misurtui hae ka nae mak ai boeh**, tiah a

naa. ³⁰ Laa maeto a sak o pacoengah, Olive mae ah a caeh o.

Piter mah angphat taakhaih

³¹ Jesu mah nihcae khaeah, Tuutoep kami to ka boh han, tuunawk loe ahmuen kalah ah ampraek o phang tih, tiah tarik baktih toengah, kai pongah vaiduem poekhaih nam ro o boih tih. ³² Toe kang thawk let pacoengah, nangcae hmaa ah Kalili ah ka caeh han, tiah a naa. ³³ Piter mah anih khaeah, Nang pongah minawk poek amro o boih cadoeh, kai loe natuek naah doeh poek amro mak ai, tiah a naa. ³⁴ Jesu mah anih khaeah, Loktang kang thuih, vaiduem aakhong ai naah, vai thumto kai nang phat taak tih, tiah a naa. ³⁵ Piter mah anih khaeah, Nang hoi nawnto duek han om cadoeh, nang to kang phat taak mak ai, tiah a naa. A hnukbang kaminawk mah doeh to tiah thuih o boih.

*Gethemane ah Jesu lawkthuihaih
(Marka 14.32-42; Luka 22.39-46)*

³⁶ To pacoengah Jesu loe Gethsemane, tiah kaww ih ahmuen ah a hnukbang kaminawk hoi caeh o, a hnukbang kaminawk khaeah, haeah anghnu oh, ho ah lawkthuih han ka caeh han, tiah a naa. ³⁷ Piter hoi Zebedi capa hnik to a caeh haih, anih loe palungset moe, paroeai dawnraihih hoiah oh. ³⁸ Anih mah nihcae khaeah, Ka hinghaih pakhra loe duek han khoeek to palungset parai; haeah om oh loe nawnto na hak o haih ah, tiah a naa.

³⁹ Anih loe ahmuen kangthla kue ah caeh moe, mikhmai long ah akuep, **Aw Pa, angcoeng thai nahaeloe, hae boengloeng hae kai khae hoi takhoe ving ah: toe ka koehhaih baktih na ai ah, na koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk a thuih.** ⁴⁰ A hnukbang kaminawk khaeah a caeh naah, **ka-iip nihcae to a hnuk, Piter khaeah, atue maeto thung mataeng doeh nang hak o haih thai ai maw?** ⁴¹ **Pacuekhaih thungah na kun o han ai ah, Hak oh loe, lawkthui oh: pakhra mah loe koeh, toe taksa loe thazok, tiah a naa.**

⁴² Anih loe caeh let moe, **Aw Pa, hae boengloeng hae kai khae hoiah ni takhoe ving thai ai moe, ka naek hanah om khruet nahaeloe, na koehhaih baktiah om nasoe, tiah lawk a thuih.** ⁴³ Anih angzoh let naah, iih kangmue khaang o ai pongah, **ka-iip nihcae to a hnuk let bae.** ⁴⁴ **To pongah nihcae to a caeh taak moe, vai thumto haih, to tiah lawk a thuih let bae.** ⁴⁵ **To pacoengah a hnukbang kaminawk khaeah a caeh, nihcae khaeah, Vaihi khoeek to nang song o moe, na iih o vop maw? Khenah, Kami Capa to angphat taak moe, kazae kaminawk ban ah paekhaih atue loe zoi boeh, tiah a naa.** ⁴⁶ **Angthawk oh, caeh o si boeh: khenah, kai angphat taak kami loe angzoh boeh, tiah a naa.**

*Jesu to naeh o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-12)*

⁴⁷ Anih lokthuih li naah, khenah, hatlai hnetto thung ih maeto, Judah to angzoh, kalen koek qaima hoi rangpui kacoehtanawk mah patoeh ih,

pop parai kaminawk loe haikaek hoi thingboeng-nawk to sin o moe, angzoh o. ⁴⁸ Anih angphat taak kami mah nihcae hanah angmathaih to paek, Ka mok ih kami loe, Anih to boeh ni; anih to naeh oh, tiah a naa. ⁴⁹ Judah loe Jesu khaeah caeh phrat moe, Patukkung, tiah lok tapring pacoengah, Anih to a mok. ⁵⁰ Jesu mah anih khaeah, **Ampui, tih sak han ih maw nang zoh?** tiah a naa. To naah kaminawk angzoh o moe, Anih to naeh o pacoengah, a caeh o haih. ⁵¹ To naah khenah, Jesu hoi nawnto kaom kaminawk thung ih maeto loe a ban to phok moe, a sumsen to azuh pacoengah, kalen koek qaima tamna ih naa to takroek pae pat. ⁵² Jesu mah anih khaeah, **angmah ih ahmuen ah na sumsen to suem ah: mi kawbaktih doeh sumsen sin kami loe suemsen hoiah dueh tih.** ⁵³ Kai paek hanah misatuh abu hatlai hnetto pongah kapop van kaminawk to Pa khaeah vaihi ka hni thai mak ai, tiah na poek o maw? ⁵⁴ Toe to tiah om nahaeloe, cabu thungah hae tiah om tih, **tiah thuih ih lok to kawbangah maw akoep thai tih?** tiah a naa. ⁵⁵ To nathuem ah Jesu mah pop parai kaminawk khaeah, Kai hae kamqu baktiah naeh han ih maw, sumsen hoi thingboengnawk hoiah nang zoh o? Tikhoe ni thokkruek tempul thungah nangcae hoi nawnto kang hnut moe, kaminawk ka patuk naah nang naeh o ai loe? ⁵⁶ Toe tahmaanawk mah tarik ih cabu akoep han ih ni hae hmuen hae oh, tiah a naa. To pacoengah a hnukbang kaminawk mah anih to angphat o taak moe, cawnh o taak boih.

Kaiapha hma ah Jesu hoih o
(Marka 14.43-50; Luka 22.47-53; Johan 18.3-19)

⁵⁷ Jesu naeh kaminawk mah anih to ca trik kaminawk hoi kacohtanawk amkhuenghaih, kalen koek qaima, Kaiapha im ah caeh o haih.

⁵⁸ Toe Piter loe qaima im khoek to ahmuen kangtla hoiah anih hnukah bang, kawbangah maw a sak o, tiah panoek hanah, a thungah akun moe, imtoep tamnanawk hoi nawnto anghnut.

⁵⁹ Qaimanawk, kacohtanawk hoi lokcaekung-nawk boih mah Jesu hum hanah, sak pazaehaih to pakrong o; ⁶⁰ toe tidoeh hnu o ai: ue,

zae netkung paroeai angzoh o, toe nihcae mah zaehaih tidoeh hnu o ai. Hnukkhuem koek ah loe amsawn zaehaih hnukung hnetto angzoh

moe, ⁶¹ hae kami mah, Sithaw ih tempul hae ka phraek moe, ni thumto thungah ka sak thaih, tiah thuih, tiah a thuih hoi. ⁶² To naah kalen koek qaima to anghawm moe, anih khaeah, lok nang

pathim mak ai maw? Hae hnukung hnik mah zae nethaih loe kawbangah maw oh? tiah a naa.

⁶³ Toe Jesu loe angam duem. Qaima mah anih khaeah, Kahing Sithaw ih ahmin palawkhaih hoiah lok kang dueng, nang loe Sithaw Capa, Kri maw? Na thui ah, tiah a naa.

⁶⁴ Jesu mah anih khaeah, **Na thuih ih baktih toengah ka oh: toe nang khaeah lok ka thuih, hmaabang ah loe Thacak bantang bangah kanghnu, tamai nui hoiah angzo Kami Capa to na hnu tih,** tiah a naa. ⁶⁵ To naah kalen koek

qaima mah angmah ih kahni to asih moe, Anih mah Sithaw to kasae thuih boeh; aicae mah kalah hnukungnawwk timaw angaihaih oh vop? Khenah, a thuih ih Sithaw padaenghaih lok to vaihi na thaih o boeh. ⁶⁶ Kawbangah maw na poek o? tiah a naa. Nihcae mah, Anih loe duek han krah zaehaih a tawnh, tiah pathim pae o. ⁶⁷ Nihcae mah a mikhmai ah tamtui hoi pathoih o moe, anih to thong o; thoemto kaminawwk mah anih to tabaeng o, ⁶⁸ nang Kri, mi mah maw ang boh? Na thui ah, tiah a naa o.

Piter mah Jesu angphat taak

(Marka 14.66-72; Luka 22.56-62; Johan 18.15-18,25-27)

⁶⁹ Piter loe im tasa bangah anghnut: to naah nongpata maeto anih khaeah angzoh moe, nang doeh Kalili prae ih Jesu hoi nawnto na oh toeng bae, tiah a naa. ⁷⁰ Toe Piter mah nihcae boih hma ah angphat, timaw na thuih ka panoek ai, tiah a naa. ⁷¹ Im hmabang ih khongkha ah a caeh naah, kalah nongpata maeto mah anih to hnuk, nongpata mah to ah kaom kaminawwk khaeah, Hae kami doeh Nazareth Jesu hoi nawnto oh, tiah a thuih. ⁷² To naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah lokmaihih hoiah angphat taak let. ⁷³ Akra ai ah to ah angdoe kaminawwk anih khaeah angzoh o moe, Piter khaeah, nang doeh nihcae thung ih kami maeto ah ni na oh; na paeh ih lok pongah amnoek boeh, tiah a naa o. ⁷⁴ To naah anih mah, To kami to ka panoek ai, tiah tangoenghaih hoiah lokkamhaih to a sak. To

pacoengah loe aa to khong roep. ⁷⁵ Jesu mah, **aakhong ai naah, vai thumto kai nang phat taak tih,** tiah thuih ih lok to Piter mah panoek. To pongah tasa bangah a caeh moe, palungset loiah a qah.

27

Judah Iskariot amhnawh (Toksahkungnawk 1.18-19)

¹ Khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima hoi rangpui kacohtanawk boih amkhueng o moe, Jesu hum hanah lok aram o: ² anih to taoengh o pacoengah, hoih o moe, prae ukkung Pilat khaeah paek o. ³ Anih angphat taak, Judah mah Jesu hum hanah lokkhaeh o boeh, tiah panoek naah, dawnpakhuem moe, phoisa quithumto to qaima hoi kacohtanawk khaeah a sin let, ⁴ ka sakpazae boeh, zaehaih tawn ai kami ih athii to kang phat taak moeng boeh, tiah a thuih. Nihcae mah, Kaicae hoi timaw asaenghah oh? Nang mah kaa boeh ni, tiah a naa o. ⁵ Judah mah phoisa to tempul thungah vah moe, caehtaak ving pacoengah, angmah hoi angmah to amhnawh. ⁶ Kalen koek qaima mah phoisa to lak moe, athii tho ah oh pongah, phoisa patunghaih thungah suek han ciim ai, tiah thuih. ⁷ Nihcae mah lok aram o pacoengah, kadueh angvinnawk aphum hanah, to phoisa hoiah long laom sahkung ih lawk to a qan o. ⁸ To pongah to lawk to, Athii lawk, tiah vaihni ni khoek to kawak o. ⁹ Tahmaa Jeremiah mah, Israel caanawk loe

anìh hoi katingah khaeh o ih, phoisa quithumto lak o moe, ¹⁰ Angraeng mah paek ih lok baktih toengah, nihcae mah long laom sahking ih lawk qan hanah patoh o, tiah thuih ih lok to akoep boeh.

*Pontius Pilat hmaa ah Jesu caeh o haih
(Marka 18.2-5; Luka 23.1-7)*

¹¹ Jesu prae ukkung hmaa ah angdoet naah, prae ukkung mah anih to lokdueng: nang loe Judahnawk ih siangpahrang maw? tiah a naa. To naah Jesu mah anih khaeah, **Na thuih ih baktih toengah ka oh,** tiah a naa. ¹² Kalen koek qaihma hoi kacoehtanawk mah zaehaih net o naah, lok pakha to doeh pathim pae ai. ¹³ Pilat mah anih khaeah, Na zaehaih net kami hnukung nazetto maw oh o, tito na thai ai maw? tiah a naa. ¹⁴ Toe anih mah lok pakha to doeh pathim pae ai; to pongah prae ukkung loe paroeai dawnrai. ¹⁵ To poi thungah rangpui mah koeh ih thongkrah kami maeto, ukkung mah prawt pae han ih atawk to oh. ¹⁶ To nathuem ah ahmin kamthang Barabba, tiah kaw ih thongkrah kami loe thongim thungah oh. ¹⁷ To pongah rangpuinawk nawnto amkhueng o naah, Pilat mah mi maw kang prawt pae o han? Barabba maw, to tih ai boeh loe Kri, tiah kaw ih Jesu? tiah dueng. ¹⁸ Anih nuiah uthaih tawnh o pongah ni Jesu anih khaeah thak o, tito Pilat mah panoek. ¹⁹ Pilat lokcaekhaih tangkhang nuiah anghnut naah, to Katoeng Kami nuiah tidoeh sah hmah, tiah a zu mah lokpat pae, anih pongah vaihni ih amang ah paroeai

ka patangh, tiah a naa. ²⁰ Toe kalen koek qaima hoi kacoehtanawk mah, Barabba to prawt moe, Jesu hum hanah rangpuinawk to pacuek. ²¹ Prae ukkung mah nihcae khaeah, kami hnetto thungah mi maw kang prawt pae o han? tiah dueng. To naah nihcae mah, Barabba, tiah a naa o. ²² To tiah nahaeloe Kri, tiah kawkh ih Jesu loe kawbangah maw ka sak han? tiah Pilat mah dueng. Nihcae boih mah anih khaeah, Anih loe thinglam pongah takhing ah, tiah a naa o. ²³ Prae ukkung mah, Tipongah, tih zaehaih maw a sak loe? tiah a naa. Toe nihcae mah, Anih to thinglam pongah takhing ah, tiah kanung aep ah hang o. ²⁴ Kawbangah doeh pazawk thai ai boeh, angpop kaminawk set aep hanah ni oh boeh, tiah Pilat mah panoek naah, tui to lak moe, rangpui hma ah ban amsaeh, kai loe hae katoeng Kami ih athii pongah zaehaih ka tawn ai: nangmacae kaa boeh ni, tiah a naa. ²⁵ Rangpuinawk boih mah, Anih ih athii loe kaicae nui hoi ka caanawk nuiah om nasoe, tiah pathim o. ²⁶ To pongah Barabba to nihcae khaeah prawt pae: anih mah Jesu to boh pacoengah, thinglam pongah takhing hanah nihcae khaeah paek.

*Jesu soekhring lumuek angmuek o sak
(Marka 15.16-32; Johan 19.2-3)*

²⁷ To pongah prae ukkung ih misa toep kaminawk mah Jesu to impui thungah caeh o haih, misa toep kaminawk boih anih taengah angpop o. ²⁸ Kahni to khring pae o moe, kahni kathim to angkhuk o sak. ²⁹ Soekhring lumuek to lu

ah angmuet o sak moe, cunghet to bantang ban ah sin o sak: anih hma ah cangkrawn pae o moe, pahnui o thuih, Judah Siangpahrang! tiah a naa o. ³⁰ Anih to tamtui hoi pathoih o, cunghet to lak pae o moe, a lu ah boh o. ³¹ To tiah pahnui o thuih pacoengah, kahni khiring pae o moe, angmah ih kahni to angkhuk o sak let, to pacoengah thinglam pongah takhing hanah caeh o haih.

Jesu takhing o

(Marka 15.21-32; Luka 23.26-43; Johan 19.17-27)

³² Nihcae caeh o naah, Cyrene ah kaom Simon, tiah kaw k ih kami to a hnuk o: anih to thinglam aput o sak nganga. ³³ Luhuh ahmuen, tiah thuih o ih Golgotha a phak o naah loe, ³⁴ kakhaa tui hoi abaeh ih misurtui kathaw to naek o sak: pataeng naah anih mah naek han koeh ai. ³⁵ Nihcae mah anih to thinglam pongah takhing o moe, taham khethaih phoisa vah o pacoengah, anih ih kahni to amzet o: taham khethaih phoisa vah o moe, kai ih kahni to amzet o, tiah tahmaa mah thuih ih lok to akoep han ih ni to tiah oh. ³⁶ Nihcae loe anghnut o moe, anih to toep o; ³⁷ a lu nuiah, HAE LOE JUDAH SIANGPAHRANG JESU, tiah zae nethaih ca to tarik o moe, takhing pae o. ³⁸ Kamqu hnetto doeh, maeto bantang bang, maeto banqoi bangah, anih hoi nawnto thinglam pongah takhing o. ³⁹ To ahmuen a taengah caeh kaminawk mah Anih to padaeng

27.34 Saam 69.21. **27.35** Saam 22.18. **27.39** Saam 22.7; 109.25.

o, lu haek o thuih moe, ⁴⁰ tempul to phraek moe, ni thumto thungah sah let thaih kami, nangmah hoi nangmah to amhlong ah! Sithaw Capa ah na oh nahaeloe, thinglam nui hoiah anghum tathuk khae, tiah a naa o. ⁴¹ Qaima, ca tarik kaminawk hoi kacoehtanawk mah doeh to tiah naa o toeng. ⁴² Minawk kalah loe pahlong, angmah hoi angmah loe amhlong thai ai. Israel Siangpahrang ah na oh nahaeloe, vaihi thinglam nui hoiah anghum nasoe, to tiah nahaeloe anih to ka tang o han. ⁴³ Anih mah Sithaw oephaih ka tawnh, tiah thuih; Sithaw mah anih koehhah tawn nahaeloe, anih to vaihi pahlong nasoe: Kai loe Sithaw Capa ni, tiah a thuih na ai maw, tiah a naa o. ⁴⁴ Angmah hoi nawnto thinglam nuiah takhing ih kamqu hnik mah doeh, to tiah a naa hoi toeng.

Jesu duekhaih

(Marka 15.33-41; Luka 23.44-49; Johan 19.28-30)

⁴⁵ Atue tarukto hoi takawt karoek to long pum ah khoving. ⁴⁶ Atue takawtto naah Jesus loe **Eli, Eli, lama sabaktha ni**, tiah tha hoiah hangh, a thuih koehhah loe, Ka Sithaw, Ka Sithaw, tipongah nang caehtaak ving loe, tih haih ih ni. ⁴⁷ To ahmuen ah angdoe thoemto kaminawk mah to lok to thaih o naah, Hae kami mah Elijah to kaw, tiah thuih o. ⁴⁸ Nihcae thung ih kami maeto mah cawnh moe, laprawn kanaem to lak, kathaw misurtui thungah a nup, cunghet pongah

takaek pacoengah, naek hanah Jesu to a paek.
⁴⁹ To ah kaom kaminawkw mah, angmah koeh
 ah om nasoe, anih pahlong hanah Elijah angzo
 tih vai, khen o noek si, tiah thui o. ⁵⁰ Jesu tha
 hoiah hangh let, to naah hinghaih qui to apet.
⁵¹ To naah khenah, tempul thungah payang ih
 kahni loe tadong hoi takung khoek to hnetto ah
 angasih; talih hnawh moe, lungsongnawkw doeh
 koih o; ⁵² taprongnawkw am-ongh o moe, pop
 parai kadueh kaciim kaminawkw ih takpum to
 anghawkw o; ⁵³ Anih anghawkw pacoengah nihcae
 loe taprong thung hoiah anghawkw o, kaciim
 vangpui thungah caeh o moe, paroeai kaminawkw
 khaeah amtueng pae o. ⁵⁴ Misa toep angraeng
 hoi Jesu toep a taengah kaom kaminawkw mah
 talihnawhaih hoi to ah kaom hmuennawkw to
 hnuk o naah, paroeai zit o moe, Hae kami loe
 Sithaw Capa tangtang ni, tiah thuih o. ⁵⁵ Kalili ah
 Jesu hnukbang kami, anih kenzawn kami pop
 parai nongpatanawkw doeh to ah oh o, ahmuen
 kangthla hoiah a khet o: ⁵⁶ nihcae thungah Meri
 Magdalene, Jakob, Joseph amno Meri hoi Zebedi
 caanawkw ih amno cae to oh o.

Jesu aphumhaih
(Marka 15.42-47; Luka 23.50-56; Johan 19.28-34)

⁵⁷ Duembang phak naah loe, Jesu hnukbang
 kami maeto, Joseph, tiah ahmin kaom, Ari-
 mathea avang ih angraeng maeto angzoh: ⁵⁸ anih
 mah Pilat khaeah caeh moe, Jesu ih qok to hnik,
 to pacoengah Pilat mah Jesu ih qok anih khaeah

paek hanah lok a paek. ⁵⁹ Joseph mah Jesu ih qok to lak moe, kaciim puu kahni hoiah ayaw pacoengah, ⁶⁰ thlung pongah thuuk ih, kangtha angmah ih taprong thungah pasongh: taprong to kalen parai thlung hoiah kraeng moe, a caehtaak. ⁶¹ Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe taprong hma ah anghnut hoi.

Taprong to toep o

⁶² Amprikcaihaih ni to boeng moe, khawnbang phak naah loe, kalen koek qaima hoi Farasinawk Pilat khaeah caeh o, ⁶³ Angraeng, to aling thaih kami loe a hing naah, **ni thumto pacoengah kang thawk let han**, tiah thuih ih lok to ka pahnet o ai, tiah a naa o. ⁶⁴ To pongah ni thumto karoek to taprong kahoihah toep o hanah lokpaek ah, to tih ai nahaelloe a hnukbang kaminawk mah aqum ah caeh o ueloe, qok to paqu o ving tih, to pacoengah kaminawk khaeah anih loe duekhaih thung hoi anghawk let boeh, tiah thui o tih: to naah hnukkhuem sakpazaehaih loe hmaloe ih pongah nung kue tih, tiah a naa o. ⁶⁵ Pilat mah nihcae khaeah, Katoep misatuh kami na suek o boeh to loe: caeh oh loe, na sak o thai thung taprong to kahoihah toep o sak khae, tiah a naa. ⁶⁶ Nihcae caeh o moe, taprong to kahoihah sak o, thlung nuiah angmathaih tacik to daeng o pacoengah, katoep misatuh kaminawk to suek o.

27.63 Mathai 16.21; 17.23; 20.19; Mark 8.31; 9.31; 10.33,34; Luk 9.22; 18.31-33.

28

Jesu anghawkhaih

(Marka 16.1-10; Luka 24.1-12; Johan 20.1-10)

¹ Sabbath ni boeng moe, zarhto thung ih ni hmaloe koek khawnthaw ah, Meri Magdalene hoi kalah maeto Meri loe taprong khet hanah caeh hoi. ² Khenah, to naah thacak parai talih hnawhhaih to oh: Angraeng ih van kami maeto van hoiah anghum tathuk, taprong ah angzoh moe, taprong kraenghahih thlung to takhoe paco-engah, a nuiah anghnut. ³ Anih ih krang loe ni aengh baktiah ampha, anih ih kahni loe dantui baktiah anglung: ⁴ taprong toep kaminawk loe anih to zit loiah tasoeh o moe, kadueh kami baktiah oh o. ⁵ Van kami mah nongpata hnik khaeah, Zii hoi hmah: thinglam pongah takhing ih, Jesu na pakrong hoi tito ka panoek. ⁶ Anih loe haeah om ai: a thuih ih lok baktih toengah, anih loe anghawk boeh. Angzo ah loe, Angraeng pasonghahih ahmuen hae khen hoih. ⁷ Karangah caeh hoih loe, a hnukbang kaminawk khaeah anih loe duekhahih thung hoi anghtawk boeh: khenah, anih loe nangcae hma ah Kalili ah caeh, to ah anih to na hnu o tih: khenah, kang thuih hoi boeh, tiah a naa. ⁸ Nihnik loe zithaih hoi oephahih hoiah taprong hoi karangah caeh hoi moe, a hnukbang kaminawk khaeah thuih pae hanah a cawnh hoi.

Nongpatanawk mah Kri to bok o

⁹ A hnukbang kaminawk khaeah lokthuih hanah a caeh hoi li naah, khenah, Jesu mah nihnik to tongh, Anghoe hoiah, tiah a naa. Anih

khaeah a caeh hoi moe, a khok patawnh pae hoi pacoengah, anih to a bok hoi. ¹⁰ Jesu mah nihnik khaeah, **Zii hoi hmah: Kai ih nawkamyanaww Kalili ah caeh o hanah thui pae hoih, to ah Kai na hnu o tih,** tiah a naa.

Misatoep kaminaww han phoisa paekhaih

¹¹ Nihnik loklam ah caeh hoi li naah, khenah, taprong toep thoemto kaminaww loe vangpui ah caeh o moe, kalen koek qaima khaeah to ah kaom hmuennaww to thuih pae o boih. ¹² Qaimanaww hoi kacoehtanaww loe nawnto amkhueng o, lok aram o pacoengah misatuh kaminaww hanah pop parai phoisa a paek o, ¹³ nangcae mah aqum ah Anih hnukbang kaminaww angzoh o moe, ka iih o li naah Anih to paquk o ving, tiah thui oh. ¹⁴ Prae ukkung mah hae lok hae thaih nahaeloe, na loih o thai hanah anih to kang patloep pae o han hmang, tiah a naa o. ¹⁵ To pongah misatuh kaminaww mah phoisa to lak o moe, nihcae mah thuih pae ih lok baktih toengah a thuih o: vaihni ni khoek to Judahnaww salakah to lok to thuih o vop.

Toksak patoehhaih

¹⁶ To pacoengah a hnukbang hatlai hnettonaww loe Jesu mah nihcae khaeah thuih pae ih, Kalili prae mae nuiah caeh o. ¹⁷ A hnukbang kaminaww mah Anih to hnuk o naah, a bok o: toe thoemto kaminaww loe palunghaenghaih tawnh o. ¹⁸ Jesu nihcae khaeah angzoh moe, **Van hoi long ah sakthaihaih boih loe Kai hanah paek**

boeh. ¹⁹ To pongah caeh oh loe, acaengnawk boih to patuk oh, nihcae to Ampa, Capa, Kacai Muithla ih ahmin hoiah tuinuemhaih to paek oh: ²⁰ kang thuih o ih loknawk boih nihcae mah pazui o thai hanah patuk oh: khenah, long boeng khoeek to, nangcae hoi nawnto ka oh, tiah a naa. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab